



#### Sadržaj

#### II. Nezakonodavni akti

##### UREDBE

- ★ Provedbena uredba Vijeća (EU) 2015/513 od 26. ožujka 2015. o provedbi članka 2. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 2580/2001 o posebnim mjerama ograničavanja protiv određenih osoba i subjekata s ciljem borbe protiv terorizma i o stavljanju izvan snage Provedbene uredbe (EU) br. 790/2014 ..... 1
- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/514 od 18. prosinca 2014. o informacijama koje su nadležna tijela dužna dostaviti Europskom nadzornom tijelu za vrijednosne papire i tržišta kapitala u skladu s člankom 67. stavkom 3. Direktive 2011/61/EU Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup> ..... 5
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/515 od 25. ožujka 2015. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1484/95 u vezi s određivanjem reprezentativnih cijena u sektorima mesa peradi i jaja i za albumin iz jaja ..... 12
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/516 od 26. ožujka 2015. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 874/2004 o utvrđivanju pravila javne politike u vezi s primjenom i funkcijama vršne .eu domene i načela kojima se uređuje registracija <sup>(1)</sup> ..... 14
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/517 od 26. ožujka 2015. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 595/2004 o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1788/2003 o uvođenju pristojbe u sektoru mlijeka i mliječnih proizvoda ..... 73
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/518 od 26. ožujka 2015. o odobrenju priprema *Enterococcus faecium* NCIMB 10415 kao dodatka hrani za piliće uzgajane za nesenje, manje značajne vrste peradi za tov i manje značajne vrste peradi za nesenje i izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 361/2011 u pogledu sukladnosti s kokcidiostaticima (nositelj odobrenja DSM Nutritional Products Ltd, kojeg zastupa DSM Nutritional products Sp. Z o.o) <sup>(1)</sup> ..... 75

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP

- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/519 od 26. ožujka 2015. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine, proširene na uvoz određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje poslanih iz Malezije, bez obzira na to imaju li deklarirano podrijetlo iz Malezije ili ne, nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe br. 1225/2009** ..... 78

Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/520 od 26. ožujka 2015. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća ..... 105

#### ODLUKE

- ★ **Odluka Vijeća (ZVSP) 2015/521 od 26. ožujka 2015. o ažuriranju i izmjeni popisa osoba, skupina i subjekata na koje se primjenjuju članci 2., 3. i 4. Zajedničkog stajališta 2001/931/ZVSP o primjeni posebnih mjera u borbi protiv terorizma i o stavljanju izvan snage Odluke 2014/483/ZVSP** ..... 107
- ★ **Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/522 od 25. ožujka 2015. o određenim zaštitnim mjerama u vezi s visokopatogenom influencom ptica podtipa H5N8 u Mađarskoj (priopćeno pod brojem dokumenta C(2015) 1711)** ..... 111

#### Ispravci

- ★ **Ispravak Uredbe (EZ) br. 1072/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o zajedničkim pravilima za pristup tržištu međunarodnog cestovnog prijevoza tereta (SL L 300, 14.11.2009.) (Posebno izdanje Službenog lista Europske unije 07/Sv. 05 od 29. prosinca 2012.)** 114
- ★ **Ispravak Uredbe (EZ) br. 1073/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o zajedničkim pravilima za pristup međunarodnom tržištu usluga prijevoza običnim i turističkim autobusima i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 561/2006 (SL L 300, 14.11.2009.) (Posebno izdanje Službenog lista Europske unije 07/sv. 12, od 25. ožujka 2013.)** ..... 115

## II.

(Nezakonodavni akti)

## UREDBE

## PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA (EU) 2015/513

od 26. ožujka 2015.

**o provedbi članka 2. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 2580/2001 o posebnim mjerama ograničavanja protiv određenih osoba i subjekata s ciljem borbe protiv terorizma i o stavljanju izvan snage Provedbene uredbe (EU) br. 790/2014**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2580/2001 od 27. prosinca 2001. o posebnim mjerama ograničavanja protiv određenih osoba i subjekata s ciljem borbe protiv terorizma <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 2. stavak 3.,

budući da:

- (1) Vijeće je 22. srpnja 2014. donijelo Provedbenu uredbu (EU) br. 790/2014 <sup>(2)</sup> o provedbi članka 2. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 2580/2001, kojom se utvrđuje ažurirani popis osoba, skupina i subjekata na koje se primjenjuje Uredba (EZ) br. 2580/2001 („popis”).
- (2) Vijeće je svim osobama, skupinama i subjektima za koje je to praktično bilo moguće dostavilo obrazloženje u kojem se objašnjava zašto su uvršteni na popis.
- (3) Vijeće je putem obavijesti objavljene u *Službenom listu Europske unije* obavijestilo osobe, skupine i subjekte uvrštene na popis da ih je odlučilo zadržati na popisu. Vijeće je također obavijestilo dotične osobe, skupine i subjekte da je moguće zatražiti obrazloženje Vijeća za njihovo uvrštavanje na popis ako im ono već nije dostavljeno.
- (4) Vijeće je ispitalo popis u skladu sa zahtjevima iz članka 2. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 2580/2001. Pritom je uzelo u obzir primjedbe koje su Vijeću podnijele zainteresirane strane.
- (5) Vijeće se uvjerilo da su nadležna tijela, kako su navedena u članku 1. stavku 4. Zajedničkog stajališta 2001/931/ZVSP <sup>(3)</sup>, donijela odluke u vezi sa svim osobama, skupinama i subjektima na popisu o tome da su bili uključeni u teroristička djela u smislu članka 1. stavaka 2. i 3. navedenog Zajedničkog stajališta. Vijeće je također zaključilo da bi se na osobe, skupine i subjekte na koje se primjenjuju članci 2., 3. i 4. Zajedničkog stajališta 2001/931/ZVSP i dalje trebale primjenjivati posebne mjere ograničavanja iz Uredbe (EZ) br. 2580/2001.
- (6) Vijeće je zaključilo da više ne postoje razlozi za zadržavanje dvaju subjekata na popisu osoba, skupina i subjekata na koje se primjenjuju članci 2., 3. i 4. Zajedničkog stajališta 2001/931/ZVSP.
- (7) Popis bi trebalo na odgovarajući način ažurirati, a Provedbenu uredbu (EU) br. 790/2014 trebalo bi staviti izvan snage,

<sup>(1)</sup> SL L 344, 28.12.2001., str. 70.

<sup>(2)</sup> Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 790/2014 od 22. srpnja 2014. o provedbi članka 2. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 2580/2001 o posebnim mjerama ograničavanja protiv određenih osoba i subjekata s ciljem borbe protiv terorizma i o stavljanju izvan snage Provedbene uredbe (EU) br. 125/2014 (SL L 217, 23.7.2014., str. 1.).

<sup>(3)</sup> Zajedničko stajalište Vijeća 2001/931/ZVSP od 27. prosinca 2001. o primjeni posebnih mjera u borbi protiv terorizma (SL L 344, 28.12.2001., str. 93.).

DONIJELO JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Popis predviđen u članku 2. stavku 3. Uredbe (EZ) br. 2580/2001 naveden je u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*

Provedbena uredba (EU) br. 790/2014 stavlja se izvan snage.

*Članak 3.*

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. ožujka 2015.

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
E. RINKĀVIČS

\_\_\_\_\_

## PRILOG

## Popis osoba, skupina i subjekata iz članka 1.

## I. OSOBE

1. ABDOLLAHI Hamed (također poznat kao Mustafa Abdullahi), rođen 11.8.1960. u Iranu. Putovnica: D9004878.
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, rođen u Al Ihsi (Saudijska Arabija), državljanin Saudijske Arabije.
3. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, rođen 16.10.1966. u Tarutu (Saudijska Arabija), državljanin Saudijske Arabije.
4. ARBABSAR Manssor (također poznat kao Mansour Arbabsiar), rođen 6. ili 15.3.1955. u Iranu. Državljanin Irana i SAD-a. Putovnica: C2002515 (Iran); putovnica: 477845448 (SAD). Br. nacionalne osobne isprave: 07442833, vrijedi do 15.3.2016. (vozačka dozvola SAD-a).
5. BOUYERI, Mohammed (također poznat kao Abu ZUBAIR, također poznat kao SOBIAR, također poznat kao Abu ZOUBAIR), rođen 8.3.1978. u Amsterdamu (Nizozemska) – član skupine „Hofstadgroep”.
6. IZZ-AL-DIN, Hasan (također poznat kao GARBAYA, Ahmed, također poznat kao SA-ID, također poznat kao SALWWAN, Samir), Libanon, rođen 1963. u Libanonu, državljanin Libanona.
7. MOHAMMED, Khalid Shaikh (također poznat kao ALI, Salem, također poznat kao BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, također poznat kao HENIN, Ashraf Refaat Nabith, također poznat kao WADOOD, Khalid Abdul), rođen 14.4.1965. ili 1.3.1964. u Pakistanu, br. putovnice 488555.
8. SHAHLAI Abdul Reza (također poznat kao Abdol Reza Shala'i, također poznat kao Abd-al Reza Shalai, također poznat kao Abdorreza Shahlai, također poznat kao Abdolreza Shahla'i, također poznat kao Abdul-Reza Shahlae, također poznat kao Hajj Yusef, također poznat kao Haji Yusif, također poznat kao Hajji Yasir, također poznat kao Hajji Yusif, također poznat kao Yusuf Abu-al-Karkh), rođen oko 1957. u Iranu. Adrese: 1. Kermanshah, Iran, 2. Vojna baza Mehran, provincija Ilam, Iran.
9. SHAKURI Ali Gholam, rođen oko 1965. u Teheranu, Iran.
10. SOLEIMANI Qasem (također poznat kao Ghasem Soleymani, također poznat kao Qasmi Sulayman, također poznat kao Qasem Soleymani, također poznat kao Qasem Solaimani, također poznat kao Qasem Salimani, također poznat kao Qasem Solemani, također poznat kao Qasem Sulaimani, također poznat kao Qasem Sulemani), rođen 11.3.1957. u Iranu. Iranski državljanin. Putovnica: 008827 (iranska diplomatska putovnica), izdana 1999. Položaj: general bojnik.

## II. SKUPINE I SUBJEKTI

1. „Abu Nidal Organisation” – „ANO” (Organizacija Abu Nidal) (također poznata kao „Fatah Revolutionary Council” (Revolucionarno vijeće Fataha), također poznata kao „Arab Revolutionary Brigades” (Arapske revolucionarne brigade), također poznata kao „Black September” (Crni rujan), također poznata kao „Revolutionary Organisation of Socialist Muslims” (Revolucionarna organizacija socijalističkih muslimana)).
2. „Al-Aqsa Martyrs' Brigade” (Brigada mučenika Al-Aqse).
3. „Al-Aqsa e.V.”.
4. „Babbar Khalsa”.
5. „Communist Party of the Philippines” (Komunistička partija Filipina), uključujući „New People's Army” (Nova narodna vojska) – „NPA”, Filipini.
6. „Gama'a al Islamiyya” (također poznata kao „Al-Gama'a al-Islamiyya”) („Islamic Group” (Islamistička grupa) – „IG”).
7. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi” – „IBDA-C” („Great Islamic Eastern Warriors Front”) („Fronta ratnika velikog islamskog istoka”).
8. „Hammas”, uključujući „Hammas-Izz al-Din al-Qassem”.
9. „Vojno krilo Hizballah” (također poznato kao „Vojno krilo Hezbollah”, također poznato kao „Vojno krilo Hizbullah”, također poznato kao „Vojno krilo Hizbollah”, također poznato kao „Vojno krilo Hizbu'llah”, također poznato kao „Vojno krilo Hizb Allah”, također poznato kao „Džihadsko vijeće” (kao i sve jedinice koje su mu podređene, uključujući Organizaciju za vanjsku sigurnost)).
10. „Hizbul Mujahideen” – „HM”.
11. „Hofstadgroep”.
12. „International Sikh Youth Federation” – „ISYF” (Međunarodna federacije mladeži pripadnika Sikha).
13. „Khalistan Zindabad Force” – „KZF” (Snage Khalistan Zindabad).
14. „Kurdistan Workers' Party” (Kurdistanska radnička stranka) – „PKK” (također poznata kao „KADEK”, također poznata kao „KONGRA-GEL”).
15. „Liberation Tigers of Tamil Eelam” (Oslobodilački tigrovi tamilskog Eelama) – „LTTE”.

16. „Ejército de Liberación Nacional” („National Liberation Army”) (Nacionalna oslobodilačka vojska).
  17. „Palestinian Islamic Jihad” (Palestinski islamski džihad) – „PIJ”.
  18. „Popular Front for the Liberation of Palestine” (Narodna fronta za oslobođenje Palestine) – „PFLP”.
  19. „Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command” (Narodna fronta za oslobođenje Palestine – Glavni stožer) (također poznata kao „PFLP – General Command” (PFLP – Glavni stožer)).
  20. „Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia” – „FARC” („Revolutionary Armed Forces of Colombia”) (Revolucionarne oružane snage Kolumbije).
  21. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi” – „DHKP/C” (također poznata kao „Devrimci Sol” („Revolutionary Left”) (Revolucionarna ljevica), također poznata kao „Dev Sol”) („Revolutionary People’s Liberation Army/Front/Party”) (Narodna oslobodilačka revolucionarna vojska/fronta/stranka).
  22. „Sendero Luminoso” – „SL” („Shining Path”) (Osvijetljeni put).
  23. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan” – „TAK” (također poznata kao „Kurdistan Freedom Falcons” (Kurdistanski sokoli slobode), također poznata kao „Kurdistan Freedom Hawks” (Kurdistanski jastrebovi slobode)).
-

**DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/514****od 18. prosinca 2014.****o informacijama koje su nadležna tijela dužna dostaviti Europskom nadzornom tijelu za vrijednosne papire i tržišta kapitala u skladu s člankom 67. stavkom 3. Direktive 2011/61/EU Europskog parlamenta i Vijeća****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2011/61/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o upraviteljima alternativnih investicijskih fondova i o izmjeni direktiva 2003/41/EZ i 2009/65/EZ te uredbi (EZ) br. 1060/2009 i (EU) br. 1095/2010 <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 67. stavak 5.,

budući da:

- (1) Potrebno je pobliže odrediti sadržaj informacija koje nadležna tijela država članica moraju tromjesečno dostavljati Europskom nadzornom tijelu za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA) u skladu s člankom 67. stavkom 3. Direktive 2011/61/EU kako bi ono moglo ocijeniti funkcioniranje putovnice za upravitelje alternativnih investicijskih fondova u EU-u (UAIF-ovi u EU-u) koji u Uniji upravljaju ili trguju alternativnim investicijskim fondovima EU-a (AIF-ovi u EU-u), uvjete poslovanja za AIF-ove i njihove upravitelje te potencijalni učinak proširenja putovnice.
- (2) Važno je osigurati da su informacije koje dostavljaju nadležna tijela relevantne te da mogu poslužiti za provedbu utemeljene procjene. Sva nadležna tijela trebala bi stoga dostaviti informacije koje omogućuju dosljednu procjenu u cijeloj Uniji, zadržavajući mogućnost dostavljanja svih dodatnih informacija koje mogu smatrati korisnima za procjenu sveukupnog funkcioniranja putovnice EU-a, nacionalnih pravila o privatnom plasiranju te svakog potencijalnog učinka proširenja putovnice na fondove i upravitelje iz trećih zemalja. Kako bi se osiguralo da se ujednačen niz zahtjeva u vezi s izvješćivanjem izravno primjenjuje na sva nadležna tijela, potrebno je u obliku uredbi utvrditi pravila o informacijama koje je potrebno dostaviti ESMA-i.
- (3) Kako bi se omogućila procjena uporabe putovnice EU-a, važno je prikupiti kvantitativne podatke o UAIF-ovima i AIF-ovima koji se koriste putovnicama iz članaka 32. i 33. Direktive 2011/61/EU, podatke o nadležnostima u kojima se odvijaju prekogranične aktivnosti te o vrstama prekograničnih aktivnosti.
- (4) Učinkovita suradnja među nadležnim tijelima ključan je aspekt cjelokupnog funkcioniranja putovnice EU-a. Za procjenu učinkovitosti nužno je prikupiti informacije o suradnji među nadležnim tijelima pri izvršenju njihovih odgovornosti u skladu s člancima 45. i 50. Direktive 2011/61/EU. To podrazumijeva procjenu slučajeva u kojima su pokrenute različite nadležnosti, poduzetih odgovarajućih mjera te učinkovitosti suradnje u smislu vremenskog usklađivanja, relevantnosti i podrobnosti.
- (5) Putovnica EU-a temelji se na sustavu obavješćivanja predviđenom člancima 32. i 33. Direktive 2011/61/EU. Nadležna tijela trebala bi stoga dostaviti informacije o djelovanju takvog sustava, posebno u pogledu vremenskog usklađivanja, tečnosti, kvalitete dostavljenih informacija i mogućih odstupanja zbog njegove uporabe.
- (6) Kako bi se omogućila objektivna procjena, od nadležnih tijela trebalo bi se zahtijevati da dostave informacije o funkcioniranju putovnice i sa stajališta ulagatelja, posebno u pogledu učinka na zaštitu ulagatelja. Nadležna tijela trebala bi dostaviti i informacije o pritužbama koje su ulagatelji uložili u pogledu UAIF-ova ili AIF-ova osnovanih u državama članicama u kojima ulagatelj nema boravište, o upitima ulagatelja povezanih s raspodjelom nadležnosti među nadležnim tijelima iz različitih država članica i o svim pitanjima povezanim s uređenjem trgovanja.

<sup>(1)</sup> SLL 174, 1.7.2011., str. 1.

- (7) Procjenom funkcioniranja putovnice treba se uzeti u obzir uloga ESMA-e u rješavanju odstupanja među nadležnim tijelima u pogledu prekograničnog upravljanja ili trgovanja. Nadležna tijela trebala bi stoga priopćiti svoje stajalište o korisnosti, vremenskom usklađivanju, kvaliteti i svim ostalim pitanjima povezanim sa sudjelovanjem ESMA-e.
- (8) Kako bi se ocijenilo funkcioniranje postojećih nacionalnih propisa kojima se UAIF-ovima izvan EU-a i AIF-ovim izvan EU-a omogućuje poslovanje u pojedinim državama članicama, potrebno je u potpunosti poznavati pojedinosti pravnog okvira koji su donijele pojedine države članice, njegove posebnosti i razlike u usporedbi s pravilima primjenjivima na UAIF-ove u EU-u i AIF-ove u EU-u. Važno je i prikupiti kvantitativne informacije o broju AIF-ova izvan EU-a kojima se trguje u državama članicama i UAIF-ova izvan EU-a koji upravljaju ili trguju AIF-ovima u državama članicama. Takve bi informacije trebale sadržavati i podatke o mjerama izvršavanja i nadzora te dodatne informacije primljene od nadzornih tijela trećih zemalja na zahtjev.
- (9) Nadležna tijela trebala bi dostaviti informacije o svim postupcima suradnje s nadzornim tijelima trećih zemalja s kojima ESMA nije već upoznata na temelju njezina sudjelovanja u pregovorima o višestranom memorandumu o razumijevanju. Kako bi se moglo ocijeniti djelovanje postupaka suradnje, važno je prikupiti informacije o učinkovitosti takvih postupaka suradnje kao što su kvantitativne i kvalitativne informacije o uporabi različitih ovlasti predviđenih tim postupcima. To uključuje zahtjeve za informacije, provjere na licu mjesta i zajedničko korištenje informacija. Učinkovitost i suradnja trebale bi se procijeniti u pogledu relevantnosti, podrobnosti, vremenskog usklađivanja i cjelovitosti primljene pomoći.
- (10) Nadležna tijela trebala bi dostaviti informacije o svim obilježjima sustava trećih zemalja kojima se *de facto* ili *de jure* ograničava ili otežava izvršenje funkcije nadzora nadležnog tijela države članice ili izravan prijem informacija koje upućuju subjekti iz trećih zemalja. Nadalje, trebale bi se prikupljati informacije o pritužbama ulagatelja te o mjerama koje su nadležna tijela poduzela kao odgovor na te pritužbe.
- (11) Procjena međudjelovanja dvaju sustava uspostavljenih za upravljanje ili trgovanje AIF-ovima trebala bi se temeljiti na dokazima kojima se odražava opće stanje na unutarnjem tržištu te na kratkoročnim i dugoročnim procjenama u pogledu razvoja tržišta, uključujući moguće poremećaje na tržištu i narušavanje tržišnog natjecanja. Procjene bi trebalo provoditi na temelju dokaza o tome postoji li jednakost uvjeta među državama članicama i pojedinim trećim zemljama, primjerice u pogledu regulatornog opterećenja, uvjeta tržišnog natjecanja ili nadzora. Nadležna tijela trebala bi dostaviti konkretne informacije u pogledu općih ili specifičnih problema koji se odnose na pojedine treće zemlje te navesti izvor takvih problema.
- (12) Pri podnošenju informacija o mogućim poremećajima na tržištu i narušavanju tržišnog natjecanja, nadležna tijela trebala bi uzeti u obzir sve subjekte za zajednička ulaganja i njihove upravitelje. Važno je utvrditi bi li, i u kojoj mjeri, uvođenje putovnice za treće zemlje utjecalo na AIF-ove u EU-u i subjekte za zajednička ulaganja u prenosive vrijednosne papire osnovane u skladu s Direktivom 2009/65/EZ Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup> te njihove upravitelje. To je osobito važno s obzirom na to da su definicijom UAIF-ova izvan EU-a u Direktivi 2011/61/EU obuhvaćeni svi subjekti za zajednička ulaganja osnovani u trećim zemljama, uključujući one koji bi bili podložni Direktivi 2009/65/EZ da su osnovani u državi članici. Osim toga, kako bi se mogao ocijeniti cjelokupni učinak na tržište, potrebno je utvrditi potencijalni učinak na ostale posrednike koji djeluju u sektoru upravljanja imovinom, poput depozitara ili pružatelja usluga,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Nadležna tijela Europskom nadzornom tijelu za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA) dostavljaju u skladu s člankom 67. stavkom 3. Direktive 2011/61/EU sljedeće informacije:

- (a) informacije o funkcioniranju putovnice EU-a za upravitelje alternativnih investicijskih fondova u EU-u (UAIF-ovi) koji upravljaju i/ili trguju alternativnim investicijskim fondovima u EU-u (AIF-ovi), kako je utvrđeno u člancima 2. do 7.;

<sup>(1)</sup> Direktiva 2009/65/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o usklađivanju zakona i drugih propisa u odnosu na subjekte za zajednička ulaganja u prenosive vrijednosne papire (UCITS) (SL L 302, 17.11.2009., str. 32.).



- (b) informacije u pogledu funkcioniranja trgovanja UAIF-ova u EU-u AIF-ovima izvan EU-a u državama članicama i upravljanja i/ili trgovanja UAIF-ova izvan EU-a AIF-ovima u državama članicama u skladu s važećim nacionalnim propisima, kako je utvrđeno u člancima 8. do 13.;
- (c) informacije u pogledu učinka funkcioniranja sustavâ navedenih u točkama (a) i (b) ovog stavka, kako je utvrđeno u članku 14.

#### Članak 2.

Nadležna tijela dostavljaju sljedeće informacije u pogledu uporabe putovnice:

- (a) broj UAIF-ova u EU-u kojima je izdano odobrenje za rad u skladu s člankom 7. Direktive 2011/61/EU;
- (b) broj UAIF-ova u EU-u koji trguju udjelima ili dionicama AIF-ova u EU-u u skladu s člankom 32. Direktive 2011/61/EU, broj AIF-ova u EU-u i dijelova AIF-ova kojima se trguje u skladu s člankom 32. Direktive 2011/61/EU i raščlambu po matičnoj državi članici i državi članici domaćinu;
- (c) broj UAIF-ova u EU-u koji upravljaju AIF-ovima u EU-u u skladu s člankom 33. Direktive 2011/61/EU, broj AIF-ova u EU-u kojima se upravlja u skladu s člankom 33. Direktive 2011/61/EU i raščlambu po matičnoj državi članici i državi članici domaćinu;
- (d) broj UAIF-ova u EU-u koji upravljaju AIF-ovima u EU-u osnovanima u drugim državama članicama u skladu s člankom 33. Direktive 2011/61/EU osnivanjem podružnice i broj UAIF-ova u EU-u koji izravno upravljaju AIF-ovima u EU-u osnovanima u drugim državama članicama u skladu s člankom 33. Direktive 2011/61/EU.

#### Članak 3.

U vezi s problemima koji su se pojavili u pogledu učinkovite suradnje među nadležnim tijelima, nadležna tijela dostavljaju sljedeće informacije:

- (a) broj slučajeva u kojima je nadležno tijelo obavijestilo nadležno tijelo matične države članice UAIF-a o situaciji kako je opisana u članku 45. stavku 5. Direktive 2011/61/EU, navodeći vrstu situacije;
- (b) broj slučajeva u kojima je nadležno tijelo, nakon što ga je nadležno tijelo države članice domaćina obavijestilo u skladu s člankom 45. stavkom 5. Direktive 2011/61/EU, poduzelo mjere utvrđene člankom 45. stavkom 5. te Direktive, navodeći vrstu poduzetih mjera;
- (c) broj slučajeva u kojima je nadležno tijelo, nakon što je obavijestilo nadležno tijelo matične države članice UAIF-a o situaciji kako je opisana u članku 45. stavku 5. Direktive 2011/61/EU, poduzelo mjere utvrđene člankom 45. stavkom 6. te Direktive, navodeći vrstu poduzetih mjera;
- (d) broj slučajeva u kojima je nadležno tijelo obavijestilo nadležno tijelo matične države članice UAIF-a o situaciji kako je opisana u članku 45. stavku 7. Direktive 2011/61/EU, navodeći vrstu situacije;
- (e) broj slučajeva u kojima je nadležno tijelo, nakon što ga je nadležno tijelo države članice domaćina obavijestilo u skladu s člankom 45. stavkom 7. Direktive 2011/61/EU, poduzelo mjere u skladu s člankom 45. stavkom 7. te Direktive, navodeći vrstu poduzetih mjera;
- (f) broj slučajeva u kojima je nadležno tijelo, nakon što je obavijestilo nadležno tijelo matične države članice UAIF-a o situaciji kako je opisana u članku 45. stavku 7. Direktive 2011/61/EU, poduzelo mjere utvrđene člankom 45. stavkom 8. te Direktive, navodeći vrstu poduzetih mjera;
- (g) broj obavijesti koje su poslone i obavijesti koje su primljene u skladu s člankom 50. stavkom 5. Direktive 2011/61/EU, navodeći mjere poduzete kao posljedica obavijesti;

- (h) u pogledu zahtjevâ za pomoć koje je izdalo nadležno tijelo:
- broj i vrstu zahtjeva,
  - broj odbijenih zahtjeva i razlog odbijanja,
  - stupanj zadovoljstva primljenom pomoći i poteškoće na koje se naišlo,
  - prosječno vrijeme potrebno za dobivanje odgovora;
- (i) u pogledu zahtjevâ za pomoć koje je nadležno tijelo primilo od nadležnih tijela u drugim državama članicama:
- broj i vrstu zahtjeva,
  - broj odbijenih zahtjeva i razlog odbijanja,
  - prosječno vrijeme potrebno za davanje odgovora;
- (j) broj nadzora ili istražnih radnji na licu mjesta koje je nadležno tijelo provelo u drugoj državi članici u skladu s člankom 54. stavkom 1. Direktive 2011/61/EU i broj zahtjeva za nadzor ili istražne radnje na licu mjesta u drugoj državi članici koji su odbijeni.

#### Članak 4.

U pogledu problema na koje se naišlo u vezi s učinkovitim funkcioniranjem sustava obavješćivanja predviđenog člancima 32. i 33. Direktive 2011/61/EU, nadležna tijela dostavljaju sljedeće informacije:

- (a) prosječno vrijeme između primitka potpune dokumentacije uz obavijest od UAIF-a i trenutka kada nadležno tijelo primatelj obavijesti nadležno tijelo države članice domaćina;
- (b) prosječno vrijeme u kojem nadležno tijelo matične države članice obavješćuje UAIF-a da može obavljati prekogranične aktivnosti, koje se računa od datuma prijena dokumentacije uz obavijest nadležnom tijelu države članice domaćina;
- (c) broj zahtjeva za pojašnjenje koje je podnijelo nadležno tijelo države članice domaćina u vezi s obavijesti;
- (d) broj sporova u vezi s postupkom obavješćivanja u koje su uključena nadležna tijela matične države članice i države članice domaćina.

#### Članak 5.

U pogledu pitanja o zaštiti ulagatelja u vezi s AIF-ovima kojima se trguje ili upravlja iz druge države članice, kao i AIF-ovima kojima se trguje u skladu s člankom 43. Direktive 2011/61/EU, nadležna tijela dostavljaju sljedeće informacije:

- (a) broj i vrstu pritužbi ulagatelja nadležnim tijelima u vezi s AIF-ovima kojima se trguje ili upravlja UAIF osnovan u drugoj državi članici, navedene razloge i način na koji su pritužbe riješene;
- (b) dokaze o tome da za ulagatelje nije bila dovoljno jasna raspodjela zadaća nadzora među nadležnim tijelima matične države i države domaćina;
- (c) sva pitanja povezana s funkcioniranjem postupaka koje je UAIF uspostavio za trgovanje AIF-ovima i postupaka uspostavljenih da se spriječi trgovanje udjelima ili dionicama AIF-ova s malim ulagateljima, kako se zahtjeva točkom (h) Priloga IV. Direktivi 2011/61/EU.

## Članak 6.

U pogledu posredovanja ESMA-e, nadležna tijela dostavljaju informacije o stupnju zadovoljstva posredovanjem ESMA-e u pitanjima koja se odnose na funkcioniranje putovnice za UAIF-ove u EU-u koji upravljaju i/ili trguju AIF-ovima u EU-u.

## Članak 7.

U pogledu učinkovitosti prikupljanja i zajedničkog korištenja informacija u vezi s praćenjem sistemskih rizika, nadležna tijela dostavljaju sljedeće informacije:

- (a) broj slučajeva u kojima je nadležno tijelo primilo informacije od drugog nadležnog tijela u vezi s praćenjem sistemskog rizika, razlikujući:
  - ponavljajuće informacije koje se stavljaju na raspolaganje u skladu s prvom rečenicom članka 25. stavka 2. Direktive 2011/61/EU,
  - bilateralne informacije o važnim izvorima rizika druge ugovorne strane koje se šalju u skladu s drugom rečenicom članka 25. stavka 2. Direktive 2011/61/EU,
  - *ad hoc* informacije koje se bilateralno razmjenjuju u skladu s člankom 53. Direktive 2011/61/EU;
- (b) broj slučajeva u kojima je nadležno tijelo razmijenilo informacije s drugim nadležnim tijelom u vezi s praćenjem sistemskog rizika, razlikujući:
  - informacije koje se redovno dostavljaju u skladu s člankom 25. Direktive 2011/61/EU,
  - *ad hoc* informacije koje se bilateralno razmjenjuju u skladu s člankom 53. Direktive 2011/61/EU.

## Članak 8.

U pogledu trgovanja UAIF-ova u EU-u AIF-ovima izvan EU-a u skladu s člankom 36. stavkom 1. Direktive 2011/61/EU, nadležna tijela dostavljaju sljedeće informacije:

- (a) zakonske odredbe na temelju kojih je takvo trgovanje dopušteno, uključujući opis posebnih primjenjivih uvjeta;
- (b) broj UAIF-ova u EU-u kojima je nadležno tijelo odobrilo da trguju AIF-ovima izvan EU-a u okviru njihove nadležnosti u skladu s člankom 36. Direktive 2011/61/EU i broj AIF-ova izvan EU-a kojima se trguje;
- (c) broj zahtjeva za informacije koje je nadležno tijelo uputilo UAIF-ovima u EU-u u vezi s trgovanjem AIF-ovima izvan EU-a;
- (d) mjere izvršavanja ili nadzora ili sankcije izrečene UAIF-ovima u EU-u u vezi s trgovanjem AIF-ovima izvan EU-a.

## Članak 9.

U pogledu trgovanja UAIF-ova izvan EU-a AIF-ovima u skladu s člankom 42. stavkom 1. Direktive 2011/61/EU, nadležna tijela dostavljaju sljedeće informacije:

- (a) zakonske odredbe na temelju kojih je takvo trgovanje dopušteno, uključujući opis posebnih primjenjivih uvjeta;
- (b) broj UAIF-ova izvan EU-a koji trguju AIF-ovima u okviru nadležnosti nadležnog tijela u skladu s člankom 42. stavkom 1. Direktive 2011/61/EU i broj AIF-ova kojima se trguje;
- (c) broj zahtjeva za informacije koje je nadležno tijelo uputilo UAIF-ovima izvan EU-a u vezi s trgovanjem AIF-ovima u skladu s člankom 42. stavkom 1. Direktive 2011/61/EU;
- (d) mjere izvršavanja ili nadzora ili sankcije koje je nadležno tijelo izreklo UAIF-ovima izvan EU-a u vezi s obvezama iz članaka 22., 23., 24. i 26. do 30. Direktive 2011/61/EU.

*Članak 10.*

U pogledu upravljanja UAIF-ova izvan EU-a AIF-ovima u EU-u u skladu s važećim nacionalnim propisima, nadležna tijela dostavljaju sljedeće informacije:

- (a) zakonske odredbe na temelju kojih je takvo upravljanje dopušteno, uključujući opis posebnih primjenjivih uvjeta;
- (b) broj UAIF-ova izvan EU-a koji upravljaju AIF-ovima u EU-u u okviru nadležnosti nadležnog tijela i broj AIF-ova u EU-u kojima se upravlja;
- (c) broj zahtjeva za informacije koje je nadležno tijelo uputilo UAIF-ovima izvan EU-a u vezi s upravljanjem AIF-ovima u EU-u;

*Članak 11.*

U pogledu postojanja i učinkovitosti postupaka suradnje radi nadzora sistemskog rizika između nadležnog tijela države članice i nadzornog tijela treće zemlje, nadležna tijela dostavljaju sljedeće informacije:

- (a) postojanje bilateralnih postupaka suradnje između nadležnog tijela i nadzornih tijela u trećim zemljama osim onih o kojima se pregovaralo i koji su dogovoreni pod okriljem ESMA-e i predmetnih trećih zemalja;
- (b) u pogledu zahtjeva za informacije ili pomoć koje su nadležna tijela podnijela tijelima treće zemlje u skladu s postupcima suradnje:
  - broj i vrstu zahtjeva,
  - broj odbijenih zahtjeva i razlog odbijanja,
  - stupanj zadovoljstva primljenom pomoći i poteškoće na koje se naišlo,
  - prosječno vrijeme potrebno za dobivanje odgovora;
- (c) broj provjera na licu mjesta za koje je nadležno tijelo zatražilo od nadzornog tijela treće zemlje da izvrši u njegovo ime, u skladu s postupcima suradnje, te broj zahtjeva za provjere na licu mjesta koji su odbijeni;
- (d) broj slučajeva u kojima su, u skladu s postupcima suradnje, od nadzornog tijela treće zemlje primljene nezatražene informacije o:
  - svim poznatim bitnim događajima koji bi mogli imati negativan utjecaj na nadzirani subjekt,
  - mjerama izvršavanja ili regulatornim mjerama ili sankcijama, uključujući opoziv, suspenziju ili izmjenu relevantnih dozvola ili registracije, koje se odnose na UAIF-ove izvan EU-a koji trguju ili upravljaju AIF-ovima u okviru nadležnosti nadležnog tijela;
- (e) broj slučajeva u kojima je nadležno tijelo s drugim nadležnim tijelima razmijenilo informacije primljene od nadzornih tijela treće zemlje radi praćenja sistemskog rizika, u skladu s postupcima suradnje.

*Članak 12.*

U pogledu pitanja o zaštiti ulagatelja u vezi s trgovanjem i upravljanjem u skladu s važećim nacionalnim propisima, nadležna tijela dostavljaju sljedeće informacije:

- (a) broj i vrstu pritužbi ulagatelja upućenih nadležnim tijelima u vezi s AIF-ovima kojima se trguje u toj nadležnosti u skladu s važećim nacionalnim propisima;
- (b) mjere izvršavanja ili regulatorne mjere ili sankcije koje je izreklo nadležno tijelo, uključujući opoziv, suspenziju ili izmjenu relevantnih dozvola ili registracije, koje se odnose na UAIF-ove izvan EU-a koji trguju ili upravljaju AIF-ovima u toj nadležnosti ili na AIF-ove izvan EU-a kojima UAIF-ovi u EU-u trguju u toj nadležnosti.

*Članak 13.*

U pogledu značajki regulatornog i nadzornog okvira trećih zemalja koje bi nadležnom tijelu mogle onemogućiti učinkovito izvršenje funkcija nadzora, nadležna tijela dostavljaju sljedeće informacije:

- (a) poteškoće ili prepreke u primjeni regulatornog i nadzornog okvira s kojima se nadležno tijelo suočilo pri izvršavanju funkcija nadzora nad UAIF-ovima izvan EU-a ili AIF-ovima izvan EU-a;
- (b) poteškoće pri dobivanju informacija izravno od UAIF-ova izvan EU-a.

*Članak 14.*

U pogledu učinka funkcioniranja sustava navedenih u točkama (a) i (b) članka 1., nadležna tijela dostavljaju sljedeće informacije:

- (a) dokaze o tome da su se UAIF-ovi koji su osnovani u njihovoj nadležnosti preselili u treće zemlje, pobliže navodeći zbirne podatke o broju AIF-ova i imovini pod upravljanjem po trećoj zemlji i razloge premještanja;
- (b) detaljne informacije o svim utvrđenim ili očekivanim poremećajima na tržištu ili narušavanju tržišnog natjecanja među subjektima za zajednička ulaganja EU-a i trećih zemalja te među upraviteljima subjekata za zajednička ulaganja EU-a i trećih zemalja;
- (c) dokaze o tome da su se upravitelji subjekata za zajednička ulaganja EU-a koji imaju odobrenje u njihovoj nadležnosti susretali s poteškoćama ili ograničenjima pri vlastitom osnivanju ili trgovanju subjektima za zajednička ulaganja kojima upravljaju u trećoj zemlji, navodeći treću zemlju;
- (d) dokaze o postojećim poteškoćama ili ograničenjima u trećim zemljama koja upravitelje subjekata za zajednička ulaganja EU-a, koji imaju odobrenje u njihovoj nadležnosti, odvraćaju od vlastitog osnivanja ili trgovanja subjektima za zajednička ulaganja kojima upravljaju u trećoj zemlji, navodeći treću zemlju;
- (e) informacije kojima se upućuje na sve ostale opće ili specifične poteškoće s kojima se upravitelji subjekata za zajednička ulaganja EU-a susreću pri vlastitom osnivanju ili trgovanju subjektima za zajednička ulaganja kojima upravljaju u trećoj zemlji, navodeći treću zemlju.

*Članak 15.*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. prosinca 2014.

Za Komisiju  
Predsjednik  
Jean-Claude JUNCKER

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/515****od 25. ožujka 2015.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1484/95 u vezi s određivanjem reprezentativnih cijena u sektorima mesa peradi i jaja i za albumin iz jaja**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 183. točku (b),uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 510/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o utvrđivanju trgovinskih aranžmana primjenjivih na određenu robu dobivenu preradom poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredaba Vijeća (EZ) br. 1216/2009 i (EZ) br. 614/2009 <sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 5. stavak 6. točku (a),

budući da:

- (1) Uredbom Komisije (EZ) br. 1484/95 <sup>(3)</sup> utvrđena su detaljna pravila za provedbu sustava dodatnih uvoznih carina i određene su reprezentativne cijene u sektorima mesa peradi i jaja i za albumin iz jaja.
- (2) Iz redovitog praćenja podataka na temelju kojih se određuju reprezentativne cijene za proizvode od mesa peradi i jaja i za albumin iz jaja proizlazi da je reprezentativne uvozne cijene za određene proizvode potrebno izmijeniti, uzimajući u obzir razlike u cijeni ovisno o podrijetlu.
- (3) Uredbu (EZ) br. 1484/95 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (4) Budući da je potrebno osigurati što skoriju primjenu ove mjere nakon što ažurirani podaci postanu dostupni, ova Uredba trebala bi stupiti na snagu na dan objave,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Prilog I. Uredbi (EZ) br. 1484/95 zamjenjuje se tekstem u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. ožujka 2015.

*Za Komisiju,**u ime predsjednika,*

Jerzy PLEWA

*Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj*<sup>(1)</sup> SL L 347, 20.12.2013., str. 671.<sup>(2)</sup> SL L 150, 20.5.2014., str. 1.<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 1484/95 od 28. lipnja 1995. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu sustava dodatnih uvoznih carina i određivanju dodatnih uvoznih carina u sektorima mesa peradi i jaja i za albumin iz jaja te stavljanju izvan snage Uredbe br. 163/67/EEZ (SL L 145, 29.6.1995., str. 47.).

## PRILOG

## „PRILOG I.

Oznaka KN	Naziv robe	Reprezentativna cijena (EUR/100 kg)	Jamstvo u skladu s člankom 3. (EUR/100 kg)	Podrijetlo <sup>(1)</sup>
0207 12 10	Trupovi pilića pod nazivom ‚70 % piletina‘, smrznuti	129,2	0	AR
0207 12 90	Trupovi pilića pod nazivom ‚65 % piletina‘, smrznuti	150,9 172,0	0 0	AR BR
0207 14 10	Rezani dijelovi peradi vrste <i>Gallus domesticus</i> bez kostiju, smrznuti	322,8 233,7 352,4 309,2	0 20 0 0	AR BR CL TH
0207 14 50	Pileća prsa, smrznuta	218,8	0	BR
0207 14 60	Pileći bataci, smrznuti	134,7	3	BR
0207 27 10	Rezani dijelovi puretine bez kostiju, smrznuti	370,9 352,3	0 0	BR CL
1602 32 11	Pripravci nekuhane peradi vrste <i>Gallus domesticus</i>	266,7	6	BR

<sup>(1)</sup> Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom ‚ZZ‘ označava se ‚drugo podrijetlo‘.

**UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/516****od 26. ožujka 2015.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 874/2004 o utvrđivanju pravila javne politike u vezi s primjenom i funkcijama vršne .eu domene i načela kojima se uređuje registracija****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 733/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. travnja 2002. o uvođenju vršne .eu domene <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 5. stavak 1.,

nakon savjetovanja s Registrom u skladu s člankom 5. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 733/2002,

budući da:

- (1) Uvođenjem internacionaliziranih naziva domena (IDN) stvorio se rizik zabune u pogledu naziva domena koji su registrirani različitim pismima, ali koji bi mogli dovesti do vizualne zabune. To bi se moglo dogoditi zbog međusobne sličnosti njihovih sastavnih znakova (primjerice između malog ćiriličnog slova „п” i malog latiničnog slova „n”). Kako bi se taj rizik smanjio Registar bi trebao provoditi tehničke kontrole, nakon kojih bi se takve internacionalizirane nazive domena proglasilo neprihvatljivima za registraciju. Takve bi tehničke kontrole trebale biti u skladu s međunarodnim normama i mogle bi se povremeno ažurirati.
- (2) U cilju povećanja sigurnosti i kontrola zlouporabe u pogledu naziva .eu domene potrebno je osigurati da se provjera valjanosti zahtjeva za registraciju od strane Registra obavlja prije, a ne samo nakon registracije. Provjera se provodi na inicijativu Registra ili na temelju spora u pogledu registracije dotičnog naziva domene.
- (3) Sadašnji operater Registra vršne .eu domene priopćio je Komisiji da se nazivi domena „eurethix.eu”, „eurethics.eu” i „euthics.eu”, koje je prethodno rezervirao Registar u skladu s člankom 17. Uredbe Komisije (EZ) br. 874/2004 <sup>(2)</sup>, nikada neće koristiti te da ih je stoga potrebno ukloniti iz prethodno navedenog članka i osloboditi nakon što se objavi izmijenjena Uredba.
- (4) Kad su uvedeni internacionalizirani nazivi domena pod .eu domenom posebni znakovi, uključujući znakove ß (njemačko oštro S) i ç (grčka sigma na kraju riječi), nisu bili raspoloživi. Budući da se protokolom IDNA2008 omogućilo upravljanje njima, smatra se da ih je prikladno ponuditi kako bi se podržali službeni jezici Unije. Prilog je ažuriran nakon savjetovanja s državama članicama EU-a, državama kandidatkinjama i državama članicama EGP-a kako bi se uključili nazivi domena koji sadržavaju te nove posebne znakove.
- (5) Hrvatska je 1. srpnja 2013. pristupila Europskoj uniji. U skladu s tim, Hrvatskoj treba omogućiti da registrira nazive domena koji su za Hrvatsku bili rezervirani u skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 874/2004 i njezinim naknadnim izmjenama.
- (6) Uključivanjem uredbi o nazivima .eu domene u Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru omogućuje se trgovačkim društvima s registriranim sjedištem, središnjom upravom ili glavnim mjestom poslovanja na Islandu, u Norveškoj i Lihtenštajnu, organizacijama sa sjedištem na Islandu, u Norveškoj i Lihtenštajnu te stanovnicima Islanda, Norveške i Lihtenštajna registracija naziva pod vršnom .eu domenom.
- (7) Popis naziva koje mogu rezervirati Island, Lihtenštajn i Norveška, a koji se sada nalazi pod točkom 2. Priloga, treba prebaciti u točku 1. Priloga.

<sup>(1)</sup> SL L 113, 30.4.2002., str. 1.<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 874/2004 od 28. travnja 2004. o utvrđivanju pravila javne politike u vezi s primjenom i funkcijama vršne .eu domene i načela kojima se uređuje registracija (SL L 162, 30.4.2004., str. 40.).



- (8) Bivša jugoslavenska republika Makedonija, Crna Gora i Srbija kao države kandidatkinje moraju rezervirati općepriznate nazive vezane uz zemljopisne i/ili geopolitičke pojmove koji utječu na njihovu političku ili teritorijalnu organizaciju, kako bi ih kasnije mogle registrirati.
- (9) U skladu s tim i kako bi s pravne strane bila jasna prava država članica i budućih država članica potrebno je ažurirati popise u Prilogu Uredbi (EZ) br. 874/2004 (kako je već izmijenjena), uzimajući u obzir nazive koji sadržavaju znakove koji prethodno nisu bili raspoloživi, nazive koje je moguće rezervirati i nazive koje je moguće registrirati.
- (10) Uredbu (EZ) br. 874/2004 stoga treba na odgovarajući način izmijeniti.
- (11) U skladu s Uredbom (EZ) br. 733/2002 provedeno je savjetovanje s operaterom Registra .eu domene EURid u pogledu mjera predviđenih ovom Uredbom.
- (12) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za komunikacije <sup>(1)</sup>,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Uredba (EZ) br. 874/2004 mijenja se kako slijedi:

1. U članku 3. treći stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Svaka provjera valjanosti zahtjevâ za registraciju od strane Registra obavlja se prije registracije na inicijativu Registra ili nakon registracije na inicijativu Registra ili na temelju spora u pogledu registracije dotičnog naziva domene.”

2. Umeće se sljedeći članak 6.a:

„Članak 6.a

#### **Dodatna provjera na razini znakova**

1. Registar provodi tehničke mjere kako bi smanjio mogućnost vizualne zabune do koje dolazi zbog korištenja znakova u svim službenim jezicima iz članka 6. stavka 4. Te tehničke mjere dio su provjere valjanosti zahtjevâ za registraciju i mogu dovesti do proglašavanja traženog naziva domene neprihvatljivim za registraciju.
2. Tehničke mjere iz stavka 1. određuje Registar i one su razumne, transparentne i nediskriminirajuće.
3. Tehničke mjere iz stavka 1. (uključujući sve povremene izmjene) Registar objavljuje u lako dostupnom obliku, a provode se odmah nakon takve objave.
4. Prije provedbe tehničkih mjera iz stavka 1. ili njihove povremene izmjene Registar uzima u obzir najbolje međunarodne prakse, savjetuje se sa sektorom i dobiva suglasnost Komisije.”

3. U članku 17. drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„eurid.eu, registry.eu, nic.eu, dns.eu, internic.eu, whois.eu, das.eu, coc.eu”.

4. Prilog se zamjenjuje tekstem iz Priloga ovoj Uredbi.

<sup>(1)</sup> SL L 108, 24.4.2002., str. 33.

---

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. ožujka 2015.

Za Komisiju  
Predsjednik  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRILOG

## „PRILOG

## 1. Popis naziva po državi i država koje ih mogu registrirati:

## AUSTRIJA

- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. österreich            | 35. avstrija                |
| 2. oesterreich           | 36. republika-avstrija      |
| 3. republik-österreich   | 37. awstrija                |
| 4. republik-oesterreich  | 38. republika-awstrija      |
| 5. afstria               | 39. republikösterreich      |
| 6. dimokratia-afstria    | 40. republikoesterreich     |
| 7. østrig                | 41. dimokratiaafstria       |
| 8. republikken-østrig    | 42. republikkenøstrig       |
| 9. oestrig               | 43. republicaustria         |
| 10. austria              | 44. repúblicaaustria        |
| 11. republic-austria     | 45. républiqueautriche      |
| 12. república-austria    | 46. repubblicaaustria       |
| 13. autriche             | 47. republiekoostenrijk     |
| 14. république-autriche  | 48. repúblicaaustria        |
| 15. oostenrijk           | 49. tasavaltaitävalta       |
| 16. republiek-oostenrijk | 50. republikösterrike       |
| 17. república-austria    | 51. republikarakousko       |
| 18. itävalta             | 52. republikaavstrija       |
| 19. itävallan-tasavalta  | 53. respublikaavstrija      |
| 20. itaevalta            | 54. OsztrákKöztársaság      |
| 21. österrike            | 55. RepublikaAustriacka     |
| 22. oesterrike           | 56. republikarakúsko        |
| 23. republik-österrike   | 57. republikaavstrija       |
| 24. rakousko             | 58. republikaawstrija       |
| 25. republika-rakousko   | 59. aostria                 |
| 26. repubblica-austria   | 60. vabariik-aostria        |
| 27. austrija             | 61. vabariikaostria         |
| 28. republika-austrija   | 62. δημοκρατία-της-αυστρίας |
| 29. respublika-austrija  | 63. δημοκρατίατηςαυστρίας   |
| 30. ausztria             | 64. αυστρίας                |
| 31. Osztrák-Köztársaság  | 65. републикаавстрия        |
| 32. Republika-Austriacka | 66. република-австрия       |
| 33. rakúsko              | 67. австрия                 |
| 34. republika-rakúsko    |                             |

## BELGIJA

- |                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. belgie                          | 40. flämische-gemeinschaft        |
| 2. belgië                          | 41. französische-gemeinschaft     |
| 3. belgique                        | 42. französische-gemeinschaft     |
| 4. belgien                         | 43. deutschsprachige-gemeinschaft |
| 5. belgium                         | 44. flaemische-region             |
| 6. b lgica                         | 45. flämische-region              |
| 7. belgica                         | 46. wallonische-region            |
| 8. belgio                          | 47. region-bruessel-hauptstadt    |
| 9. belgia                          | 48. region-brüssel-hauptstadt     |
| 10. belgija                        | 49. flanders                      |
| 11. vlaanderen                     | 50. wallonia                      |
| 12. wallonie                       | 51. brussels                      |
| 13. walloni                        | 52. flemish-community             |
| 14. brussel                        | 53. french-community              |
| 15. vlaamse-gemeenschap            | 54. german-speaking-community     |
| 16. franse-gemeenschap             | 55. flemish-region                |
| 17. duitstalige-gemeenschap        | 56. walloon-region                |
| 18. vlaams-gewest                  | 57. brussels-capital-region       |
| 19. waals-gewest                   | 58. flandes                       |
| 20. brussels-hoofdstedelijk-gewest | 59. valonia                       |
| 21. flandre                        | 60. bruselas                      |
| 22. bruxelles                      | 61. comunidad-flamenca            |
| 23. communauté-flamande            | 62. comunidad-francesa            |
| 24. communaute-flamande            | 63. comunidad-german fona         |
| 25. communauté-française           | 64. comunidad-germanofona         |
| 26. communaute-francaise           | 65. region-flamenca               |
| 27. communaute-germanophone        | 66. región-flamenca               |
| 28. communauté-germanophone        | 67. region-valona                 |
| 29. région-flamande                | 68. región-valona                 |
| 30. region-flamande                | 69. region-de-bruselas-capital    |
| 31. région-wallonne                | 70. región-de-bruselas-capital    |
| 32. region-wallonne                | 71. fiandre                       |
| 33. région-de-bruxelles-capitale   | 72. vallonia                      |
| 34. region-de-bruxelles-capitale   | 73. communita-fiamminga           |
| 35. flandern                       | 74. communit -fiamminga           |
| 36. wallonien                      | 75. communita-francese            |
| 37. bruessel                       | 76. communit -francese            |
| 38. br ssel                        | 77. communita-di-lingua-tedesca   |
| 39. flaemische-gemeinschaft        | 78. communit -di-lingua-tedesca   |

79. regione-fiamminga	106. regionen-bruxelles-hovedstadsomraadet
80. regione-vallona	107. flanderi
81. regione-di-bruxelles-capitale	108. flaaminkielinen-yhteiso
82. flandres	109. ranskankielinen-yhteiso
83. bruxelas	110. saksankielinen-yhteiso
84. comunidade-flamenga	111. flanderin-alue
85. comunidade-francofona	112. vallonian-alue
86. comunidade-germanofona	113. brysselin-alue
87. regio-flamenga	114. flandry
88. região-flamenga	115. valonsko
89. regio-vala	116. brusel
90. região-vala	117. vlamske-spolecenstvi
91. regio-de-bruxelas-capital	118. francouzske-spolecenstvi
92. região-de-bruxelas-capital	119. germanofonni-spolecenstvi
93. vallonien	120. vlamsky-region
94. bryssel	121. valonsky-region
95. flamlaendskt-spraakomraade	122. region-brusel
96. fransktalande-spraakomraade	123. flandrija
97. tysktalande-spraakomraade	124. valonija
98. flamlaendska-regionen	125. bruselj
99. vallonska-regionen	126. flamska-skupnost
100. bryssel-huvustad	127. frankofonska-skupnost
101. det-flamske-sprogsamfund	128. germanofonska-skupnost
102. det-franske-sprogsamfund	129. flamska-regija
103. det-tysktalende-sprogsamfund	130. valonska-regija
104. den-flamske-region	131. regija-bruselj
105. den-vallonske-region	

## BUGARSKA

1. България	12. the-republic-of-bulgaria
2. bulgaria	13. the_republic_of_bulgaria
3. bulharsko	14. republic-of-bulgaria
4. bulgarien	15. republic_of_bulgaria
5. bulgaaria	16. republicbulgaria
6. България	17. republic-bulgaria
7. bulgarie	18. republic_bulgaria
8. bulgarija	19. repubblicadibulgaria
9. bulgarije	20. repubblica-di-bulgaria
10. bolgarija	21. repubblica_di_bulgaria
11. republicofbulgaria	

22. repubblicabulgaria	62. bulgarian_tasavalta
23. repubblica-bulgaria	63. republikenbulgarien
24. repubblica_bulgaria	64. republiken-bulgarien
25. republikbulgarien	65. republiken_bulgarien
26. republik-bulgarien	66. repulicabulgaria
27. republik_bulgarien	67. repulica-bulgaria
28. bulgaariavabariik	68. repulica_bulgaria
29. bulgaaria-vabariik	69. köztársaságbulgária
30. bulgaaria_vabariik	70. köztársaság-bulgária
31. δημοκρατιατηςβουλγαριας	71. köztársaság_bulgária
32. δημοκρατια-της-βουλγαριας	72. аврен
33. δημοκρατια_της_βουλγαριας	73. айтос
34. republikbulgarije	74. аксаково
35. republik-bulgarije	75. алфатар
36. republik_bulgarije	76. антон
37. republikabolgarija	77. априлци
38. republika-bolgarija	78. асеновград
39. republika_bolgarija	79. албена
40. republikabulgaria	80. антоново
41. republika-bulgaria	81. арбанаси
42. republika_bulgaria	82. ардино
43. bulharskarepublica	83. балчик
44. bulharska-republica	84. баните
45. bulharska_republica	85. банкя
46. republiquebulgarie	86. банско
47. republique-bulgarie	87. батак
48. republique_bulgarie	88. белене
49. republicabulgarija	89. белица
50. republica-bulgārija	90. белово
51. republica_bulgārija	91. белоградчик
52. repúblikabulgária	92. белослав
53. repúblika-bulgária	93. берковица
54. repúblika_bulgária	94. благоевград
55. repúblicabulgaria	95. бобовдол
56. república-bulgaria	96. бобошево
57. república_bulgaria	97. боженци
58. bulgarja	98. божурише
59. bālgarija	99. бойница
60. bulgariantasavalta	100. бойчиновци
61. bulgarian-tasavalta	

---

101. болярово	141. гурково
102. борино	142. гълъбово
103. борован	143. гърмен
104. боровец	144. двемогили
105. борово	145. девин
106. ботевград	146. ямбол
107. бояна	147. девня
108. братядаскалови	148. джебел
109. брацигово	149. димитровград
110. брегово	150. димово
111. брезник	151. добринище
112. брезово	152. добрич
113. брусарци	153. добричселска
114. бургас	154. долнабаня
115. бяла	155. долнамитрополия
116. бяслатина	156. долнидъбник
117. варна	157. долничифлик
118. великипреслав	158. доспат
119. великотърново	159. драгоман
120. велинград	160. дряново
121. венец	161. дулово
122. ветово	162. дупница
123. ветрино	163. дългопол
124. видин	164. елена
125. враца	165. елинпелин
126. вълчедръм	166. елхово
127. вълчидол	167. етрополе
128. върбица	168. етъра
129. вършец	169. завет
130. габрово	170. земен
131. генералтошево	171. златарица
132. георгидамяново	172. златица
133. главиница	173. златнипясьци
134. годеч	174. златоград
135. горнабаня	175. ивайловград
136. горнамалина	176. иваново
137. горнаоряховица	177. искър
138. гоцелелчев	178. исперих
139. грамада	179. ихтиман
140. гулянци	180. каварна

---

181. казанлък	222. малкотърново
182. кайнарджа	223. марица
183. калояново	224. медковец
184. камено	225. мездра
185. каолиново	226. мелник
186. карлово	227. мизия
187. карнобат	228. минералнибани
188. каспичан	229. мирково
189. кирково	230. момчилград
190. кнежа	231. монтана
191. ковачевци	232. мъглиж
192. козлодуй	233. нареченскибани
193. копривщица	234. невестино
194. костенец	235. неделино
195. костинброд	236. несебър
196. котел	237. николаево
197. кочериново	238. николакозлево
198. кресна	239. никопол
199. криводол	240. новазагора
200. кричим	241. новипазар
201. крумовград	242. новосело
202. крушари	243. огняново
203. кубрат	244. омуртаг
204. куклен	245. опака
205. кула	246. опан
206. кърджали	247. оряхово
207. кюстендил	248. павелбания
208. левски	249. павликени
209. лесичово	250. пазарджик
210. летница	251. пампорово
211. ловеч	252. панагюрище
212. лозница	253. перник
213. лом	254. перушица
214. луковит	255. петрич
215. лъки	256. пещера
216. любимец	257. пирдоп
217. лясковец	258. плевен
218. мадан	259. пловдив
219. мадара	260. полскитръмбеш
220. маджарово	261. поморие
221. макреш	262. попово



---

263. пордим	303. смядово
264. правец	304. созопол
265. приморско	305. сопот
266. провадия	306. средец
267. първомай	307. стамболийски
268. раднево	308. стамболово
269. радомир	309. старазагора
270. разград	310. столична
271. разлог	311. стражица
272. ракитово	312. стралджа
273. раковски	313. стрелча
274. рила	314. струмяни
275. родопи	315. суворово
276. роман	316. сунгурларе
277. рудозем	317. сухиндол
278. руен	318. съединение
279. ружинци	319. твърдица
280. русе	320. тервел
281. садово	321. тетевен
282. самоков	322. тополовград
283. самуил	323. трекляно
284. сандански	324. троян
285. сапаревабаня	325. трън
286. сатовча	326. трявна
287. светивлас	327. тунджа
288. свиленград	328. тутракан
289. свищов	329. търговище
290. своге	330. угърчин
291. свещари	331. хаджидимово
292. севлиево	332. хайредин
293. септември	333. харманли
294. силистра	334. хасково
295. симеоновград	335. хисаря
296. симитли	336. якоруда
297. ситово	337. хитрино
298. сливен	338. царево
299. сливница	339. царкалоян
300. сливополе	340. ценово
301. слънчевбряг	341. чавдар
302. смолян	

342. челопеч	348. чупрене
343. чепеларе	349. шабла
344. червенбряг	350. ширококалъка
345. черноочене	351. шумен
346. чипровци	352. ябланица
347. чирпан	353. якимово

## CIPAR

1. cypern	33. cypersrepublik
2. cyprus	34. poblachtnacipíre
3. cyprus	35. kyperskarepublika
4. kypros	36. küprosevabariik
5. chypre	37. ciprusiköztársaság
6. Zypern	38. kiprorespublika
7. κυπρος	39. kiprasrepublika
8. cipro	40. republikata'cípru
9. chipre	41. republikacypryska
10. chipre	42. republikaciper
11. cypern	43. cyperskarepublika
12. anchipír	44. kibriscumhuriyeti
13. kypr	45. ağirdağ
14. küpros	46. agridaki
15. ciprus	47. aşelya
16. kipras	48. aşeritu
17. kipra	49. aşşa
18. cípru	50. aybifan-dağ
19. cypr	51. ayinikola-lefkoşa-solya
20. čiper	52. ayirini-lefkoşa
21. cyprus	53. aykuruş-girne
22. kibris	54. aymarina-şillura
23. republikkencypern	55. aynikola-mağusa
24. republikcyprus	56. aytotoro-mağusa
25. republicofcyprus	57. ayvarvara-lefkoşa
26. kyproksentasavalta	58. ayvavaçinya
27. republiquedechypre	59. ayyanni-lefkoşa-malunda
28. republikzypern	60. ayyorgi-lefkoşa-solya
29. κυπριακήδημοκρατία	61. ayyorgi-mağusa-spathariko
30. repubblicadicipro	62. baf-kazası
31. republicadechipre	63. çatoz
32. republicadechipre	

64. elya-girne	104. neyohoryo-lefkoşa
65. engomi-lefkoşa	105. ortaköy
66. engomi-mağusa	106. palehor-dağ
67. eurokibris	107. panağra
68. euro-kıbnns	108. pareklişa
69. geçitkale	109. patriç
70. girne-kazası	110. peristerona-lefkoşa
71. göneyli	111. peristerona-mağusa
72. goşşi	112. pirga-mağusa
73. kalavaç	113. prastyo-lefkoşa
74. kaloğreya	114. prastyo-mağusa
75. kalohoryo-dağ	115. şehirselağaçlandırma
76. kalohoryo-lefkoşa-solya	116. şillura
77. karpaşa	117. sotira-mağusa
78. koççina	118. süsköy
79. koççinotrimitya	119. trahoni-lefkoşa
80. kömürcü	120. traşipeyula
81. kördemen	121. tremeşe
82. korneç	122. truşa
83. kukla-mağusa	123. varişa
84. kutsoventi	124. vavaçinya
85. laçça	125. vrecça
86. larnaka-kazası	126. vroyişa
87. lefkoşa	127. yenağra
88. lefkoşa-kazası	128. yeniceköy
89. lemesos-kazası	129. yeroşibu
90. lemesosşarapköyleri	130. αβδελлерό
91. lemesos-şarapköyleri	131. αγγαστινα
92. leymosun-kazası	132. αγγλισιδες
93. livadya-lefkoşa	133. αγγολέμι
94. livadya-mağusa	134. αγιά
95. mağusa	135. αγια-άννα
96. mağusa-kazası	136. αγια-βαρβάρα-λευκωσίας
97. mandres-lefkoşa	137. αγια-βαρβάρα-πάφου
98. mandres-mağusta	138. αγια-ειρήνη-κερύνειας
99. meluşa	139. αγια-ειρήνη-λευκωσίας
100. milya-baf	140. αγια-μαρινα-κελοκεδάρων
101. monağri	141. αγια-μαρινα-ξυλιάτου
102. monağrulli	142. αγια-μαρινα-σκυλλούρας
103. mormenekşe	143. αγια-μαρινα-χρυσοχούς

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 144. αγία-μαρινούδα                  | 181. άγιος-ισίδωρος                    |
| 145. αγία-νάπα                       | 182. άγιος-ιωάννης-λεμεσού             |
| 146. αγία-τριάς                      | 183. άγιος-ιωάννης-μαλούντας-λευκωσίας |
| 147. άγιο-ανδρονικούδι               | 184. άγιος-ιωάννης-πάφου               |
| 148. άγιο-γεωργούδι                  | 185. άγιος-ιωάννης-σελέμανη            |
| 149. άγιοι-βαβατσινιάς               | 186. άγιος-κωνσταντίνος                |
| 150. άγιοι-ηλιόφωτοι                 | 187. άγιος-μάμας                       |
| 151. άγιοι-τριμιθιάς                 | 188. άγιος-μερκούριος                  |
| 152. άγιος-αθανάσιος                 | 189. άγιος-νικόλαος-αμμοχώστου         |
| 153. άγιος-αμβρόσιος-κερύνειας       | 190. άγιος-νικόλαος-λευκωσίας-σολέας   |
| 154. άγιος-αμβρόσιος-λεμεσού         | 191. άγιος-νικόλαος-πάφου              |
| 155. άγιος-ανδρόνικος-καρπασίας      | 192. άγιος-παύλος                      |
| 156. άγιος-ανδρόνικος-τρικώμου       | 193. άγιος-σέργιος                     |
| 157. άγιος-βασίλειος                 | 194. άγιος-συμεών                      |
| 158. άγιος-γεώργιος-αμμοχώστου       | 195. άγιος-σωζόμενος                   |
| 159. άγιος-γεώργιος-καυκάλλου        | 196. άγιος-τύχων                       |
| 160. άγιος-γεώργιος-κερύνειας        | 197. άγιος-χαρίτων                     |
| 161. άγιος-γεώργιος-λεμεσού          | 198. αγίρδα                            |
| 162. άγιος-γεώργιος-λευκωσίας-σολέας | 199. αглаγιά                           |
| 163. άγιος-γεώργιος-πάφου            | 200. αγλαντζιά                         |
| 164. άγιος-δημητριανός               | 201. αγριδάκι                          |
| 165. άγιος-δημήτριος                 | 202. αγρίδια                           |
| 166. άγιος-δομέτιος                  | 203. αγροκηπιά                         |
| 167. άγιος-επίκτητος                 | 204. αγρός                             |
| 168. άγιος-επιφάνιος-ορεινής         | 205. αθηένου                           |
| 169. άγιος-επιφάνιος-σολέας          | 206. αθιένου                           |
| 170. άγιος-ερμόλαος                  | 207. αθρακός                           |
| 171. άγιος-ευστάθιος                 | 208. αιγιαλούσα                        |
| 172. άγιος-ηλίας                     | 209. ακάκι                             |
| 173. άγιος-θεόδωρος-αμμοχώστου       | 210. ακανθού                           |
| 174. άγιος-θεόδωρος-λάρνακας         | 211. ακαπνού                           |
| 175. άγιος-θεόδωρος-λεμεσού          | 212. ακουρσός                          |
| 176. άγιος-θεόδωρος-σολέας           | 213. ακρούντα                          |
| 177. άγιος-θεόδωρος-τιλλιρίας        | 214. ακρωτήρι                          |
| 178. άγιος-θεράπων                   | 215. αλαμινός                          |
| 179. άγιος-θωμάς                     | 216. αλάμπρα                           |
| 180. άγιος-ιάκωβος                   | 217. άλασσα                            |

218. αλεθρικό	257. ασκάς
219. αλέκτορα	258. άσκεια
220. αλεύγα	259. ασπρογιά
221. αληθινού	260. άσσεια
222. αλόδα	261. αστρομερίτης
223. άλωνα	262. ασώματος-κερύνειας
224. αμαργέτη	263. ασώματος-λεμεσού
225. αμίαντος	264. αυγολίδα
226. αμμαδιές	265. αυγόρου
227. αμμόχωστος	266. αυδήμου
228. αμμόχωστος	267. αυλώνα
229. αμπελικού	268. αφαμης
230. αναβαργός	269. αφάμης
231. ανάγεια	270. αφάντεια-ορνίθι
232. αναδιού	271. αχέλεια
233. αναλιόντας	272. αχερίτου
234. αναρή	273. άχνα
235. αναρίτα	274. αψιού
236. αναφωτίδα	275. βαβατσιιά
237. ανδρολίκου	276. βάβλα
238. ανώγυρα	277. βαβυλάς
239. αξύλου	278. βαρίσεια
240. απεσιά	279. βαρώσι
241. απλάντα	280. βάσα-κελλακίου
242. απλίκι	281. βάσα-κοιλανίου
243. αραδίππου	282. βασίλεια
244. αρακαπάς	283. βασίλι
245. αργάκα	284. βατιλή
246. αργάκι	285. βίκλα
247. άρδανα	286. βιτσάδα
248. αρεδιού	287. βκύπρος
249. αρμενοχώρι	288. βοθύλακας
250. αρμίνου	289. βοκολίδα
251. άρμου	290. βορόκληνη
252. αρναδι	291. βουνί
253. άρσος-λάρνακας	292. βουνιπαναγιας
254. άρσος-λεμεσού	293. βουνίπαναγιας
255. αρτέμι	294. βουνιπαναγιας-αμπελιτης
256. ασγάτα	295. βουνιπαναγιας-αμπελιτης

296. βουνό	335. δρύμου
297. βρέτσια	336. δύμες
298. βυζακιά	337. δύο-ποταμοί
299. βώνη	338. δωρά
300. γαϊδουράς	339. δωρός
301. γαλάτα	340. έγκωμη-αμμοχώστου
302. γαλαταριά	341. έγκωμη-λευκωσίας
303. γαλάτεια	342. ελεδιό
304. γαλινη	343. ελιά-κερύνειας
305. γαλιινόπορνη	344. ελιά-λευκωσίας
306. γασριά	345. έμπα
307. γέναγρα	346. ενωμένηκυπριακήδημοκρατία
308. γερακιές	347. ενωμένη-κυπριακή-δημοκρατία
309. γεράνι	348. έξω-μετόχι
310. γεράσα	349. επαρχία-αμμοχώστου
311. γέρι	350. επαρχία-κερύνειας
312. γερμασόγεια	351. επαρχία-λάρνακας
313. γεροβάσα	352. επαρχία-λεμεσού
314. γερόλακκος	353. επαρχία-λευκωσίας
315. γεροσκήπου	354. επαρχία-πάφου
316. γιαλιά	355. επισκοπειό
317. γιόλου	356. επισκοπή-λεμεσού
318. γουδί	357. επισκοπή-πάφου
319. γούρρη	358. επιχώ
320. γούφες	359. επταγώνεια
321. γύψου	360. επτακώμη
322. δάλι	361. εργάτες
323. δαυλός	362. ερήμη
324. δεκέλεια	363. ευρέτου
325. δελίκηπος	364. ευρύχου
326. δένεια	365. ζαχαριά
327. δερύνεια	366. ζύγι
328. δημοκρατίατηςκύπρου	367. ζωπηγή
329. δημοκρατία-της-κύπρου	368. θελέτρα
330. διερώννα	369. θέρμεια
331. διόριος	370. θρινιά
332. δράπεια	371. ίνεια
333. δρομολαξιά	372. καζάφани
334. δρούσεια	373. καζιβερά

374. κάθικας	414. κατωκοπιά
375. κακοπετριά	415. κάτω-κουτραφάς
376. καλαβασός	416. κάτω-λεύκαρα
377. καλιάνα	417. κάτω-μονή
378. καλλέπεια	418. κάτω-μύλος
379. καλογραία	419. κάτω-πλάτρες
380. καλοπαναγιώτης	420. κάτω-πολεμίδα
381. καλό-χωριό-καπούτη	421. κάτω-πύργος
382. καλό-χωριό-λάρνακας	422. κέδαρες
383. καλό-χωριό-λεμεσού	423. κελλάκι
384. καλό-χωριό-λευκωσίας-σολέας	424. κελλιά
385. καλό-χωριό-ορεινής	425. κελοκέδαρα
386. καλοψίδα	426. κερύνεια
387. καλυβάκια	427. κερύνεια
388. καμινάρια	428. κιάδος
389. καμπί	429. κιβισίλι
390. καμπιά	430. κιδάσι
391. κάμπος	431. κιόμουρτζου
392. καμπυλή	432. κιόνελι
393. κανλι	433. κιός
394. καννάβια	434. κισσόνεργα
395. κανναβιού	435. κισσούσα
396. καντού	436. κίτι
397. καπέδες	437. κλαυδιά
398. καπηλειό	438. κλεπίνη
399. караβάς	439. κλήρου
400. караβοστάσι	440. κλιματολογία
401. καράκουμι	441. κλωνάρι
402. караμούλληδες	442. κνώδαρα
403. κάρμι	443. κοιλάνεμος
404. καρπάσεια	444. κοιλάνι
405. καταλιόντας	445. κοίλη
406. κατύδατα	446. κοιλίνεια
407. κάτω-ακουρδαλειά	447. κόκκινα
408. κάτω-αρόδες	448. κοκκινοτριμιθιά
409. κάτω-δευτερά	449. κολόσσι
410. κάτω-δίκωμο	450. κονιά
411. κάτω-δρύς	451. κοντέα
412. κάτω-ζώδεια	452. κοντεμένος
413. κάτω-κιβίδες	

453. κοράκου	493. κόμη-κεπίρ
454. κορμακίτης	494. λάγια
455. κορνοκίπος	495. λαγουδερά
456. κόρνος	496. λαζανιάς
457. κορόβεια	497. λακατάμεια
458. κορφή	498. λακκιά
459. κόση	499. λάνεια
460. κοτσιάτης	500. λαονα
461. κουκά	501. λαόνα
462. κούκλια-αμμοχώστου	502. λαοναακαμα
463. κούκλια-πάφου	503. λαονα-ακαμα
464. κούρδακα	504. λαόναακάμα
465. κουρού-μοναστήρι	505. λαόνα-ακάμα
466. κουτσοβέντης	506. λάπαθιος
467. κοφίνου	507. λαπηθιού
468. κρασχωρια	508. λάπηθος
469. κρασχώρια	509. λάρνακα
470. κρασχωριαλεμεσου	510. λάρνακας-λαπήθου
471. κρασχωρια-λεμεσου	511. λάσα
472. κρασχώριαλεμεσού	512. λατσιά
473. κρασχώρια-λεμεσού	513. λεμεσός
474. κρηνί	514. λεμίθου
475. κρίδεια	515. λέμπα
476. κρίτου-μαρόττου	516. λεμώνα
477. κρίτου-τέρα	517. λεονάρισσο
478. κυβέρνησητηςκύπρου	518. λετύμβου
479. κυβέρνηση-της-κύπρου	519. λεύκα
480. κυθρέα	520. λευκόνοικο
481. κυνούσα	521. λευκωσία
482. κυπερούντα	522. ληνού
483. κυπριακήκυβέρνηση	523. λιβάδι
484. κυπριακή-κυβέρνηση	524. λιβάδια-αμμοχώστου
485. κυπριακο	525. λιβάδια-λάρνακας
486. κυπριακό	526. λιβάδια-λευκωσίας
487. κυπρος	527. λιβερά
488. κύπρος	528. λιμάνι-κερύνειας
489. κύπροςκυβέρνηση	529. λιμνάτης
490. κύπρος-κυβέρνηση	530. λιμνιά
491. κυρά	531. λιμνίτης
492. κόμα-του-γιαλού	



532. λιοπέτρι	572. μενεού
533. λουβαράς	573. μένικο
534. λουκρούνου	574. μενόγεια
535. λουρουκίνα	575. μέσα-γειτονιά
536. λουτρός	576. μέσανα
537. λόφου	577. μέσα-χωριό
538. λυθράγκωμη	578. μεσόγη
539. λυθροδόντας	579. μηλιά-αμμοχώστου
540. λύμπια	580. μηλιά-πάφου
541. λύση	581. μηλιού
542. λυσός	582. μιά-μηλιά
543. μαζωτός	583. μιτσερό
544. μαδιάτης	584. μονάγρι
545. μαθικολώνη	585. μοναγρούλλι
546. μακούντα	586. μονάργα
547. μακράσuka	587. μονή
548. μαλιά	588. μονιάτης
549. μαλούντα	589. μόρα
550. μάμμαρη	590. μόρφου
551. μαμούνταλη	591. μοσφιλωτή
552. μαμώνια	592. μότηδες
553. μάνδρες-αμμοχώστου	593. μούσερε
554. μάνδρες-λευκωσίας	594. μουσουλίτα
555. μανδριά-λεμεσού	595. μουτουλλάς
556. μανδριά-πάφου	596. μουτταγιάκα
557. μαράθα	597. μπέικιοϊ
558. μαραϊόβουνος	598. μπέλαπαϊς
559. μαραϊούντα	599. μπογάζι
560. μαργί	600. μυλικούρι
561. μαργό	601. μύρτου
562. μαρί	602. νατά
563. μάρωνας	603. νέα-δήμματα
564. μαρώνι	604. νέο-χωριό-λευκωσίας
565. μάσαρη	605. νέο-χωριό-πάφου
566. μελάδεια	606. νέτα
567. μελάναργα	607. νήσου
568. μελάνδρα	608. νικητάρι
569. μελίνη	609. νικήτας
570. μελούντα	610. νικόκλεια
571. μελούσεια	611. ξερόβουνος

612. ξερός	652. πατρίκι
613. ξυλιάτος	653. πάφος
614. ξυλοτύμβου	654. πάφος
615. ξυλοφάγου	655. πάχνα
616. όβγορος	656. παχύαμμος
617. οδού	657. πέγεια
618. οίκος	658. πεδουλάς
619. όμοδος	659. πελαθούσα
620. ομόσπονδηκυπριακήδημοκρατία	660. πελένδρι
621. ομόσπονδη-κυπριακή-δημοκρατία	661. πεντάγεια
622. ορά	662. πεντάκωμο
623. όργα	663. πενταλιά
624. ορμίδεια	664. πέρα
625. ορούντα	665. πέρα-πεδί
626. ορτάκιοϊ	666. πέρα-χωριό
627. παλαίκυθρο	667. πέργαμος
628. παλαιομέτοχο	668. περιβόλια-λάρνακας
629. παλαιόμυλος	669. περιβόλια-τρικώμου
630. παλαιόσοφος	670. περιστερώνα-αμμοχώστου
631. παλαιχώρι-μόρφου	671. περιστερώνα-λευκωσίας
632. παλαιχώρι-ορεινής	672. περιστερώνα-πάφου
633. παλόδεια	673. περιστερωνάρι
634. πάναγρα	674. πέτρα
635. πάνω-ακουρδαλεια	675. πέτρα-του-διγενή
636. πάνω-αρόδες	676. πετροφάνι
637. πάνω-αρχιμανδρίτα	677. πηγένια
638. πάνω-δευτερά	678. πηγή
639. πάνω-δίκωμο	679. πιλέρι
640. πάνω-ζώδεια	680. πισσούρι
641. πάνω-κιβίδες	681. πιταργού
642. πάνω-κουτραφάς	682. πιτσιλια
643. πάνω-λεύκαρα	683. πιτσιλιά
644. πάνω-παναγιά	684. πλατάνι
645. πάνω-πλάτρες	685. πλατανισός
646. πάνω-πολεμίδια	686. πλατανιστάσα
647. πάνω-πύργος	687. πλατανίστεια
648. παραλίμνι	688. πολέμι
649. παραμάλι	689. πόλις-χρυσοχούς
650. παραμύθα	690. πολιτικό
651. παρεκκλησιά	691. πολύστυπος

692. πομός	732. σουσκιού
693. ποτάμι	733. σοφτάδες
694. ποταμιά	734. σπαθιαρικό
695. ποταμιού	735. σπαθιαρικού
696. ποταμίτισσα	736. σπήλια
697. ποταμός-του-κάμπου	737. σπιτάλι
698. πραιτώρι	738. στατός-άγιος-φώτιος
699. πρασιτιό-αμμοχώστου	739. σταυροκόρνου
700. πρασιτιό-λεμεσού-αυδήμου	740. στενή
701. πρασιτιό-λεμεσού-κελλακίου	741. στρόβολος
702. πρασιτιό-λευκωσίας	742. στρογγυλός
703. πρασιτιό-πάφου	743. στρουμπί
704. πρόδρομος	744. στύλλοι
705. πρόεδροςτηςδημοκρατίας	745. σύγκραση
706. πρόεδρος-της-δημοκρατίας	746. συκόπετρα
707. πρόεδροςτηςκυπριακήςδημοκρατίας	747. συριανοχώρι
708. πρόεδρος-της-κυπριακής-δημοκρατίας	748. σύσκληπος
709. πύλα	749. σωτήρα-αμμοχώστου
710. πυργά-αμμοχώστου	750. σωτήρα-λεμεσού
711. πυργά-λάρνακας	751. τάλα
712. πύργος-τηλλυρίας	752. τδβκ
713. πυρόγι	753. τ-δ-β-κ
714. ριζοκάρπασο	754. τεμβριά
715. σαλαμιού	755. τέμπλος
716. σανίδα	756. τέρα
717. σανταλάρης	757. τερσεφάνου
718. σαραμά	758. τίμη
719. σαράντι	759. τουρκικήδημοκρατίαβόρειαςκύπρου
720. σελλάδι-του-άππη	760. τουρκική-δημοκρατία-βόρειας-κύπρου
721. σιά	761. τουρκοκυπριακό-ομόσπονδο-κράτος
722. σιλίκου	762. τόχνη
723. σίμου	763. τράπεζα
724. σινάόρος	764. τραχυπέδουλα
725. σίντα	765. τράχωνας
726. σιχαρί	766. τραχώνι-λεμεσού
727. σκαρίνου	767. τραχώνι-λευκωσίας
728. σκούλλη	768. τρεις-ελιές
729. σκουριώτισσα	769. τρεμετουσιά
730. σκυλλούρα	770. τρεμιθούσα
731. σούνι-ζανακιά	

771. τρίκωμο	804. χάρκεια
772. τριμήκληνη	805. χάρτζεια
773. τριμίθι	806. χλώρακας
774. τριμιθούσα	807. χοιροκοιτία
775. τρούλλοι	808. χολέτρια
776. τρυπημένη	809. χόλη
777. τσάδα	810. χούλου
778. τσακίστρα	811. χρυσίδα
779. τσέρι	812. χρυσοχού
780. τσερκέζοι	813. ψάθι
781. ύψωνας	814. ψεματισμένος
782. φάλεια	815. ψευδάς
783. φαρμακάς	816. ψιμολόφου
784. φασλί	817. ψυλλάτος
785. φασούλα-λεμεσού	818. aǧridya
786. φασούλα-πάφου	819. aǧro
787. φικάρδου	820. aǧrocipya
788. φιλούσα-κελοκεδάρων	821. apeša
789. φιλούσα-χρυσοχούς	822. aršu
790. φλαμουδι	823. beyköy
791. φλάσου	824. boǧaz
792. φοινί	825. bšiiik
793. φοινικαριά	826. çada
794. φοίνικας	827. çakistra
795. φότα	828. çerkez
796. φρέναρος	829. eksometos
797. φροδίσια	830. koçsat
798. φτερικούδι	831. pšahi
799. φτέριχα	832. ša
800. φυλλιά	833. sarapköyleri
801. φύτη	834. πολη-χρυσοχους
802. χαλκός	835. πολη-της-χρυσοχούς
803. χανδριά	

## ČEŠKA REPUBLIKA

1. ceska-republika	6. czech-republic
2. den-tjekkiske-republik	7. republica-checa
3. tschechische-republik	8. republique-tcheque
4. tsehhi-vabariik	9. repubblica-ceca
5. τσεχικη-δημοκρατια	10. cehijas-republika

11. cekijos-respublika	51. csehország
12. cseh-koztársaság	52. tsjechie
13. repubblica-ceca	53. czechy
14. tsjechische-republiek	54. chequia
15. republika-czeska	55. ceska
16. repubblica-checa	56. tsekinmaa
17. ceska-republika	57. tjeckien
18. tsekin-tasavalta	58. cechy
19. tjeckiska-republiken	59. česka-republika
20. ceskarepublika	60. tsehhi-vabariik
21. dentjekkiskerepublik	61. repubblica-checa
22. tschechischerepublik	62. republique-tcheque
23. tsehhivabariik	63. čehijas-republika
24. τσεχικηδημοκρατια	64. cseh-köztársaság
25. czechrepublic	65. repubblica-checa
26. republicacheca	66. česka-republika
27. republiquetcheque	67. ceskarepublika
28. republicaceca	68. tsehhivabariik
29. ehijasrepublika	69. republicacheca
30. cekijosrepublika	70. republiquetcheque
31. csehkoztársaság	71. čehijasrepublika
32. republicaceca	72. csehköztársaság
33. tsjechischerepubliek	73. republicacheca
34. republikaczeska	74. česko
35. republicacheca	75. tsjechië
36. ceskarepublika	76. tsehhi
37. tsekintasavalta	77. chequia
38. tjeckiskarepubliken	78. tchequie
39. czech	79. čehija
40. cesko	80. csehország
41. tjekkiet	81. česka
42. tschechien	82. čechy
43. tsehhi	83. česká-republika
44. τσεχια	84. česká-republika
45. czechia	85. republika-česká
46. chequia	86. republikačeská
47. tchequie	87. čechy
48. cechia	88. чешката-рeпублика
49. ehija	89. чешката-рeпублика
50. cekija	

90. чехия	104. tšekki
91. τσεχία	105. tšekinmaa
92. τσεχική-δημοκρατία	106. čekija
93. τσεχικήδημοκρατία	107. čekijos-respublika
94. república-checa	108. čekijosrepublika
95. repúblicacheca	109. chéquia
96. tšehhi	110. republica-cehã
97. tšehhi-vabariigi	111. republicacehã
98. tšehhivabariigi	112. češka
99. tchéquie	113. republika-češka
100. république-tchèque	114. republikačeška
101. républiquetchèque	115. csehország
102. tšekin-tasavalta	116. cseh-köztársaság
103. tšekintasavalta	117. csehköztársaság

## HRVATSKA

1. croatia	15. chorvatsko
2. kroatia	16. charvátsko
3. kroatien	17. horvaatia
4. kroatien	18. kroaattia
5. croazia	19. croácia
6. kroatien	20. croacia
7. croacia	21. horvătija
8. croatie	22. horvatija
9. horvátország	23. kroatija
10. horvatorszag	24. kroazja
11. kroatie	25. chorvátsko
12. kroatie	26. chrovatsko
13. chorwacja	27. hrvaška
14. κροατία	28. hrvatska

## DANSKA

1. danemark	8. dinamarca
2. denemarken	9. dänemark
3. danmark	10. dánsko
4. danmark	11. taani
5. tanska	12. danija
6. δανία	13. dānija
7. danimarca	

- |                  |            |
|------------------|------------|
| 14. id-danimarka | 16. danska |
| 15. dania        | 17. dánia  |

## ESTONIJA

- |            |              |
|------------|--------------|
| 1. eesti   | 7. estonija  |
| 2. estija  | 8. estonja   |
| 3. estland | 9. εσθονία   |
| 4. estonia | 10. igaunija |
| 5. estónia | 11. viro     |
| 6. estonie |              |

## FINSKA

- |               |               |
|---------------|---------------|
| 1. suomi      | 9. suomija    |
| 2. finland    | 10. somija    |
| 3. finska     | 11. finlande  |
| 4. finskó     | 12. φινλανδία |
| 5. finlândia  | 13. soomi     |
| 6. finlandia  | 14. finnland  |
| 7. finlandja  | 15. finsko    |
| 8. finnország | 16. åland     |

## FRANCUSKA

- |                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| 1. francia        | 18. francja                |
| 2. francie        | 19. frança                 |
| 3. frankrig       | 20. francúzsko             |
| 4. frankreich     | 21. francuzsko             |
| 5. prantsusmaa    | 22. francija               |
| 6. γαλλία         | 23. ranska                 |
| 7. gallia         | 24. frankrike              |
| 8. france         | 25. französischerepublik   |
| 9. france         | 26. französische-republik  |
| 10. francia       | 27. französische_republik  |
| 11. francija      | 28. franzosischerepublik   |
| 12. prancūzija    | 29. franzosische-republik  |
| 13. prancuzija    | 30. franzosische_republik  |
| 14. franciaország | 31. franzoesischerepublik  |
| 15. franciaország | 32. franzoesische-republik |
| 16. franza        | 33. franzoesische_republik |
| 17. frankrijk     | 34. frenchrepublic         |

- |                          |                                |
|--------------------------|--------------------------------|
| 35. french-republic      | 75. midi-pyrénées              |
| 36. french_republic      | 76. midipyrenees               |
| 37. republiquefrancaise  | 77. midipyrenées               |
| 38. republique-française | 78. nord-pas-de-calais         |
| 39. republique_française | 79. nordpasdecalais            |
| 40. républiquefrancaise  | 80. paysdelaloire              |
| 41. république-française | 81. pays-de-la-loire           |
| 42. république_française | 82. picardie                   |
| 43. republiquefrancaise  | 83. poitou-charentes           |
| 44. republique-francaise | 84. poitoucharentes            |
| 45. republique_francaise | 85. provence-alpes-cote-d-azur |
| 46. républiquefrancaise  | 86. provence-alpes-côte-d-azur |
| 47. république-francaise | 87. provencealpescotedazur     |
| 48. république_francaise | 88. provencealpescôtedazur     |
| 49. alsace               | 89. rhone-alpes                |
| 50. auvergne             | 90. Rhône-alpes                |
| 51. aquitaine            | 91. rhonealpes                 |
| 52. basse-normandie      | 92. Rhônealpes                 |
| 53. bassenormandie       | 93. guadeloupe                 |
| 54. bourgogne            | 94. guyane                     |
| 55. bretagne             | 95. martinique                 |
| 56. centre               | 96. reunion                    |
| 57. champagne-ardenne    | 97. réunion                    |
| 58. champagneardenne     | 98. mayotte                    |
| 59. corse                | 99. saint-pierre-et-miquelon   |
| 60. franche-comte        | 100. saintpierreetmiquelon     |
| 61. franche-comté        | 101. polynesie-française       |
| 62. franchecomte         | 102. polynésie-française       |
| 63. franchecomté         | 103. polynesie-francaise       |
| 64. haute-normandie      | 104. polynésie-francaise       |
| 65. hautenormandie       | 105. polynesiefrancaise        |
| 66. ile-de-France        | 106. polynésiefrancaise        |
| 67. île-de-France        | 107. polynesiefrancaise        |
| 68. iledeFrance          | 108. polynésiefrancaise        |
| 69. îledeFrance          | 109. nouvelle-caledonie        |
| 70. languedoc-roussillon | 110. nouvelle-calédonie        |
| 71. languedocroussillon  | 111. nouvellecaledonie         |
| 72. limousin             | 112. nouvellecalédonie         |
| 73. lorraine             | 113. wallis-et-futuna          |
| 74. midi-pyrenees        |                                |



114. wallisetfutuna	120. saintbarthélémy
115. terres-australes-et-antarctiques-françaises	121. saint-barthelemy
116. terres-australes-et-antarctiques-françaises	122. saintbarthelemy
117. terresaustralesetantarctiquesfrançaises	123. saint-martin
118. terresaustralesetantarctique-françaises	124. saintmartin
119. saint-barthélémy	125. франция

## NJEMAČKA

1. deutschland	33. gearmaine
2. federalrepublicofgermany	34. poblachtchnaidhmenagearmaine
3. bundesrepublik-deutschland	35. saksamaa
4. bundesrepublikdeutschland	36. saksamaaliitvabariik
5. allemagne	37. nemcija
6. republiquetfederalede'allemanne	38. zweznarepublikanemcija
7. alemanna	39. γερμανία
8. repúblicafederaledealemania	40. saksa
9. germania	41. saksanliittotasavalta
10. repubblicafederaledigermania	42. Baden-Württemberg
11. germany	43. Bavaria
12. federalrepublicofgermany	44. Bayern
13. tyskland	45. Berlin
14. forbundsrepublikkentyskland	46. Brandenburg
15. duitsland	47. Bremen
16. bondsrepubliekduitsland	48. Hamburg
17. nemecko	49. Hessen
18. spolkovárepublikanemecko	50. Lower-Saxony
19. alemanha	51. Mecklenburg-Western-Pomerania
20. republicafederaldaalemanha	52. Mecklenburg-Vorpommern
21. niemczech	53. niedersachsen
22. republikafederalnaniemiec	54. nordrhein-Westfalen
23. németország	55. northrhine-Westphalia
24. németországiszövetségiköztársaság	56. Rheinland-Pfalz
25. vokietijos	57. Rhineland-Palatinate
26. vokietijosfederacinerespublika	58. Saarland
27. vacija	59. Sachsen
28. vacijasfederativarepublika	60. Sachsen-Anhalt
29. däitschland	61. Saxony
30. bundesrepublikdäitschland	62. Saxony-Anhalt
31. germanja	63. Schleswig-Holstein
32. republikafederalitagermanja	

64. Thüringen	103. hamburgu
65. Thuringia	104. hanbao
66. Baden-Wuerttemberg	105. hamburuku
67. bade-wurtemberg	106. hamburk
68. le-bade-wurtemberg	107. hesse
69. Baden-Wurttemberg	108. hassia
70. BadenWürttemberg	109. nordrheinwestfalen
71. BadenWuerttemberg	110. northrhinewestphalia
72. badewurtemberg	111. northrhine-westfalia
73. lebadewurtemberg	112. northrhinewestfalia
74. BadenWurttemberg	113. rhenanie-du-nord-westphalie
75. Baviera	114. rhenaniedunordwestphalie
76. Bavière	115. lasaxe
77. Freistaat-Bayern	116. sachsen
78. FreistaatBayern	117. sajonia
79. Free-State-of-Bavaria	118. sajónia
80. Stato-Libero-di-Baviera	119. saksen
81. Etat-Libre-Bavière	120. saksimaa
82. Brandebourg	121. saksio
83. Brandeburgo	122. saksonia
84. Brandenburgii	123. saksonijos
85. freieundhansestadthamburg	124. saška
86. freie-und-hansestadt-hamburg	125. saska
87. freihansestadthamburg	126. sasko
88. freie-hansestadt-hamburg	127. sassonia
89. hansestadt-hamburg	128. saxe
90. hansestadthamburg	129. saxonia
91. stadthamburg	130. saxónia
92. stadt-hamburg	131. szászország
93. hamburg-stadt	132. szaszország
94. hamburg	133. Σαξωνία
95. landhamburg	134. саксония
96. land-hamburg	135. freistaat-sachsen
97. hamburku	136. sorben
98. hampuriin	137. serbja
99. hamborg	138. Sorben-Wenden
100. hamburgo	139. Wenden
101. hambourg	140. lausitzer-sorben
102. amburgo	141. domowina

## GRČKA

1.	Grecia	40.	ροδοπη
2.	Graekenland	41.	αιγαιοπέλαγος
3.	Griechenland	42.	αιγαιοπελαγος
4.	Hellas	43.	ικάριο
5.	Greece	44.	ικαριο
6.	Grece	45.	αμαξάδες
7.	Grecia	46.	αμαξαδες
8.	Griekenland	47.	άνωβυρσίνη
9.	Grecia	48.	ανωβυρσινη
10.	Kreikka	49.	αρριανά
11.	Grekland	50.	αρριανα
12.	Recko	51.	ήφαιστος
13.	Kreeka	52.	ηφαιστος
14.	Graecia	53.	ιασμος
15.	Graikija	54.	ιασμος
16.	Gorogorszag	55.	κέχρος
17.	Grecja	56.	κεχρος
18.	Grecja	57.	κομοτηνή
19.	Grecko	58.	κομοτηνη
20.	Grcija	59.	κοπτερόν
21.	ελληνικήδημοκρατία	60.	κοπτερον
22.	ελληνική_δημοκρατία	61.	λύκειον
23.	ελληνική-δημοκρατία	62.	λυκειον
24.	ελληνικηδημοκρατια	63.	ξυλαγάνη
25.	ελληνικη_δημοκρατια	64.	ξυλαγανη
26.	ελληνικη-δημοκρατια	65.	οργάνη
27.	ελλάδα	66.	οργανη
28.	ελλαδα	67.	ροδίτης-μπρόκτειον
29.	ελλάς	68.	ροδιτης-μπροκτειον
30.	ελλας	69.	σάππαι
31.	γραία	70.	σαππαι
32.	γραια	71.	σώστη
33.	γραικός	72.	σωστη
34.	γραικος	73.	τυχερόν
35.	θράκη	74.	τυχερον
36.	θρακη	75.	έβρος
37.	δυτικήθράκη	76.	εβρος
38.	δυτικηθρακη	77.	ερύκουσα
39.	ροδόπη		

78.	ερυκουσα	118.	αβδηρα
79.	στρυμόνας	119.	γενισέα
80.	στρυμονας	120.	γενισεα
81.	αγριανή	121.	γλαύκη
82.	αγριανη	122.	γλαυκη
83.	αλεξανδρούπολις	123.	γοργόνα
84.	αλεξανδρουπολις	124.	γοργονα
85.	διδυμότειχο	125.	δημάριον
86.	διδυμοτειχο	126.	δημαριον
87.	καστανεαί	127.	εύλαλον
88.	καστανεαι	128.	ευλαλον
89.	μέγαδέρειον	129.	εχίνος
90.	μεγαδερειον	130.	εχινος
91.	μεσήμβρια	131.	θερμαί
92.	μεσημβρια	132.	θερμαι
93.	μεταξάδες	133.	κένταυρος
94.	μεταξαδες	134.	κενταυρος
95.	μικρόδέρειον	135.	κιμμέρια
96.	μικροδεριον	136.	κιμμερια
97.	ορεστιάδα	137.	κοτύλη
98.	ορεστιαδα	138.	κοτυλη
99.	ορμένιον	139.	μάγγανα
100.	ορμενιον	140.	μαγγανα
101.	πέπλος	141.	μέδουσα
102.	πεπλος	142.	μεδουσα
103.	πύθιον	143.	μελίβοια
104.	πυθιον	144.	μελιβοια
105.	ρούσσα	145.	μύκη
106.	ρουσσα	146.	μυκη
107.	ρύζια	147.	νέακεσσάνη
108.	ρυζια	148.	νεακεσσανη
109.	σιδήρω	149.	πάχνη
110.	σιδηρω	150.	παχνη
111.	σουφλί	151.	πίλημα
112.	σουφλι	152.	πιλημα
113.	φέραι	153.	πόρτολάγος
114.	φεραι	154.	πορτολαγος
115.	ξάνθη	155.	σάτραι
116.	ξανθη	156.	σατραι
117.	άβδηρα	157.	σέλερον

158. σελερον	199. σαμιοπούλα
159. σμύνθη	200. σαμιοπούλα
160. σμυνθη	201. ψαρά
161. σταυρούπολις	202. ψαρα
162. σταυρουπολις	203. αντιψαρα
163. τοξόται	204. αντιψαρα
164. τοξοται	205. κατονήσι
165. σαμοθράκη	206. κατονησι
166. σαμοθρακη	207. καλόγεροι
167. ζουράφα	208. καλογεροι
168. ζουραφα	209. χταπόδια
169. λήμνος	210. χταποδια
170. λημνος	211. μπούβαις
171. σεργίτσι	212. μπουβαις
172. σεργιτσι	213. λιάδι
173. άγιοςευστράτιος	214. λιαδι
174. αγιοσευστρατιος	215. δονούσα
175. λέσβος	216. δονουσα
176. λεσβος	217. μάκαρες
177. μυτιλήνη	218. μακαρες
178. μυτιληνη	219. άνυδρος
179. σίγκρι	220. ανυδρος
180. σιγκρι	221. κίναρος
181. τομάρια	222. κιναρως
182. τομαρια	223. λάρος
183. χίος	224. λαρος
184. χιος	225. λέβιθα
185. οινούσσαι	226. λεβιθα
186. οινουσσαι	227. βράχοιμαύρα
187. πασσάς	228. βραχοιμαυρα
188. πασσας	229. ικαρία
189. βάτος	230. ικαρια
190. βατος	231. οθωνοί
191. γαβάθι	232. οθωνοι
192. γαβαθι	233. φούρνοι
193. μανδράκι	234. φουρνοι
194. μανδρακι	235. θύμαινα
195. πρασονήσια	236. θυμαινα
196. πρασονησια	237. θυμαινάκι
197. σάμος	238. θυμαινακι
198. σαμος	

239.	αλατζονήσι	280.	φραγκος
240.	αλατζονησι	281.	καλαπόδια
241.	διαπόρι	282.	καλαποδια
242.	διαπορι	283.	μαράθι
243.	ανθρωποφάγοι	284.	μαραθι
244.	ανθρωποφαγοι	285.	μάραθος
245.	μακρονήσι	286.	μαραθος
246.	μακρονησι	287.	αρχάγγελος
247.	άγιοςμηνάς	288.	αρχαγγελος
248.	αγιοςμηνας	289.	φαρμακονήσι
249.	πετροκάραβο	290.	φαρμακονησι
250.	πετροκααραβο	291.	λέρος
251.	άνυδρο	292.	λερος
252.	ανυδρο	293.	κάλυμνος
253.	αγαθονήσι	294.	καλυμνος
254.	αγαθονησι	295.	τέλενδος
255.	στρογγυλό	296.	τελενδος
256.	στρογγυλο	297.	νέρα
257.	πιάτο	298.	νερα
258.	πιατο	299.	σαφονίδι
259.	νερό	300.	σαφονιδι
260.	νερο	301.	ίμια
261.	κουνέλι	302.	ιμια
262.	κουνελι	303.	καλόλιμνος
263.	πάτμος	304.	καλολιμνος
264.	πατμος	305.	πίττα
265.	αρκοί	306.	πιττα
266.	αρκοι	307.	πρασονήσι
267.	γρυλλούσα	308.	πρασονησι
268.	γρυλλουσα	309.	ψέριμος
269.	καλόβουλο	310.	ψεριμος
270.	καλοβουλο	311.	πλατύ
271.	μανώλη	312.	πλατυ
272.	μανωλη	313.	μερμύγκια
273.	ρεφούλια	314.	μερμυγκια
274.	ρεφουλια	315.	κρεββατιό
275.	λειψοί	316.	κρεββατιο
276.	λειψοι	317.	βασιλική
277.	σαράκι	318.	βασιλικη
278.	σαρακι	319.	λίγκια
279.	φράγκος		

320.	λιγκια	361.	σύμη
321.	κως	362.	συμη
322.	ψωράδια	363.	νίμος
323.	γυαλί	364.	νιμος
324.	γυαλι	365.	μαρμαράς
325.	στρογγυλή	366.	μαρμαρας
326.	στρογγυλη	367.	σεσκλί
327.	νίσυρος	368.	σεσκλι
328.	νισυρος	369.	οξεία
329.	περγούσα	370.	οξεία
330.	περγουσα	371.	χονδρός
331.	παχειά	372.	χονδρος
332.	παχεια	373.	κούλουνδρος
333.	κανδελιούσα	374.	κουλουνδρος
334.	κανδελιουσα	375.	χάλκη
335.	αστυπάλαια	376.	χαλκη
336.	αστυπαλαια	377.	άγιοιθεόδωροι
337.	κουνούποι	378.	αγιοιθεοδωροι
338.	κουνουποι	379.	αλιμιά
339.	ποντικούσα	380.	αλιμια
340.	ποντικουσα	381.	αστρακούσσα
341.	οφιδούσα	382.	αστρακουσσα
342.	οφιδουσα	383.	μακρύ
343.	κτένια	384.	μακρυ
344.	κτενια	385.	τραγούσα
345.	αδέλφια	386.	τραγουσα
346.	αδελφια	387.	νιπούρι
347.	σύρνα	388.	νιπουρι
348.	συρνα	389.	ρόδος
349.	κατσόικα	390.	ροδος
350.	κατσικα	391.	χήνα
351.	ναυάγιο	392.	χηνα
352.	ναυαγιο	393.	καστελλόριζο
353.	τριονήσια	394.	καστελλοριζο
354.	τριονησια	395.	μεγίστη
355.	τήλος	396.	μεγιστη
356.	τηλος	397.	ρω
357.	αντίτηλος	398.	σοφράνα
358.	αντιτηλος	399.	σοφρανα
359.	γαίδαρος	400.	σόχας
360.	γαιδαρος		

401.	σοχας	442.	διολκος
402.	καράβια	443.	διολκος
403.	καραβια	444.	διώρυγα
404.	σύρνα	445.	διωρυγα
405.	συρνα	446.	ελευθέρνα
406.	δύοαδέλφια	447.	ελευθερνα
407.	δυσοαδελφια	448.	ελευσίνα
408.	πλακίδα	449.	ελευσινα
409.	πλακιδα	450.	εμποριό
410.	αιγές	451.	εμποριο
411.	αιγες	452.	αυγονήσι
412.	άκανθος	453.	αυγονησι
413.	ακανθος	454.	ερέτρια
414.	άκτιον	455.	ερετρια
415.	ακτιον	456.	εύτρηση
416.	αμβρακία	457.	ευτρηση
417.	αμβρακια	458.	ζάκρος
418.	αρτεμίσιον	459.	ζακρος
419.	αρτεμισιον	460.	ήλιδα
420.	αρχάνες	461.	ηλιδα
421.	αρχανες	462.	θερμοπύλες
422.	βάσσεες	463.	θερμοπυλες
423.	βασσεες	464.	θήρμη
424.	βουθρωτό	465.	θερμη
425.	βουθρωτο	466.	θορικός
426.	γόρτυνα	467.	θορικος
427.	γορτυνα	468.	καμηλονήσι
428.	γουρνιά	469.	καμηλονησι
429.	γουρνια	470.	ιαλυσός
430.	γipάνη	471.	ιαλυσος
431.	γipανη	472.	ισθμός
432.	δαφνί	473.	ισθμος
433.	δαφνι	474.	καβείριο
434.	δήλος	475.	καβειριο
435.	δηλος	476.	κάμειρος
436.	δημητριάδα	477.	καμειρος
437.	δημητριαδα	478.	κασσώπη
438.	δημητσάνα	479.	κασσωπη
439.	δημητσανα	480.	κεραμεικός
440.	δίμηνη	481.	κεραμεικος
441.	διμηνη		



482.	κέρος	522.	μετέωρα
483.	κερος	523.	μετεωρα
484.	κίρρα	524.	μήθυμνα
485.	κιρρα	525.	μηθυμνα
486.	κνωσός	526.	μιδέα
487.	κνωσσοσ	527.	μιδεα
488.	κύμη	528.	μοναστήρι
489.	κυμη	529.	μοναστηρι
490.	κύνος	530.	πολυφαδος
491.	κυνος	531.	μονη
492.	λεβήνας	532.	ουνιανήσια
493.	λεβηνας	533.	ουνιανησια
494.	λέπρεο	534.	σίαλ
495.	λεπρεο	535.	σιαλ
496.	λιθαρές	536.	αστακίδα
497.	λιθαρες	537.	αστακιδα
498.	λευκαντί	538.	αστακιδόπουλο
499.	λευκαντι	539.	αστακιδοπουλο
500.	λιλαία	540.	κάρπαθος
501.	λιλαια	541.	καρπαθος
502.	λίνδος	542.	σαριά
503.	λινδος	543.	σαρια
504.	λίσσοσ	544.	κάσος
505.	λισσοσ	545.	κασος
506.	μάλθη	546.	κασονήσια
507.	μαλθη	547.	κασονησια
508.	μάλλια	548.	πλάτη
509.	μαλλια	549.	πλατη
510.	μαντίνεια	550.	αρμαθιά
511.	μαντινεια	551.	αρμαθια
512.	μαραθών	552.	δία
513.	μαραθων	553.	δια
514.	μαρώνεια	554.	αυγό
515.	μαρωνεια	555.	αυγο
516.	μένδη	556.	παξιμάδι
517.	μενδη	557.	παξιμαδι
518.	μεγαλόπολη	558.	γιανυσάδες
519.	μεγαλοπολη	559.	γιανυσαδες
520.	μεσσήνη	560.	διονυσάδες
521.	μεσσηνη	561.	διονυσαδες

562.	παξιμάδα	603.	κυκλάδες
563.	παξιμαδα	604.	αιγαίο
564.	ποντικόνησος	605.	αιγαιο
565.	ποντικονησος	606.	ιόνιο
566.	γαύδος	607.	ιονιο
567.	γαυδος	608.	μυρτώο
568.	γαυδοπούλα	609.	μυρτωο
569.	γαυδοπουλα	610.	κρητικό
570.	γαϊδουρονήσι	611.	κρητικο
571.	γαϊδουρονησι	612.	αθήνα
572.	μικρονήσι	613.	αθηνα
573.	μικρονησι	614.	άθως
574.	κουφονήσι	615.	αθως
575.	κουφονησι	616.	άγιονόρος
576.	τράχηλος	617.	αγιονορος
577.	τραχηλος	618.	αιανή
578.	παξιμάδια	619.	αιανη
579.	παξιμαδια	620.	αμύνταιο
580.	μακεδονία	621.	αμυνταιο
581.	μακεδονια	622.	αξιός
582.	ανατολικήμακεδονια	623.	αξιος
583.	ανατολικημακεδονια	624.	άρδας
584.	κεντρικήμακεδονία	625.	αρδας
585.	κεντρικημακεδονια	626.	βελβεντός
586.	δυτικήμακεδονία	627.	βελβεντος
587.	δυτικημακεδονια	628.	γουμένισσα
588.	ήπειρος	629.	γουμενιτσα
589.	ηπειρος	630.	δεσκάτη
590.	θεσσαλία	631.	δεσκατη
591.	θεσσαλια	632.	δορκάς
592.	στερεάελλάδα	633.	δορκας
593.	στερεαελλαδα	634.	δεσπάτης
594.	πελοπόννησος	635.	δεσπατης
595.	πελοποννησος	636.	ελευθερούπολη
596.	δωδεκάνησα	637.	ελευθερουπολη
597.	δωδεκανησα	638.	κρυσταλλοπηγή
598.	επτάνησα	639.	κρυσταλλοπηγη
599.	επτανησα	640.	λέχοβο
600.	κρήτη	641.	λεχοβο
601.	κρητη	642.	μαργαρίτι
602.	κυκλάδες	643.	μαργαριτι

644.	νέστος	685.	αργολίδα
645.	νεστος	686.	αρκαδία
646.	νυμφαίο	687.	αρκαδια
647.	νυμφαιο	688.	άρτα
648.	ορφανό	689.	αρτα
649.	ορφανο	690.	αχαία
650.	ουρανούπολη	691.	αχαια
651.	ουρανουπολη	692.	βοιωτία
652.	παγγαίο	693.	βοιωτια
653.	παγγαιο	694.	γρεβενά
654.	παραμυθιά	695.	γρεβена
655.	παραμυθια	696.	δράμα
656.	προμαχώνας	697.	δραμα
657.	προμαχωνας	698.	εύβοια
658.	σαγιάδα	699.	ευβοια
659.	σαγιαδα	700.	ευρυτανία
660.	στενήμαχος	701.	ευρυτανια
661.	στενημαχος	702.	ζάκυνθος
662.	στρυμώνας	703.	ζακυνθος
663.	στρυμωνας	704.	ηλεία
664.	σωζόπολη	705.	ηλεια
665.	σωζοπολη	706.	ημαθία
666.	τσοτύλι	707.	ημαθια
667.	τσοτυλι	708.	ηράκλειο
668.	φιλιάτες	709.	ηρακλειο
669.	φιλιατες	710.	θεσπρωτία
670.	χορτιάτης	711.	θεσπρωτια
671.	χορτιατης	712.	θεσσαλονίκη
672.	χρυσούπολη	713.	θεσσαλονικη
673.	χρυσουπολη	714.	ιωάννινα
674.	αττική	715.	ιωαννινα
675.	αττικη	716.	ιωνία
676.	πειραιάς	717.	ιωνια
677.	πειραιας	718.	αιολίς
678.	αιτωλοακαρνανία	719.	αιολις
679.	αιτωλοακαρνανια	720.	δωρίς
680.	αλιάκμονας	721.	δωρις
681.	αλιακμονας	722.	λοκροί
682.	αγχιάλος	723.	λοκροι
683.	αγχιαλος	724.	καβάλα
684.	αργολίδα	725.	καβαλα

726.	καρδίτσα	767.	ψωραδια
727.	καρδιτσα	768.	φωκιδα
728.	κεφαλληνία	769.	χαλκιδική
729.	κεφαλληνια	770.	χαλκιδικη
730.	κεφαλλονιά	771.	άγιοςκωνσταντίνος
731.	κεφαλλονια	772.	αγιοςκωνσταντινος
732.	κιρκίς	773.	άγιοςνικόλαος
733.	κιρκις	774.	αγιοςνικολαος
734.	κόρινθος	775.	αγρίνιο
735.	κορινθος	776.	αγρινιο
736.	λακωνία	777.	αίγινα
737.	λακωνια	778.	αιγινα
738.	λασίθι	779.	αλεξάνδρεια
739.	λασιθι	780.	αλεξανδρεια
740.	λέσβος	781.	αμοργός
741.	λεσβος	782.	αμοργος
742.	λευκάδα	783.	άμφισσα
743.	λευκαδα	784.	αμφισσα
744.	μαγνησία	785.	άνδρος
745.	μαγνησια	786.	ανδρος
746.	μεσσηνία	787.	άργος
747.	μεσσηνια	788.	αργος
748.	πέλλα	789.	αριδαία
749.	πελλα	790.	αριδαια
750.	περία	791.	αρναία
751.	περια	792.	αρναια
752.	πρέβεζα	793.	αρχάγγελος
753.	πρεβεζα	794.	αρχαγγελος
754.	ρέθυμνο	795.	αρχαίαολυμπία
755.	ρεθυμνο	796.	αρχαιαολυμπια
756.	σάμος	797.	όλυνθος
757.	σαμος	798.	ολυνθος
758.	σέρρες	799.	όρραον
759.	σερρες	800.	ορραον
760.	τρίκαλα	801.	ορχομενός
761.	τρικαλα	802.	ορχομενος
762.	φθιώτιδα	803.	περαία
763.	φθιωτιδα	804.	περαια
764.	φλώρινα	805.	πλαταιές
765.	φλωρινα	806.	πλαταιες
766.	φωκίδα		

807.	πολιόχνη	848.	βεγοριτίδα
808.	πολιοχνη	849.	βεγοριτιδα
809.	πόλις	850.	βεργίνα
810.	πολις	851.	βεργινα
811.	πνύκα	852.	βέρμιο
812.	πνυκα	853.	βερμιο
813.	πύδνα	854.	βέροια
814.	πυνδα	855.	βεροια
815.	πυθαγόρειο	856.	βόλος
816.	πυθαγορειο	857.	βολος
817.	ραμνούς	858.	βόρας
818.	ραμνους	859.	βορας
819.	σέσκλο	860.	γιαννιτά
820.	σεσκλο	861.	γιαννιτσα
821.	σούλι	862.	γρεβενά
822.	σουλι	863.	γρεβενα
823.	σίνδος	864.	δελφοί
824.	σινδος	865.	δελφοι
825.	σικυών	866.	δίον
826.	σικυων	867.	διον
827.	σκρα	868.	δοϊράνη
828.	σύβοτα	869.	δοιρανη
829.	συβοτα	870.	δοξάτο
830.	τεγέα	871.	δοξατο
831.	τεγεα	872.	δράμα
832.	τίρυς	873.	δραμα
833.	τιρυς	874.	δωδώνη
834.	τορώνη	875.	δωδωνη
835.	τορωνη	876.	έδεσσα
836.	τύλισος	877.	εδεσσα
837.	τυλισος	878.	ελασσόνα
838.	ύρια	879.	ελασσονα
839.	υρια	880.	επίδαυρος
840.	φαιστός	881.	επιδauρος
841.	φαιστος	882.	ερμούπολη
842.	φιγάλεια	883.	ερμουπολη
843.	φιγαλεια	884.	ζάλογγο
844.	φυλακωπή	885.	ζαλογγο
845.	φυλακωτη	886.	ηγουμενίτσα
846.	χαιρώνεια	887.	ηγουμενιτσα
847.	χαιρωνεια		

888.	θάσος	929.	κυθνος
889.	θασος	930.	λαμία
890.	θερμαϊκός	931.	λαμια
891.	θερμαικος	932.	λάρισα
892.	θήβα	933.	λαρισα
893.	θηβα	934.	λευκάδα
894.	θήρα	935.	λευκαδα
895.	θηρα	936.	λιτόχωρο
896.	ιεράπετρα	937.	λιτοχωρο
897.	ιεραπετρα	938.	μελίτη
898.	ιθάκη	939.	μελιτη
899.	ιθακη	940.	μεσολόγγι
900.	καλαμάτα	941.	μεσολογγι
901.	καλαματα	942.	μέτσοβο
902.	καλαμπάκα	943.	μετσοβο
903.	καλαμπακα	944.	μήλος
904.	καρπενήσι	945.	μηλος
905.	καρπενησι	946.	μονεμβασιά
906.	κάρυστος	947.	μονεμβασια
907.	καρυστος	948.	μυκήνες
908.	κασσάνδρα	949.	μυκηνες
909.	κασσανδρα	950.	μύκονος
910.	καστέλλι	951.	μυκονος
911.	καστελλι	952.	μυστράς
912.	καστοριά	953.	μυστρας
913.	καστορια	954.	μύρινα
914.	κατερίνη	955.	μυρινα
915.	κατερινη	956.	νάξος
916.	κερκίνη	957.	ναξος
917.	κερκινη	958.	νάουσα
918.	κέρκυρα	959.	ναουσα
919.	κερκυρα	960.	ναυαρίνο
920.	κοζάνη	961.	ναυαρινο
921.	κοζανη	962.	ναύπακτος
922.	κόνιτσα	963.	ναυπακτος
923.	κονιτσα	964.	ναύπλιο
924.	κορώνεια	965.	ναυπλιο
925.	κορωνεια	966.	νέαμουδανιά
926.	κύθηρα	967.	νεαμουδανια
927.	κυθηρα	968.	νικόπολη
928.	κύθνος		

969. νικοπολη	1010. σητεία
970. νεστόριο	1011. σητεια
971. νεστοριο	1012. σιάτιστα
972. νευροκόπι	1013. σιατιστα
973. νευροκοπι	1014. σιδηρόκαστρο
974. νιγρίτα	1015. σιδηροκαστρο
975. νιγριτα	1016. σιδωνία
976. νιχώρια	1017. σιδωνια
977. νιχωρια	1018. σίκινος
978. όλυμπος	1019. σικινος
979. ολυμπος	1020. σίφνος
980. παξοί	1021. σιφνος
981. παξοι	1022. σκιάθος
982. πάργα	1023. σκιαθος
983. παργα	1024. σκόπελος
984. πάρος	1025. σκοπελος
985. παρος	1026. σκύδρα
986. πάτρα	1027. σκυδρα
987. πατρα	1028. σκύρος
988. πολύγυρος	1029. σκυρος
989. πολυγυρος	1030. σπάρτη
990. πόρος	1031. σπαρτη
991. πορος	1032. σπέτσες
992. πρέβεζα	1033. σπετσες
993. πρεβεζα	1034. σποράδες
994. πρέσπες	1035. σποραδες
995. πρεσπες	1036. στάγυρα
996. πτολεμαΐδα	1037. σταγυρα
997. πτολεμαϊδα	1038. τήνος
998. πύργος	1039. τηνος
999. πυργος	1040. τρίπολη
1000. ρέθυμνο	1041. τριπολη
1001. ρεθυμνο	1042. ύδρα
1002. ρούμελη	1043. υδρα
1003. ρουμελη	1044. φιλίπποι
1004. σαλαμίνα	1045. φιλιπποι
1005. σαλαμινα	1046. φλώρινα
1006. σαμαρίνα	1047. φλωρινα
1007. σαμαρινα	1048. χαλκηδόνα
1008. σέριφος	1049. χαλκηδονα
1009. σεριφος	

1050. χανιά	1063. δραγονερα
1051. χανια	1064. κiónι
1052. άγιοςγεώργιος	1065. κιονι
1053. αγιοςγεωργιος	1066. κουτσομπόρα
1054. άγιοςιωάννης	1067. κουτσομπορα
1055. αγιοςιωαννης	1068. λαιμός
1056. αγριελούσα	1069. λαιμος
1057. αγριελουσα	1070. μαύροποιní
1058. αγριελαία	1071. μαυροποινι
1059. αγριελαια	1072. μαύροποινάκι
1060. βενετικό	1073. μαυροποινακι
1061. βενετικο	1074. πολυφάδος
1062. δραγονέρα	

## MAĐARSKA

1. magyarkoztarsasag	23. unkari
2. republicofhungary	24. hongarije
3. republiquedehongrie	25. wegry
4. republikungarn	26. madarsko
5. republicadehungria	27. ungari
6. repubblicadiungheria	28. ungarija
7. republicadahungria	29. vengrija
8. ungerskarepubliken	30. magyarköztársaság
9. unkarintasavalta	31. magyarország
10. denungarskerepublik	32. madarskarepublika
11. derepublikhongarije	33. republikamadzarska
12. republikawegierska	34. madzarsko
13. ungarivabariik	35. Ουγγαρία
14. ungarijasrepublika	36. ουγκρικιδεμοκρατια
15. vengrijosrepublika	37. nyugatdunántúl
16. magyarország	38. közép-dunántúl
17. hungary	39. déldunántúl
18. hongrie	40. közép-magyarország
19. ungarn	41. északmagyarország
20. hungria	42. északalföld
21. ungheria	43. déalföld
22. unger	44. nyugatdunantul



45. kozepdunantul	48. eszszakmagyarország
46. deldunantul	49. eszszakfold
47. kozepmagyarország	50. delalfold

## ISLAND

1. arepublicadeislândia	36. republikavisland
2. deijslandrepublik	37. republikkenisland
3. deijslandrepublik	38. republikvönisland
4. derepubliekvanijsland	39. repúblicadeislandia
5. derepubliekvanijsland	40. repúblicadeislândia
6. iceland	41. républiqueslande
7. icelandrepublic	42. ΔημοκρατίατηςΙσλανδίας
8. iepublikaislande	43. Ισλανδία
9. ijsland	44. ísland
10. island	45. akraneskaupstaður
11. islanda	46. akureyrarkaupstaður
12. islande	47. álftanes
13. islandia	48. árneshreppur
14. islândia	49. ásahreppur
15. islandica	50. bakkafjörður
16. islandrepublik	51. bessastaáahreppur
17. islandskylisejnik	52. bifrost
18. islannintasavalta	53. bíldudalur
19. islanti	54. bláskógabyggá
20. izland	55. blönduós
21. ísland	56. blönduósbær
22. íslenskalýðveldið	57. bolungarvík
23. köztársaságizland	58. bolungarvíkurkaupstaður
24. larepublicadiislanda	59. boráeyri
25. larepúblicadeislandia	60. borgarbyggá
26. larépubliqueslande	61. borgarfjaráahreppur
27. lislande	62. borgarfjöræystri
28. lýðveldiðísland	63. breiðdalshreppur
29. puklerkaislandska	64. breiðdalsvík
30. rahvavabariikisland	65. buáardalur
31. repubblicadiislanda	66. bæjarhreppur
32. republikataisland	67. dalabyggá
33. republicoficeland	68. dalvík
34. republikaisland	69. dalvíkurbyggá
35. republikaislandia	70. djúpavogshreppur

71. djúpivogur	110. höfn
72. egilsstaair	111. hörgárbyggá
73. eiáar	112. ísafjaraarbær
74. eskiflöröur	113. ísafjöráur
75. eyjafjarársveit	114. keflavík
76. fáskrúásfloráur	115. kirkjubæjarklaustur
77. fellabær	116. kjósarhreppur
78. fjallabyggá	117. kópasker
79. fjarábyggá	118. kópavogsbær
80. fljótsdalshéraá	119. kópavogur
81. fljótsdalshreppur	120. langanesbyggá
82. flóahreppur	121. laugarás
83. flúáir	122. litli-árskógssandur
84. garaabær	123. mosfellsbær
85. garáur	124. mýrdalshreppur
86. grenivík	125. mývatn
87. grindavík	126. neskaupsstaáur
88. grindavíkurbær	127. njaravík
89. grímsey	128. noráfloráur
90. grímseyjarhreppur	129. noráurking
91. grímsnes-oggrafningshreppur	130. ólafsflooráur
92. grundarfjaraarbær	131. ólafsvík
93. grundarfjöröur	132. patreksfjöráur
94. grýtubakkahreppur	133. rangárkingeystra
95. hafnarfjaráarkaupstaáur	134. rangárkingytra
96. hafnarfjöráur	135. raufarhöfn
97. hallormsstaáur	136. reyáarfjöráur
98. hnífssalur	137. reykólahreppur
99. hofsós	138. reykjahlíá
100. hólar	139. reykjanesbær
101. hól mavík	140. reykjavík
102. hrísey	141. reykjavíkcity
103. húnavantshreppur	142. reykjavíkurborg
104. húnakingvestra	143. sandgerái
105. húsavík	144. sandgeraisbær
106. hvalfjarársveit	145. sauáárkrókur
107. hveragerái	146. seltjamarneskaupstaáur
108. hverageraisbær	147. seyáisfjaráarkaupstaáur
109. hvolsvöllur	

148. seyâisflorâur	171. sveitarfélagiágarâur
149. siglufjörâur	172. sveitarfélagiâhornafjörâur
150. skaftárhreppur	173. sveitarfélagiâskagafjörâur
151. skagabyggâ	174. sveitarfélagiâskagaströnd
152. skagaströnd	175. sveitarfélagiâvogar
153. skeiâa-oggnúpverjahreppur	176. sveitarfélagiâolfus
154. skógar	177. tálknafjarâarhreppur
155. skútustaâahreppur	178. tálknafjörâur
156. snæfellsbær	179. tjörneshreppur
157. snæfellsnes	180. varmahlíâ
158. sólheimar	181. vestmannaeyjabær
159. strandabyggâ	182. vesturbyggâ
160. stykkishólmsbær	183. vík
161. stykkishólmur	184. vopnafjarâarhreppur
162. stoâvarfjörâur	185. vopnafjörâur
163. suâureyri	186. ringeyjarsveit
164. suâavík	187. Kngeyri
165. suâavíkurhreppur	188. rórshöfn
166. svalbarâseyri	189. ásbyrgi
167. svalbarâshreppur	190. snæfellsjökull
168. svalbarâsstrandarhreppur	191. vatnajökull
169. sveitarfélagiâálfanes	192. řingvellir
170. sveitarfélagiâárborg	

## IRSKA

1. irlanda	16. irska
2. irsko	17. irlanti
3. irland	18. irland
4. iirimaa	19. .irlande
5. ireland	20. Ιρλανδία
6. irlande	21. irlande
7. irlanda	22. republicofireland
8. Īrija	23. eire
9. Airija	24. irelànd
10. Írország	25. irelând
11. L-Irlanda	26. irelând
12. ιρλανδία	27. irelând
13. ierland	28. irelând
14. irlandia	29. irelând
15. Írsko	

30. ireländ	49. irĕland
31. irelånd	50. irĕland
32. irelænd	51. irĕland
33. irĕland	52. irĕland
34. irĕland	53. îreland
35. irĕland	54. îreland
36. irĕland	55. Ireland
37. ìreland	56. Ireland
38. íreland	57. Ireland
39. îreland	58. irelańd
40. ireland	59. irelaņd
41. irelandø	60. irelańd
42. irelańd	61. irela'nd
43. irelånd	62. ireland
44. irelånd	63. irĕland
45. irelånd	64. ireland
46. ireland'	65. iřeland
47. irelandċ	66. ирландия
48. irĕland	

## ITALIJA

1. Repubblica-Italiana	20. Abruzzo
2. RepubblicaItaliana	21. Basilicata
3. Italia	22. Calabria
4. Italy	23. Campania
5. Italian	24. Emilia-Romagna
6. Italien	25. Friuli-VeneziaGiulia
7. Italija	26. Lazio
8. Itália	27. Liguria
9. Italië	28. Lombardia
10. Italien	29. Marche
11. Itálie	30. Molise
12. Italie	31. Piemonte
13. Olaszország	32. Puglia
14. Itālija	33. Sardegna
15. Włochy	34. Sicilia
16. Italia	35. Toscana
17. Italja	36. Trentino-AltoAdige
18. Taliano	37. Umbria
19. Itaalia	

38. Valled'Aosta

39. Veneto

## LATVIJA

1. Λετοβία

19. Latvījskajarespublika

2. Lettorszag

20. lotyšsko

3. Latvja

21. λεττοβία

4. Letland

22. lāti

5. Lotwa

23. letònia

6. Letonia

24. латвия

7. Lotyšsko

25. lotwa

8. Latvija

26. letónia

9. Lettland

27. letônia

10. Latvia

28. lettország

11. Lotyšsko

29. républiquedelettonie

12. Letland

30. repúblicadeletônia

13. Lettland

31. латвийскаяреспублика

14. Lati

32. republikałotewska

15. Letonia

33. républiquedelettonie

16. Lettonie

34. δημοκρατίατηςλετονιας

17. Lettonia

35. δημοκρατίατηςλετονιας

18. Republicoflatvia

## LIHTENŠTAJN

1. fyrstendømmetliechtenstein

12. principatatal-liechtenstein

2. fürstentumliechtenstein

13. vorstendomliechtenstein

3. principalityofliechtenstein

14. fyrstedømmetliechtenstein

4. liechtensteinivürstiriiki

15. księstwołiechtenstein

5. liechtensteininruhtinaskunta

16. principadodoliechtenstein

6. principautédeliechtenstein

17. furstendömetliechtenstein

7. πριγκιπάτοτουλιχτενστάιν

18. lichtenštajnskékniežatstvo

8. furstadæmisinsliechtensteins

19. kneževinolihtenštajn

9. principatodeliechtenstein

20. principadodeliechtenstein

10. lichtenšteinkunigaikštystė

21. lichtenštejnškėknížectví

11. lihtenšteinasfirstiste

22. lichtensteinihercegség

## LITVA

1. lietuva

4. litauen

2. leedu

5. lithouania

3. liettua

6. lithuania

7.	litouwen	47.	republiklitauen
8.	lituania	48.	republik-litauen
9.	lituanie	49.	republic_litauen
10.	litva	50.	δημοκρατιατηςλιθουανιας
11.	litván	51.	δημοκρατια-της-λιθουανιας
12.	litvania	52.	δημοκρατια_της_λιθουανιας
13.	litvanya	53.	δημοκρατιατηςΛιθουανιας
14.	litwa	54.	δημοκρατια-της-Λιθουανιας
15.	litwanja	55.	δημοκρατια_της_Λιθουανιας
16.	liettuan	56.	republicadilituania
17.	litevská	57.	repubblica-di-lituania
18.	lietuvas	58.	repubblica_di_lituania
19.	litwy	59.	republieklitouwen
20.	litovska	60.	republiek-litouwen
21.	aukstaitija	61.	republiek_litouwen
22.	zemaitija	62.	republicadalituania
23.	dzukija	63.	repubblica-da-lituania
24.	suvalkija	64.	repubblica_da_lituania
25.	suduva	65.	liettuantasavalta
26.	lietuvos-respublika	66.	liettuan-tasavalta
27.	lietuvos_republika	67.	liettuan_tasavalta
28.	lietuvosrepublika	68.	republikenLitauen
29.	republic-of-lithuania	69.	republiken-litauen
30.	republic_of_lithuania	70.	republiken_litauen
31.	republiclithuania	71.	litevskárepublika
32.	republicoflithuania	72.	litevská-republika
33.	republique-de-lituanie	73.	litevská_republika
34.	republique_de_lituanie	74.	leeduvabariik
35.	republiquelituanie	75.	leedu-vabariik
36.	republiquedelituanie	76.	leedu_vabariik
37.	repubblica-de-lituania	77.	lietuvarepublika
38.	repubblica_de_lituania	78.	lietuvarepublika
39.	republicalituania	79.	lietuvarepublika
40.	republicadelituania	80.	litvánköztársaság
41.	litovskajarespublika	81.	litván-köztársaság
42.	litovskaja-respublika	82.	litván_köztársaság
43.	litovskaja_republika	83.	repubblikatallitwanja
44.	litauensrepublik	84.	republika-tal-litwanja
45.	litauens-republik	85.	republika_tal_litwanja
46.	litauens_republic	86.	republikalitwy

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| 87. republika-litwy    | 95. aukštaitija           |
| 88. republika_litwy    | 96. žemaitija             |
| 89. litovskarepublika  | 97. dzūkija               |
| 90. litovska-republika | 98. sūduva                |
| 91. litovska_republika | 99. литва                 |
| 92. republikalitva     | 100. литовскаяреспублика  |
| 93. republika-litva    | 101. литовская-республика |
| 94. republika_litva    | 102. λιθουανία            |

## LUKSEMBURG

- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. luxembourg              | 6. großherzogtum             |
| 2. luxemburg               | 7. groußherzogtum-lëtzebuerg |
| 3. letzebuerg              | 8. groußherzogtum-letzebuerg |
| 4. großherzogtum-luxemburg | 9. groußherzogtum            |
| 5. großherzogtumluxemburg  |                              |

## MALTA

- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| 1. malta                 | 8. republikamalta      |
| 2. malte                 | 9. repubblika-ta-malta |
| 3. melita                | 10. maltarepublic      |
| 4. republicofmalta       | 11. maltarepubblika    |
| 5. republic-of-malta     | 12. gozo               |
| 6. therepublicofmalta    | 13. ghawdex            |
| 7. the-republic-of-malta | 14. ghawdex            |

## NIZOZEMSKA

- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| 1. nederland      | 11. provinciefryslân  |
| 2. holland        | 12. provincie-fryslân |
| 3. thenetherlands | 13. dieniederlände    |
| 4. netherlands    | 14. niederlände       |
| 5. lespaysbas     | 15. neerlandés        |
| 6. hollande       | 16. paísesbaxos       |
| 7. dieniederlande | 17. paísesbajos       |
| 8. lospaisesbajos | 18. néerlande         |
| 9. holanda        | 19. paísesbaixos      |
| 10. fryslân       | 20. neerlândia        |

## NORVEŠKA

- |             |               |
|-------------|---------------|
| 1. norge    | 14. norvegija |
| 2. noreg    | 15. norvēģija |
| 3. norway   | 16. noorwegen |
| 4. norwegen | 17. Νορβηγία  |
| 5. norvege  | 18. norvegja  |
| 6. norvège  | 19. norvēģja  |
| 7. noruega  | 20. norveska  |
| 8. norvegia | 21. norveška  |
| 9. norvégia | 22. norwegia  |
| 10. norsko  | 23. norga     |
| 11. nórsko  | 24. норвегия  |
| 12. norra   | 25. norvegjā  |
| 13. norja   |               |

## POLJSKA

- |                       |            |
|-----------------------|------------|
| 1. rzeczpolska        | 7. poland  |
| 2. rzeczpolska_polska | 8. polen   |
| 3. rzeczpolska-polska | 9. pologne |
| 4. polska             | 10. polsko |
| 5. polonia            | 11. poola  |
| 6. lenkija            | 12. puola  |

## PORTUGAL

- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| 1. republicaportuguesa | 15. braga          |
| 2. portugal            | 16. bragança       |
| 3. portugália          | 17. castelobranco  |
| 4. portugalía          | 18. coimbra        |
| 5. portugali           | 19. evora          |
| 6. portugalska         | 20. faro           |
| 7. portugalsko         | 21. guarda         |
| 8. portogallo          | 22. leiria         |
| 9. portugalija         | 23. lisboa         |
| 10. portekiz           | 24. portalegre     |
| 11. πορτογαλία         | 25. porto          |
| 12. portugāle          | 26. santarem       |
| 13. aveiro             | 27. setubal        |
| 14. beja               | 28. vianadocastelo |



29. viseu	40. beiralitoral
30. vilareal	41. beiratransmontana
31. madeira	42. douro
32. açores	43. dourolitoral
33. alentejo	44. entredouroeminho
34. algarve	45. estremadura
35. altoalentejo	46. minhho
36. baixoalentejo	47. ribatejo
37. beiraalta	48. tras-os-montes-e-alto-douro
38. beirabaixa	49. acores
39. beirainterior	

## RUMUNJSKA

1. românia	22. bucurești
2. romania	23. румъния
3. roumanie	24. букуреш
4. rumänien	25. rumænien
5. rumanien	26. bukurešť
6. rumanía	27. rumänien
7. rumænien	28. ρουμάνια
8. roménia	29. βουκουρέστι
9. romênia	30. rumanía
10. romenia	31. rumänija
11. rumunia	32. bukareštas
12. rumunsko	33. románia
13. romunija	34. roemenië
14. rumänija	35. roménia
15. rumunija	36. bukarešta
16. rumeenia	37. rumänien
17. ρουμάνια	38. румышмя
18. románia	39. бухарест
19. rumanija	40. rúmenía
20. roemenië	41. búkarest
21. românia	

## SLOVAČKA

1. slowakische-republik	4. slovenska-republika
2. republique-slovaque	5. slovakiske-republik
3. slovakiki-dimokratia	6. slovaki-vabariik

7. slovakian-tasavalta	45. slovaquie
8. slovakikidimokratia	46. slovakia
9. slovakiki-dimokratia	47. slovensko
10. szlovak-koztarsasag	48. slovakiet
11. slovak-republic	49. slovakkia
12. repubblica-slovacca	50. szlovakia
13. slovakijas-republika	51. slovacchia
14. slovakijos-respublika	52. slovakija
15. republika-slovakka	53. slowakije
16. slowaakse-republiek	54. slowacija
17. republika-slowacka	55. eslovaquia
18. repubblica-eslovaca	56. slovaska
19. slovaska-republika	57. σλοβακιη
20. repubblica-eslovaca	58. σλοβακιη
21. slovakiska-republiken	59. slovakien
22. σλοβακιη-δημοκρατια	60. république-slovaque
23. σλοβακιη-δημοκρατια	61. slovenská-republika
24. slowakischerepublik	62. szlovák-köztársaság
25. republikeslovaque	63. slovākijos-respublika
26. slovenskarepublika	64. republika-słowacka
27. slovakiskerepublik	65. república-eslovaca
28. slovakivabariik	66. slovaška-republika
29. slovakiantasavalta	67. slovačka-republika
30. szlovakkoztarsasag	68. lýdveldid-slovakia
31. slovakrepublic	69. républiqueslovaque
32. repubblicaslovacca	70. slovenská-republika
33. slovakijas-republika	71. szlovákköztársaság
34. slovakijos-respublika	72. slovākijos-respublika
35. republikaslovakka	73. republikasłowacka
36. slowaakserepubliek	74. repúblicaeslovaca
37. republikaslowacka	75. slovaškarepublika
38. republicaeslovaca	76. slovačkarepublika
39. slovaskarepublika	77. lýdveldidslovakia
40. republicaeslovaca	78. szlovákia
41. slovakiskarepubliken	79. slovākija
42. σλοβακιηδημοκρατια	80. slowacija
43. σλοβακιηδημοκρατια	81. slovaška
44. slowakei	82. slovačka

## SLOVENIJA

- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. slovenija          | 9. republika-slovenija     |
| 2. slovenia           | 10. republicofslovenia     |
| 3. slowenien          | 11. republic-of-slovenia   |
| 4. slovenie           | 12. szlovenia              |
| 5. la-slovenie        | 13. szlovenkoztarsasag     |
| 6. laslovenie         | 14. szloven-koztarsasag    |
| 7. eslovenia          | 15. republicadislovenia    |
| 8. republikaslovenija | 16. repubblica-di-slovenia |

## ŠPANJOLSKA

- |                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| 1. españa           | 29. andalousie             |
| 2. reinodeespana    | 30. andalusia              |
| 3. reino-de-espana  | 31. andalusien             |
| 4. espagne          | 32. juntadeandalucia       |
| 5. espana           | 33. juntadeandalucía       |
| 6. espanha          | 34. aragon                 |
| 7. espanja          | 35. aragón                 |
| 8. espanya          | 36. gobiernodearagon       |
| 9. hispaania        | 37. gobiernoaragón         |
| 10. hiszpania       | 38. principadodeasturias   |
| 11. ispanija        | 39. principaudasturies     |
| 12. spagna          | 40. asturias               |
| 13. spain           | 41. asturies               |
| 14. spanielsko      | 42. illesbalears           |
| 15. spanien         | 43. islasbalears           |
| 16. spanija         | 44. canarias               |
| 17. spanje          | 45. gobiernodecanarias     |
| 18. reinodeespaña   | 46. canaryisland           |
| 19. reino-de-españa | 47. kanarischeinseln       |
| 20. španielsko      | 48. cantabria              |
| 21. spānija         | 49. gobiernodecantabria    |
| 22. španija         | 50. castillalamancha       |
| 23. španičlsko      | 51. castilla-lamanca       |
| 24. espainia        | 52. castillayleon          |
| 25. ispania         | 53. castillayleón          |
| 26. ισπανια         | 54. juntadecastillayleon   |
| 27. andalucia       | 55. juntadecastillayleón   |
| 28. andalucía       | 56. generalitatdecatalunya |

57. generalitatdecataluña	88. regiondemurcia
58. catalunya	89. regióndemurcia
59. cataluña	90. regionofmurcia
60. katalonien	91. regionvonmurcia
61. catalonia	92. regionedimurcia
62. catalogna	93. regiaodomurcia
63. catalogne	94. navarra
64. catalonië	95. nafarroa
65. katalonias	96. navarre
66. catalunha	97. navarracomunidadforal
67. kataloniens	98. nafarroaforukomunitatea
68. katalonian	99. nafarroaforuerkidegoa
69. catalonië	100. communauteforaledenavarre
70. extremadura	101. communautéforaledenavarre
71. comunidadautonomadeextremadura	102. foralcommunityofnavarra
72. comunidadautónomadeextremadura	103. paisvasco
73. xuntadegalicia	104. paísvasco
74. comunidadautonomadegalicia	105. euskadi
75. comunidaautónomadegalicia	106. euskalherria
76. comunidadeautonomadegalicia	107. paisbasc
77. comunidadeautónomadegalicia	108. basquecountry
78. larioja	109. paysbasque
79. gobiernodelarioja	110. paesebasco
80. comunidadmadrid	111. baskenland
81. madridregion	112. paisbasco
82. regionmadrid	113. χώρατωνβάσκων
83. madrid	114. gobiernovasco
84. murciaregion	115. euskojauraritza
85. murciaregión	116. governbasc
86. murciaregione	117. basquegovernment
87. murciaregiao	118. gouvernementbasque

119. governobasco	125. comunitat-valenciana
120. baskischeregierung	126. comunitatvalenciana
121. baskitschebestuur	127. ceuta
122. κυβερνησητωνβάσκων	128. gobiernoceuta
123. comunidad-valenciana	129. melilla
124. comunidadvalenciana	130. gobiernomelilla

## ŠVEDSKA

1. suecia	18. zweden
2. reinodesuecia	19. koninkrijkzweden
3. sverige	20. suécia
4. kongerietsverige	21. reinodasuécia
5. schweden	22. reinodasuecia
6. königreichschweden	23. ruotsi
7. konigreichschweden	24. ruotsinkuningaskunta
8. σουηδία	25. konungariketsverige
9. ΒασιλειοτηςΣουηδίας	26. švédsko
10. sweden	27. rootsi
11. kingdomofsweden	28. svedija
12. suède	29. svédorszag
13. suede	30. svedorszag
14. royaumesuède	31. l-isvezja
15. royaumesuede	32. szweja
16. svezia	33. švedska
17. regnodisvezia	34. svedska

## UJEDINJENA KRALJEVINA

1. unitedkingdom	9. england
2. united-kingdom	10. northernireland
3. united_kingdom	11. northern-ireland
4. greatbritain	12. northern_ireland
5. great-britain	13. scotland
6. great_britain	14. wales
7. britain	
8. cymru	

## 2. Popis naziva po državi i država koje ih mogu rezervirati:

## BIVŠA JUGOSLAVENSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1. southeast-region | 38. dolneni          |
| 2. arachinovo       | 39. drugovo          |
| 3. baba-planina     | 40. giorche-petrov   |
| 4. belasitsa        | 41. ezero-mladost    |
| 5. berovo           | 42. zheden-planina   |
| 6. berovsko-ezero   | 43. zhelino          |
| 7. bigla-planina    | 44. zajas            |
| 8. bogdantsi        | 45. zelenikovo       |
| 9. bogovinje        | 46. zletovska-reka   |
| 10. bosilovo        | 47. zrnovska-reka    |
| 11. brvenitsa       | 48. zrnovtsi         |
| 12. bregalnitsa     | 49. ilinden          |
| 13. valandovo       | 50. east-region      |
| 14. vardar-region   | 51. jablanitsa       |
| 15. vasilevo        | 52. jakupitsa        |
| 16. vevchani        | 53. jegunovtse       |
| 17. vinitsa         | 54. southwest-region |
| 18. vodno           | 55. kavadartsi       |
| 19. vodocha         | 56. kadina-reka      |
| 20. vraneshitsa     | 57. kalimantsi       |
| 21. vrapchishte     | 58. karaorman        |
| 22. gazi-baba       | 59. karadzitsa       |
| 23. galichitsa      | 60. karbintsi        |
| 24. galichnik       | 61. karposh          |
| 25. german-planina  | 62. katlanovo        |
| 26. globochitsa     | 63. kisela-voda      |
| 27. golak           | 64. kichevo          |
| 28. gradsko         | 65. kozhuf           |
| 29. gratche         | 66. kozjak           |
| 30. debarsko-ezero  | 67. konche           |
| 31. debartsa        | 68. kochani          |
| 32. demir-kapija    | 69. kochanska-reka   |
| 33. demir-hisar     | 70. kratovo          |
| 34. dennadvoto      | 71. kriva-palanka    |
| 35. deshat          | 72. krivogashvani    |
| 36. dojran          | 73. krushevo         |
| 37. dojransko-ezero | 74. lipkovo          |

---

75. lipkovsko-ezero	116. strezhevo
76. lozovo	117. strumitsa
77. lopushnik	118. studenichani
78. mavrovo	119. suva-gora
79. mavrovo-i-rostusha	120. teartse
80. mavrovska-reka	121. tikvesh
81. mavrovsko-ezero	122. tikveshko-ezero
82. maleshevski-planini	123. centar-zhupa
83. markova-reka	124. crna-reka
84. mkdenar	125. crn-drim
85. negotino	126. chashka
86. nidzhe	127. cheshinovo-obleshevo
87. novatsi	128. chucher-sandev
88. novo-selo	129. shar-planina
89. ogradzhen	130. shtip
90. orizarska-reka	131. shuto-orizari
91. oslomej	132. аеродром
92. ohridsko-ezero	133. арачиново
93. pelagonija	134. баба-планина
94. pelister	135. бабуна
95. petrovets	136. беласица
96. pehchevo	137. берово
97. plasnitsa	138. беровско-езеро
98. plachkovitsa	139. бигла-планина
99. prespa	140. битола
100. prespansko-ezero	141. богданци
101. prilepsko-ezero	142. босилово
102. probishtip	143. брвеница
103. pchinja	144. брегалница
104. radovish	145. бутел
105. rankovtse	146. валандово
106. reka-radika	147. вардар
107. rosoman	148. вардарски-регион
108. sveti-nikole	149. василево
109. northeast-region	150. вевчани
110. skopska-crna-gora	151. велес
111. skopje-region	152. виница
112. slatinsko-ezero	153. водно
113. sopshte	154. водоча
114. staro-nagorichane	155. вранештица
115. stogovo	

156. врапчиште	197. конце
157. гази-баба	198. кораб
158. галичица	199. кочани
159. галичник	200. кочанска-река
160. герман-планина	201. кратово
161. глобочица	202. крива-паланка
162. голак	203. кривогаштани
163. гостивар	204. крушево
164. градско	205. куманово
165. гратче	206. липково
166. дебар	207. липковско-езеро
167. дебарско-езеро	208. лозово
168. дебарца	209. лопушник
169. делчево	210. маврово
170. демир-хисар	211. маврово-и-ростуша
171. денар	212. мавровска-река
172. деннадрвото	213. мавровско-езеро
173. дешат	214. малешевски-планини
174. долнени	215. маркова-река
175. драгор	216. матка
176. другово	217. мкденар
177. езеро-младост	218. могила
178. жеден-планина	219. неготино
179. желино	220. новаци
180. зелениково	221. ново-село
181. злетовска-река	222. огражден
182. зрновска-река	223. оризарска-река
183. зрновци	224. охрид
184. илинден	225. охридско-езеро
185. источен-регион	226. пелистер
186. кавадарци	227. пена
187. кадина-река	228. петровец
188. калиманци	229. пехчево
189. караорман	230. пласница
190. карбинци	231. плачковица
191. карпош	232. полог
192. катланово	233. преспа
193. кисела-вода	234. преспанско-езеро
194. китка	235. прилеп
195. кичево	236. прилепско-езеро
196. кожув	



237. пробиштип	255. сува-гора
238. радовиш	256. теарце
239. ранковце	257. тетово
240. река-радика	258. тиквеш
241. ресен	259. тиквешко-езеро
242. росоман	260. треска
243. свети-николе	261. центар
244. североисточен-регион	262. центар-жупа
245. скопска-црна-гора	263. црна-река
246. скопски-регион	264. црн-дрим
247. слатинско-езеро	265. чаир
248. сопиште	266. чашка
249. старо-нагоричане	267. чешиново-облешево
250. стогово	268. чучер-сандево
251. стрежево	269. шар-планина
252. струга	270. штип
253. струмица	271. шуто-оризари
254. студеничани	

## CRNA GORA

1. stateofmontenegro	28. government-of-montenegro
2. state-montenegro	29. montenegro-government
3. state-of-montenegro	30. gov-montenegro
4. montenegrostate	31. montenegro-gov
5. montenegro-state	32. parliamentofmontenegro
6. drzavacrna-gora	33. parliament-of-montenegro
7. drzava-crna-gora	34. montenegro-parliament
8. glavnigradpodgorica	35. монтенегро
9. andrijevica	36. црна-гора
10. bijelopolje	37. државацрнагора
11. prijestonicaacetinje	38. држава-црна-гора
12. pljevlja	39. мне
13. pluzine	40. главниградподгорица
14. rozaje	41. подгорица
15. savnik	42. беране
16. presidentofmontenegro	43. будва
17. president-of-montenegro	44. даниловград
18. predsjednikcrnegore	45. херцеговини
19. predsjednik-crnegore	46. колашин
20. predsjednik-crne-gore	47. котор
21. vladacrnegore	48. плав
22. vlada-crnegore	49. плужине
23. vlada-crne-gore	50. тиват
24. governmentofmontenegro	51. шавник
25. montenegrogovernment	52. владацнегоре
26. govmontenegro	53. влада-цне-горе
27. montenegrogov	

54. скупштинацрнегоре

55. скупштина-црне-горе

## SRBIJA

1. сербия
2. la-serbie
3. laserbie
4. theserbia
5. the-serbia
6. e-serbia
7. e-srbija
8. esrbija
9. therepublicofserbia
10. the-republic-of-serbia
11. republicadiserbia

12. repubblica-di-serbia
13. républiqueserbie
14. république-de-serbie
15. republikserbien
16. republik-serbien
17. республикасербия
18. республика-сербия
19. београд
20. singidunum
21. сингидунум
22. новисад

## TURSKA

1. turkiye
2. türkiye
3. turkiyecumhuriyeti
4. türkiyecumhuriyeti
5. türkei
6. die-türkei
7. dietürkei
8. republik-türkei
9. republiktürkei
10. турция
11. република-турция
12. републикатурция
13. turecká-republika
14. tureckárepublika
15. türgi
16. türgi-vabariik
17. türgivabariik
18. la-république-de-turquie
19. larépubliqueturquie
20. république-de-turquie
21. républiqueturquie
22. république-turquie
23. républiqueturquie
24. turquíá

25. república-de-turquia
26. repúblicadeturquia
27. república-de-turquíá
28. repúblicadeturquíá
29. la-república-de-turquíá
30. larepúblicadeturquíá
31. törökország
32. török-köztársaság
33. törökköztársaság
34. república-da-turquia
35. repúblicadaturquia
36. turecká-republika
37. tureckárepublika
38. turčija
39. republika-turčija
40. republikaturčija
41. турκία
42. турκική-δημοκρατία
43. турκικήδημοκρατία
44. турция
45. република-турция
46. републикатурция”

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/517****od 26. ožujka 2015.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 595/2004 o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1788/2003 o uvođenju pristojbe u sektoru mlijeka i mliječnih proizvoda**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 81. stavak 1. i članak 83. stavak 4. u vezi s člankom 4.,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(2)</sup> 1. siječnja 2014. stavlja se izvan snage i zamjenjuje Uredba (EZ) br. 1234/2007. Međutim člankom 230. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1308/2013 predviđeno je da se u pogledu sustava ograničenja proizvodnje mlijeka do 31. ožujka 2015. i dalje primjenjuje dio II. glava I. poglavlje III. odjeljak III. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 te njezin članak 55., članak 85. i prilozi IX. i X.
- (2) U kontekstu niskih cijena mlijeka i financijskih poteškoća u sektoru mlijeka, primjereno je olakšati financijski teret za proizvođače koji moraju platiti pristojbu za prekoračene količine za kvotnu godinu za mlijeko 2014./2015. kako je navedeno u članku 15. stavku 1. Uredbe Komisije (EZ) br. 595/2004. <sup>(3)</sup> Stoga je prikladno državama članicama omogućiti da odluče, uzimajući u obzir različite nacionalne okolnosti, da dugovani iznos naplate u skladu s programom obročnog plaćanja. Međutim, primjena programa obročnog plaćanja bez naplate kamata predstavljala bi državnu potporu u smislu članka 107. stavka 1. Ugovora osim ako su obroci u skladu s uvjetima utvrđenima u Uredbi Komisije (EU) br. 1408/2013. <sup>(4)</sup>
- (3) Ako se primjenjuju programi obročnog plaćanja, trebalo bi prilagoditi rokove za kontrole i obavijesti kako bi se osiguralo da završna kontrola i obavijesti obuhvaćaju odgođena plaćanja. Od država članica trebalo bi zatražiti da dostave podatke o broju korisnika koji su obuhvaćeni programom obročnog plaćanja te o iznosima koji nisu naplaćeni od korisnika u pojedinoj godini programa obročnog plaćanja. Do 30. studenoga 2015. ti bi podaci trebali biti dostupni u stupcu (d) tablice u dijelu 2. izvješća iz Priloga II.a Uredbi (EZ) br. 595/2004. Do 30. studenoga 2016. i 30. studenoga 2017. te bi podatke trebalo navesti u stupcu (i) navedene tablice uz napomenu „program obročnog plaćanja”.
- (4) Uredbu (EZ) br. 595/2004 stoga bi trebalo na odgovarajući način izmijeniti.
- (5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za zajedničku organizaciju poljoprivrednih tržišta,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

**Članak 1.**

Uredba (EZ) br. 595/2004 mijenja se kako slijedi:

1. U članku 15. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Svake godine do 1. listopada otkupljivači, a u slučaju izravne prodaje i proizvođači koji podliježu plaćanju pristojbe, nadležnom tijelu plaćaju utvrđeni iznos u skladu s pravilima koja utvrđuje država članica, pri čemu su otkupljivači dužni, u skladu s člankom 81. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1234/2007, za isporuke naplatiti pristojbu za prekoračene količine koju su proizvođači obvezni platiti u skladu s člankom 79. navedene Uredbe.

<sup>(1)</sup> SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 (SL L 347, 20.12.2013., str. 671.).

<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 595/2004 od 30. ožujka 2004. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1788/2003 o uvođenju pristojbe u sektoru mlijeka i mliječnih proizvoda (SL L 94, 31.3.2004., str. 22.).

<sup>(4)</sup> Uredba Komisije (EU) br. 1408/2013 od 18. prosinca 2013. o primjeni članka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na potpore *de minimis* u poljoprivrednom sektoru (SL L 352, 24.12.2013., str. 9.).

Ne dovodeći u pitanje primjenu članka 107. do 109. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, države članice mogu odlučiti da se iznos plativ za 12-mjesečno razdoblje koje počinje 1. travnja 2014. plaća u tri godišnja obroka bez kamata.

Prvi godišnje obrok, koji predstavlja najmanje 1/3 ukupnog dugovanog iznosa, plaća se do 30. rujna 2015. Do 30. rujna 2016. mora biti plaćeno najmanje 2/3 ukupnog iznosa. Ukupni iznos mora biti podmiren do 30. rujna 2017.

Države članice osiguravaju da su korisnici programa obročnog plaćanja proizvođači.”

2. U članku 19. stavku 3., nakon drugog podstavka umeće se sljedeći podstavak:

„Odstupajući od drugog podstavka, države članice koje primjenjuju program obročnog plaćanja predviđen u članku 15. stavku 1. moraju završiti inspekcijsko izvješće najkasnije 42 mjeseca nakon završetka predmetnog 12-mjesečnog razdoblja.”

3. U članku 27. dodaje se sljedeći stavak 7.:

„7. Države članice koje primjenjuju program obročnog plaćanja predviđen u članku 15. stavku 1. moraju obavijestiti Komisiju do 30. studenoga 2016. i 30. studenoga 2017. o broju korisnika u okviru programa te iznosima koji od njih još nisu naplaćeni za pojedino godišnje plaćanje navodeći ih u stupcu (i) tablice u dijelu 2. izvješća iz Priloga II.a uz napomenu „program obročnog plaćanja’.”

#### Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. ožujka 2015.

Za Komisiju  
Predsjednik  
Jean-Claude JUNCKER

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/518****od 26. ožujka 2015.****o odobrenju pripravka *Enterococcus faecium* NCIMB 10415 kao dodatka hrani za piliće uzgajane za nesenje, manje značajne vrste peradi za tov i manje značajne vrste peradi za nesenje i izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 361/2011 u pogledu sukladnosti s kokcidiostaticima (nositelj odobrenja DSM Nutritional Products Ltd, kojeg zastupa DSM Nutritional products Sp. Z o.o)****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o dodacima hrani za životinje <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 9. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1831/2003 predviđa se odobravanje dodataka hrani za životinje te osnove i postupci za izdavanje tog odobrenja.
- (2) U skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1831/2003 podnesen je zahtjev za odobrenje nove uporabe pripravka *Enterococcus faecium* NCIMB 10415 i za izmjenu uvjeta postojećeg odobrenja za piliće za tov dodijeljenog Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 361/2011 <sup>(2)</sup>. Uz navedeni zahtjev priloženi su podaci i dokumenti propisani člankom 7. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1831/2003 i relevantni podaci kojima se podupire zahtjev za izmjenu.
- (3) Zahtjev se odnosi na odobrenje nove uporabe pripravka *Enterococcus faecium* NCIMB 10415 kao dodatka hrani za piliće uzgajane za nesenje, manje značajne vrste peradi za tov i manje značajne vrste peradi za nesenje i njegovo razvrstavanje u kategoriju dodataka „zootehnički dodaci” te izmjenu uvjeta postojećeg odobrenja za piliće za tov kako bi se omogućila istodobna uporaba s dodatnim kokcidiostaticima natrijev lasalocid A, amonijev maduramicin, narazin, narazin/nikarbazin i salinomycin natrij.
- (4) Uporaba tog pripravka odobrena je na deset godina za piliće za tov Provedbenom uredbom (EU) br. 361/2011 te za telad, jarad, mačke i pse Uredbom Komisije (EU) br. 1061/2013 <sup>(3)</sup>.
- (5) Pripravak je osim toga odobren bez vremenskog ograničenja u skladu s Direktivom Vijeća 70/524/EEZ <sup>(4)</sup>, i to za krmače Uredbom Komisije (EZ) br. 1200/2005 <sup>(5)</sup>, za prasad Uredbom Komisije (EZ) br. 252/2006 <sup>(6)</sup> i za svinje za tov Uredbom Komisije (EZ) br. 943/2005 <sup>(7)</sup>.
- (6) Europska agencija za sigurnost hrane (dalje u tekstu: „Agencija”) u svojem je mišljenju od 30. listopada 2014. <sup>(8)</sup> zaključila da pripravak *Enterococcus faecium* NCIMB 10415 u predloženim uvjetima uporabe nema štetan učinak na zdravlje životinja, zdravlje ljudi i na okoliš. Budući da se pokazalo da uporaba navedenog dodatka može biti korisna za piliće za tov, taj se zaključak proširuje na piliće za nesenje. Zaključak se može primijeniti i na manje značajne vrste peradi za tov i nesenje. Agencija je zaključila i da je dodatak sukladan s natrijevim lasalocidom A,

<sup>(1)</sup> SL L 268, 18.10.2003., str. 29.<sup>(2)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 361/2011 od 13. travnja 2011. o odobrenju *Enterococcus faecium* NCIMB 10415 kao dodatka hrani za piliće za tov (nositelj odobrenja DSM Nutritional products Ltd kojeg zastupa DSM Nutritional Products Sp.z o.o) i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 943/2005 (SL L 100, 14.4.2011., str. 22.).<sup>(3)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1061/2013 od 29. listopada 2013. o odobrenju pripravka *Enterococcus faecium* NCIMB 10415 kao dodatka hrani za životinje za telad, jarad, mačke i pse i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1288/2004 (nositelj odobrenja DSM Nutritional Products Ltd kojeg zastupa DSM Nutritional products Sp. Z o.o) (SL L 289, 31.10.2013., str. 38.).<sup>(4)</sup> Direktiva Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje (SL L 270, 14.12.1970., str. 1.).<sup>(5)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 1200/2005 od 26. srpnja 2005. o trajnom odobrenju određenih dodataka hrani za životinje i privremenom odobrenju novog korištenja već odobrenog dodatka hrani za životinje (SL L 195, 27.7.2005., str. 6.).<sup>(6)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 252/2006 od 14. veljače 2006. o trajnom odobrenju određenih dodataka hrani za životinje i privremenom odobrenju novog korištenja određenih već odobrenih dodataka hrani za životinje (SL L 44, 15.2.2006., str. 3.).<sup>(7)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 943/2005 od 21. lipnja 2005. o trajnom odobrenju dodataka hrani za životinje (SL L 159, 22.6.2005., str. 6.).<sup>(8)</sup> EFSA Journal (2014.); 12(11):3906.

amonijevim maduramicinom, narazinom, narazin/nikarbazinom i salinomicin natrijem. Agencija smatra da nema potrebe za posebnim zahtjevima za praćenje nakon stavljanja na tržište. Isto tako, potvrdila je izvješće o metodi analize dodatka hrani za životinje koje je dostavio referentni laboratorij osnovan Uredbom (EZ) br. 1831/2003.

- (7) Ocjenom pripravka *Enterococcus faecium* NCIMB 10415 utvrdilo se da su ispunjeni uvjeti za odobrenje predviđeni člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1831/2003. U skladu s tim treba odobriti uporabu tog pripravka kako je naveden u Prilogu ovoj Uredbi.
- (8) Kako bi se omogućila uporaba kokcidostatika koji su sukladni s pripravkom *Enterococcus faecium* NCIMB 10415 i za piliće za tov, primjereno je izmijeniti Provedbenu uredbu (EU) br. 361/2011.
- (9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Pripravak naveden u Prilogu, koji pripada kategoriji dodataka hrani za životinje „zootehnički dodaci” i funkcionalnoj skupini „stabilizatori crijevne flore”, odobrava se kao dodatak hrani za životinje pod uvjetima utvrđenima u tom Prilogu.

#### Članak 2.

U devetom stupcu „Ostale odredbe” Priloga I. Provedbenoj uredbi (EU) br. 361/2011 točka 2. zamjenjuje se sljedećim:

- „2. Dopuštena je uporaba u hrani za životinje koja sadržava odobrene kokcidostatike: dekokvinat, natrijev monenzin, robenidin hidroklorid, diklazuril, semduramicin, natrijev lasalocid A, amonijev maduramicin, narazin, narazin/nikarbazin ili salinomicin natrij.”.

#### Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. ožujka 2015.

Za Komisiju  
Predsjednik  
Jean-Claude JUNCKER

## PRILOG

Identifikacijski broj dodatka	Ime nositelja odobrenja	Dodatak hrani za životinje	Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Datum isteka valjanosti odobrenja
						CFU/kg potpune krmne smjese s udjelom vlage od 12 %			

**Kategorija zootehničkih dodataka hrani za životinje. Funkcionalna skupina: stabilizatori crijevne flore.**

4b1705	DSM Nutritional products Ltd., kojeg zastupa DSM Nutritional Products Sp. Z.o.o	<i>Enterococcus faecium</i> NCIMB 10415	Sastav dodatka hrani za životinje Pripravak <i>Enterococcus faecium</i> NCIMB 10415 koji sadržava najmanje: presvučeni oblik (sa šelakom): $2 \times 10^{10}$ CFU/g dodatka; drugi oblici mikrokapsule: $1 \times 10^{10}$ CFU/g dodatka;  <i>Karakteristike aktivne tvari</i> Žive stanice <i>Enterococcus faecium</i> NCIMB 10415  <i>Analitička metoda</i> <sup>(1)</sup> Određivanje brojnosti: metoda razmazivanja uporabom žučnog eskulina azidnog agara (EN 15788) Utvrdivanje: gel-elektroforeza u pulsirajućem polju (PFGE)	Pilići uzgajani za nesenje	—	$3 \times 10^8$	—	1. U uputama za uporabu dodatka hrani za životinje i premiksa potrebno je navesti uvjete skladištenja i stabilnost pri peletiranju. 2. Dopuštena je uporaba u hrani za životinje koja sadržava odobrene kokcidiostatike: natrijev monenzin, diklazuril, natrijev lasalocid A ili salinomycin natrij.	16. travnja 2025.
				Manje značajne vrste peradi za tov i manje značajne vrste peradi za nesenje	—	$3 \times 10^8$	1. U uputama za uporabu dodatka hrani za životinje i premiksa potrebno je navesti uvjete skladištenja i stabilnost pri peletiranju. 2. Dopuštena je uporaba u hrani za životinje koja sadržava odobrene kokcidiostatike: diklazuril ili natrijev lasalocid A.		

<sup>(1)</sup> Podaci o analitičkim metodama dostupni su na sljedećoj adresi referentnog laboratorija Europske unije za dodatke hrani za životinje: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/519****od 26. ožujka 2015.**

**o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine, proširene na uvoz određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje poslanih iz Malezije, bez obzira na to imaju li deklarirano podrijetlo iz Malezije ili ne, nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe br. 1225/2009**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice <sup>(1)</sup> („Osnovna uredba”), a posebno njezin članak 11. stavak 2.,

budući da:

**A. POSTUPAK****1. Mjere na snazi**

- (1) Na temelju antidampinškog ispitnog postupka („početni ispitni postupak”) Vijeće je Uredbom (EZ) br. 91/2009 <sup>(2)</sup>, kako je zadnje izmijenjena Provedbenom uredbom (EU) br. 924/2012 <sup>(3)</sup>, uvelo konačnu antidampinšku pristojbu („početne mjere”) na uvoz određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine („NRK”).
- (2) Nakon izmjene Provedbenom uredbom (EU) br. 924/2012 mjere su provedene u obliku pristojbe prema vrijednosti koja je utvrđena za pojedinačne proizvođače izvoznike iz Kine odabrane u uzorak, a raspon pristojbe kreće se od 0,0 % do 69,7 %. Istodobno je za kineske proizvođače izvoznike izvan uzorka koji surađuju utvrđena antidampinška pristojba od 54,1 %, a preostala pristojba za kineske proizvođače izvoznike koji ne surađuju iznosila je 74,1 % („pristojbe na snazi”).
- (3) Provedbenom uredbom Vijeća (EU) br. 723/2011 <sup>(4)</sup>, kako je zadnje izmijenjena Provedbenom uredbom (EU) br. 693/2012 <sup>(5)</sup>, početne su mjere proširene na uvoz određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje poslanih iz Malezije, bez obzira na to imaju li deklarirano podrijetlo iz Malezije ili ne.

**2. Zahtjev za reviziju zbog predstojećeg isteka mjera**

- (4) Nakon objave obavijesti o predstojećem isteku <sup>(6)</sup> konačnih antidampinških mjera koje su na snazi Komisija je 1. listopada 2013. primila zahtjev za pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka tih mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe. Zahtjev je podnio Europski institut za industrijske elemente za pričvršćivanje („podnositelj zahtjeva”) u ime proizvođača koji čine više od 25 % ukupne proizvodnje željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje u Uniji.
- (5) Zahtjev se temeljio na obrazloženju da bi istek mjera vjerojatno doveo do nastavka ili ponavljanja dampinga i štete za industriju Unije.

**3. Pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera**

- (6) Nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom Komisija je utvrdila da postoji dovoljno dokaza za pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera te je 30. siječnja 2014. objavila u *Službenom listu Europske unije* <sup>(7)</sup> („Obavijest o pokretanju revizije”) obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka mjera prema članku 11. stavku 2. Osnovne uredbe.

<sup>(1)</sup> SL L 343, 22.12.2009., str. 51.

<sup>(2)</sup> SL L 29, 31.1.2009., str. 1.

<sup>(3)</sup> SL L 275, 10.10.2012., str. 1.

<sup>(4)</sup> SL L 194, 26.7.2011., str. 6.

<sup>(5)</sup> SL L 203, 31.7.2012., str. 23.

<sup>(6)</sup> SL C 148, 28.5.2013., str. 8.

<sup>(7)</sup> SL C 27, 30.1.2014., str. 15.



#### 4. Ispitni postupak

##### 4.1. Razdoblje ispitnog postupka revizije i razmatrano razdoblje

- (7) Ispitnim postupkom u vezi s nastavkom ili ponavljanjem dampa obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2013. do 31. prosinca 2013. („razdoblje ispitnog postupka revizije” ili „RIPR”). Ispitivanjem kretanja relevantnih za procjenu vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2010. do 31. prosinca 2013. („razmatrano razdoblje”).

##### 4.2. Strane na koje se ispitni postupak odnosi

- (8) Komisija je o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka mjera službeno obavijestila podnositelja zahtjeva, ostale poznate proizvođače iz Unije, proizvođače izvoznike iz NRK-a i predstavnike NRK-a. Zainteresirane su strane mogle napisмено iznijeti svoja stajališta i zatražiti raspravu u roku određenom u obavijesti o pokretanju revizije.
- (9) Svim zainteresiranim stranama koje su zatražile saslušanje i pokazale da postoje posebni razlozi zbog kojih bi trebale biti saslušane odobreno je saslušanje.
- (10) S obzirom na očito velik broj proizvođača izvoznika iz NRK-a te proizvođača i nepovezanih uvoznika u Uniji uključenih u ispitni postupak, u obavijesti o pokretanju revizije predviđeno je uzorkovanje u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe. Kako bi Komisija mogla odlučiti je li uzorkovanje potrebno i, ako jest, kako bi izabrala uzorak, od prethodno navedenih strana zatraženo je da se jave Komisiji u roku od 15 dana od pokretanja revizije i dostave podatke zatražene u obavijesti o pokretanju revizije.
- (11) Od 325 poznatih kineskih proizvođača 24 su odgovorila na upitnik o uzorkovanju. Međutim, 13 od njih izjavilo je da ne izvoze u EU, a za troje proizvođača nije utvrđen dampa u početnom ispitnom postupku te stoga ne podliježu mjeri koja je na snazi. Preostalih osam društava prijavilo je 11 800 tona izvoza u EU, što prema Eurostatu iznosi 132 % ukupnoga kineskog izvoza u EU unutar RIPR-a. Predložen je uzorak triju najvećih izvoznika. Međutim, jedno od društava uključenih u uzorak tvrdilo je da je pogrešno prikazalo izvoz u EU u obrascu za uzorkovanje te da zapravo nije trebalo prijaviti nikakav izvoz.
- (12) Stoga je utvrđen uzorak od triju najvećih preostalih izvoznika. Sva tri društva u uzorku u različitim su fazama postupka povukla suradnju te odlučila ne odgovoriti na upitnike ili uskratiti provjeru na licu mjesta. Nakon toga u sva su tri društva dostavljene pisane obavijesti o namjeri Komisije da primijeni članak 18. Osnovne uredbe. Nije zaprimljena nikakva reakcija tih proizvođača izvoznika.
- (13) Komisija je istražila stanje četiriju preostalih proizvođača izvoznika koji su odgovorili na upitnik o uzorkovanju. Njihova je stopa izvoza u Uniju bila toliko niska, naime niža od 1 % ukupnog izvoza, da se nije smatrala odgovarajućom ili reprezentativnom za utvrđivanje novog uzorka i temeljenje zaključaka ispitnog postupka na njihovu stanju. Smatralo se prikladnijim zaključke ispitnog postupka temeljiti na široj i reprezentativnijoj osnovi, to jest na raspoloživim podacima u pogledu nesuradnje kineskih proizvođača izvoznika iz uzorka. Četiri preostala društva obaviještena su o namjeri Komisije da upotrijebi raspoložive podatke.
- (14) U pogledu nedovoljne suradnje kineskim je nadležnim tijelima najavljena i namjera Komisije da primijeni članak 18. Komisija nije zaprimila nikakva očitovanja ni zahtjeve za intervenciju službenika za saslušanje u vezi s dopisima trgovačkim društvima i kineskim nadležnim tijelima.
- (15) U početnoj fazi ispitnog postupka Komisija je ostvarila suradnju s 91 proizvođačem/grupacijom proizvođača iz Unije koji su obuhvaćali otprilike 50 % proizvodnje željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje u Uniji. S obzirom na velik broj proizvođača koji su surađivali, Komisija je primijenila uzorkovanje. Odabrani uzorak prvotno se sastojao od devet trgovačkih društava/grupacija trgovačkih društava među najreprezentativnijima u pogledu obujma, veličine, raznovrsnosti proizvoda i geografskog smještaja u Uniji. Jedno od trgovačkih društava u uzorku povuklo je suradnju i odlučilo ne odgovoriti na upitnik. Komisija je nakon toga obavijestila trgovačko društvo o isključenju iz uzorka zbog nesuradnje. Uzorak koji je smanjen na preostalih osam trgovačkih društava/grupacija trgovačkih društava ipak se smatrao reprezentativnim jer je obuhvaćao 24 % procijenjene ukupne proizvodnje željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje u Uniji tijekom RIPR-a.

- (16) Zaprimiti su odgovori na upitnike dvaju uvoznika iz Unije. Zbog razmjerno ograničenog broja trgovačkih društava uzorkovanje nije bilo potrebno.
- (17) Kad je riječ o korisnicima, nijedan se nije javio u roku zadanome u obavijesti o pokretanju revizije ni u kasnijim fazama postupka. Stoga se smatra da nijedan korisnik nije surađivao u ispitnom postupku.
- (18) Posjeti radi provjere obavljeni su u poslovnim prostorijama sljedećih trgovačkih društava:
- (a) proizvođači iz Unije:
- posjećeno je jedanaest trgovačkih društava (od kojih barem jedno pripada jednoj od osam grupacija društava iz uzorka). Ti su proizvođači iz Unije zatražili da na temelju članka 19. Osnovne uredbe njihovi identiteti budu tajni. Tvrdili su da bi otkrivanje njihova identiteta moglo dovesti do rizika od znatnih štetnih posljedica za njihove poslovne aktivnosti. Njihov je zahtjev ispitan i utvrđeno je da je opravdan. Shodno tomu, nazivi tih trgovačkih društava nisu navedeni.
- (b) Uvoznici iz Unije:
- Adolf Würth GmbH & Co – Njemačka
- Marcopol Sp.z.o.o. – Poljska
- (c) Proizvođači iz zemalja tržišnoga gospodarstva:
- ACKU Metal Industries (M) Sdn. Bhd., Penang, Malezija
- Sofasco Industries (M) Sdn. Bhd., Penang, Malezija
- Kalisma Steel Pvt Ltd, Mumbai, Indija

## 5. Objava

- (19) Sve zainteresirane strane obaviještene su o bitnim činjenicama i razmatranjima koja su dovela do zaključaka o ovoj reviziji zbog predstojećeg isteka te su pozvani da se očituju (konačna objava). Nakon te objave određen im je rok za očitovanje. Primljena su očitovanja od podnositelja zahtjeva, kineske gospodarske komore za uvoz i izvoz strojeva i elektroničkih proizvoda, dvaju uvoznika/proizvođača iz Unije i njihovih povezanih kineskih proizvođača te dvaju udruženja distributera iz Unije. Očitovanja i primjedbe propisno su uzeti u obzir ako su bili opravdani.

## B. PREDMETNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD

### 1. Predmetni proizvod

- (20) Predmetni proizvod čine određeni željezni ili čelični elementi za pričvršćivanje, osim od nehrđajućeg čelika, tj. vijci za drvo (isključujući vijke za pragove), samourezni vijci, ostali vijci i svornjaci s glavom (neovisno jesu li s pripadajućim maticama ili podlošcima, ali isključujući vijke izrađene tokarenjem šipki, profila ili žice, punog poprečnog presjeka, debljine tijela ne veće od 6 mm te isključujući vijke i svornjake za pričvršćivanje dijelova željezničkih kolosijeka), i podloške, podrijetlom iz Narodne Republike Kine, koji su trenutno razvrstani u oznake KN 7318 12 90, 7318 14 91, 7318 14 99, 7318 15 59, 7318 15 69, 7318 15 81, 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 i ex 7318 22 00.

### 2. Istovjetni proizvod

- (21) Utvrđeno je da predmetni proizvod i željezni ili čelični elementi za pričvršćivanje koje industrija Unije prodaje u Uniji ili željezni ili čelični elementi za pričvršćivanje koji se proizvode i prodaju na domaćem malezijskom tržištu („analogna zemlja”) u biti imaju ista fizička i kemijska svojstva te istu osnovnu namjenu kao željezni ili čelični elementi za pričvršćivanje koji se proizvode u NRK-u i prodaju za izvoz u Uniju. Stoga se ti proizvodi smatraju istovjetnima u smislu članka 1. stavka 4. Osnovne uredbe.

## C. VJEROJATNOST NASTAVKA ILI PONAVLJANJA DAMPINGA

- (22) U skladu s člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe Komisija je ispitala je li vjerojatno da istek postojećih mjera dovede do nastavka ili ponavljanja dampinga iz NRK-a.

## 1. Uvodne napomene

- (23) Kako je prethodno navedeno u uvodnim izjavama od 11. do 14., kineski proizvođači izvoznici koji su odabrani za uzorak nisu surađivali u ispitnom postupku. Stoga se, u izostanku dovoljne suradnje proizvođača izvoznika iz NRK-a, ukupna analiza, uključujući i izračun dampainga, temeljila na raspoloživim podacima u skladu s člankom 18. Osnovne uredbe.
- (24) Vjerojatnost nastavka ili ponavljanja dampainga ocijenjena je na temelju zahtjeva za reviziju zbog predstojećeg isteka mjera, zajedno s ostalim izvorima podataka kao što su trgovinski statistički podaci o uvozu i izvozu (Eurostat i kineski podaci o izvozu) i ostalim javno dostupnim podacima (kao što je izjava Udruženja kineske industrije elemenata za pričvršćivanje).
- (25) Izostanak suradnje utjecao je na usporedbu uobičajene vrijednosti s izvoznom cijenom jer nije bila poznata točna ponuda proizvoda koje kineski proizvođači izvoze u Uniju.

## 2. Damping uvoza tijekom RIPR-a

### 2.1. Odabir analogne zemlje i izračun uobičajene vrijednosti

- (26) U obavijesti o pokretanju revizije Komisija je bila pozvala sve zainteresirane strane da dostave svoje primjedbe na njezin prijedlog da se Indija upotrijebi kao treća zemlja tržišnoga gospodarstva za potrebe određivanja uobičajene vrijednosti u pogledu NRK-a. U početnom ispitnom postupku za analognu je zemlju odabrana Indija.
- (27) Osim Indije, podnositelj zahtjeva predložio je i SAD kao moguću analognu zemlju. Ostale su zainteresirane strane izrazile zadržku u vezi s prijedlogom Indije te predložile Maleziju, Tajvan, Tajland i Vijetnam kao zamjenske analogne zemlje.
- (28) Uz prijedloge zainteresiranih strana i sama je Komisija nastojala utvrditi odgovarajuću analognu zemlju. Kao dodatnu moguću analognu zemlju prepoznala je Japan zbog velika obujma proizvodnje elemenata za pričvršćivanje sličnog NRK-u.
- (29) Upućeni su zahtjevi za suradnju poznatim proizvođačima u Indiji, Japanu, Maleziji (proizvođači za koje je utvrđeno da ne izbjegavaju mjere<sup>(1)</sup>), Tajvanu, Tajlandu i SAD-u. Nije se stupilo u kontakt s vijetnamskim proizvođačima jer se Vijetnam ne smatra zemljom tržišnoga gospodarstva. Postignuta je suradnja proizvođača izvoznika iz Indije i Malezije, a u tim su dvjema zemljama obavljeni posjeti radi provjere.
- (30) Utvrđeno je da jedno od indijskih društava koja su pristala na suradnju nije proizvođač, nego trgovačko društvo, te da je drugo indijsko društvo koje je pristalo na suradnju započelo s radom tek nakon RIPR-a. Stoga se nisu mogli iskoristiti podaci o prodaji i troškovima iz Indije. Utvrđeno je da su dva suradnička malezijska trgovačka društva proizvođači izvoznici čiji su cjelokupni podaci dostupni iz RIPR-a. Stoga je Malezija odabrana kao analogna zemlja za utvrđivanje uobičajene vrijednosti iz NRK-a u skladu s člankom 2. stavkom 7. točkom (a) Osnovne uredbe.
- (31) U skladu s člankom 2. stavkom 2. Osnovne uredbe najprije je ispitano je li ukupni obujam domaće prodaje istovjetnog proizvoda nezavisnim kupcima koju su ostvarili proizvođači iz Malezije koji surađuju bio reprezentativan u usporedbi s ukupnim obujmom izvoza u Uniju, odnosno je li ukupni obujam te domaće prodaje činio najmanje 5 % ukupnog obujma izvozne prodaje predmetnog proizvoda u Uniju. Na temelju toga utvrđeno je da je domaća prodaja u analognoj zemlji bila reprezentativna.
- (32) Ispitano je može li se domaća prodaja istovjetnog proizvoda smatrati ostvarenom u uobičajenom tijeku trgovine u skladu s člankom 2. stavkom 4. Osnovne uredbe. To je učinjeno utvrđivanjem udjela profitabilne domaće prodaje nezavisnim kupcima na domaćem tržištu tijekom RIPR-a. Utvrđeno je da je domaća prodaja jednog proizvođača ostvarena u uobičajenom tijeku trgovine, no to nije bio slučaj s prodajom drugog proizvođača.
- (33) Uobičajena se vrijednost prvog proizvođača stoga temeljila na stvarnoj domaćoj cijeni, koja je izračunata kao ponderirana prosječna cijena profitabilne domaće prodaje ostvarene tijekom RIPR-a. Uobičajena vrijednost drugog proizvođača izračunata je u skladu s člankom 2. stavkom 3. Osnovne uredbe.

<sup>(1)</sup> SL L 194, 26.7.2011., str. 6.

- (34) Nakon konačne objave, dvije zainteresirane strane očitovale su se o odabiru analogne zemlje. Te dvije stranke tvrdile su da nije trebalo kao analognu zemlju uzeti Japan zbog usmjerenosti na viskokvalitetne proizvode i visoke troškove. Jedna od tih stranaka izrazile je mišljenje da se kao analogna zemlja trebao uzeti Tajvan zbog velikog broja proizvođača, troškova usporedivih s Kinom i velikim izvozom u Europu i Sjevernu Ameriku.
- (35) Komisija napominje da je analogna zemlja odabrana nakon što se razmatralo šest mogućih zemalja. Od svih tih zemalja zatražena je suradnja. Međutim suradnju su pružile samo Malezija i Indija, Tajvan i Japan nisu. Zbog razloga objašnjenih u uvodnoj izjavi 30. odabrana je Malezija.

## 2.2. *Određivanje izvozne cijene*

- (36) S obzirom na izostanak suradnje kineskih proizvođača izvoznika iz uzorka, a time i nedostatka konkretnih podataka o kineskim cijenama, izvozna cijena utvrđena je na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 18. Osnovne uredbe i u tu su svrhu upotrijebljeni statistički izvori (Eurostat).

## 2.3. *Usporedba i prilagodbe*

- (37) Usporedba između uobičajene vrijednosti i izvozne cijene obavljena je na temelju cijene franko tvornica. U skladu s člankom 2. stavkom 10. Osnovne uredbe po potrebi su provedene odgovarajuće prilagodbe za izvozna cijenu. Radi izražavanja izvozne cijene na razini franko tvornica Komisija je cijenu na razini CIF-a prilagodila na temelju Eurostatovih podataka o teretu, osiguranju te troškovima rukovanja i kredita.

## 2.4. *Damping tijekom RIPR-a*

- (38) U skladu s člankom 2. stavkom 11. Osnovne uredbe dampinška je marža utvrđena na temelju usporedbe ponderirane prosječne uobičajene vrijednosti s ponderiranom prosječnom izvoznom cijenom. Prosječne Eurostatove cijene uvoza u usporedbi s uobičajenim vrijednostima analogne zemlje nisu upućivale na prisutnost dampinga.
- (39) Međutim, u RIPR-u su u Uniju iz NRK-a uvezeni samo zanemarive količine željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje od ukupno 9 000 tona (u vrijednosti 23 milijuna EUR), isključujući željezne ili čelične elemente za pričvršćivanje koje su proizveli proizvođači izvoznici za koje u početnom ispitnom postupku nije utvrđen damping. Nadalje, zbog nesuradnje kineskih izvoznika iz uzorka nije bilo dostupnih informacija o ponudi proizvoda kineskih izvoznika pa se, shodno tomu, do usporedbe s uobičajenom vrijednosti analogne zemlje moglo doći samo na ukupnoj osnovi.
- (40) Stoga utvrđeni izostanak dampinga tijekom RIPR-a ima ograničenu važnost s obzirom na male količine uvoza i nedostatak informacija u vezi s ponudom, uvoznih proizvoda uzimajući u obzir širok spektar elemenata za pričvršćivanje koji se proizvode i kojima se trguje.
- (41) Nakon konačne objave, tri zainteresirane strane iznijele su mišljenje da bi mjere trebalo ukinuti jer tijekom RIPR-a nije utvrđen damping. Smatrale su da je vrlo važno to što nije utvrđen damping unatoč malim količinama izvoza iz NRK-a.
- (42) Komisija napominje da se u skladu s člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe, nalazi temelje na vjerojatnosti ponavljanja dampinga, a ne na tome je li utvrđeno postojanje dampinga tijekom RIPR-a.

## 3. **Dokaz o vjerojatnosti ponavljanja dampinga**

- (43) S obzirom na zaključke navedene u prethodnim uvodnim izjavama 38. i 40., Komisija je dodatno analizirala vjerojatnost ponavljanja dampinga ako mjere prestanu vrijediti. Za to su analizirani sljedeći elementi: proizvodni i rezervni kapacitet u NRK-u, cijena izvoza iz NRK-a na druga tržišta, praksa izbjegavanja mjera i privlačnost tržišta Unije.

### 3.1. Proizvodni kapacitet i rezervni kapacitet NRK-a

- (44) Smatra se da je NRK najveći proizvođač željeznih i čeličnih elemenata za pričvršćivanje u svijetu. Prema podacima Udruženja kineske industrije elemenata za pričvršćivanje <sup>(1)</sup> („CFIA“), za 2012. procijenjen je proizvodni kapacitet od 6,6 milijuna tona. Procijenjeno je da je iskorišteno 75 % kapaciteta te je stoga preostao znatan rezervni kapacitet usporediv s ukupnom potrošnjom Unije.
- (45) CFIA također procjenjuje da je 2012. izvezeno otprilike 40 % – 50 % proizvodnje željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje (2,5 milijuna tona). Jasno je da je izvoz važan dio djelatnosti kineskih proizvođača željeznih i čeličnih elemenata za pričvršćivanje. Kineski je izvoz, stoga, premašio 40 % ukupne potrošnje Unije u istom razdoblju.

### 3.2. Cijena izvoza iz NRK-a na tržišta trećih zemalja

- (46) Zahtjev sadrži dokaze *prima facie* o cijenama kineskog izvoza na druga tržišta, kao što su SAD i Tunis. Dokazi se temelje na kotiranim cijenama koje je pribavila industrija Unije. Utvrđeno je da su izvozne cijene bile niže od gore navedene uobičajene vrijednosti. Stoviše, na temelju kineskih cijena izvoza u Hrvatsku u 2012. i tijekom prvog tromjesečja 2013., to jest prije nego što je Hrvatska postala članica EU-a, a zaštitne se mjere EU-a proširile na tu zemlju, može se zaključiti da je razina kineskih cijena izvoza koja je dovela do uvođenja mjera u početnom ispitnom postupku i dalje vrlo slična, to jest ispod gore utvrđene uobičajene vrijednosti.
- (47) Nekoliko trećih zemalja usvojilo je antidampinške mjere protiv elemenata za pričvršćivanje iz NRK-a (npr. Kanada <sup>(2)</sup>, Kolumbija <sup>(3)</sup>, Meksiko <sup>(4)</sup>, Južna Afrika <sup>(5)</sup> i SAD <sup>(6)</sup>). Mjere se odnose na različite potkategorije elemenata za pričvršćivanje, uključujući predmetni proizvod. Smatra se da ove antidampinške mjere dodatno upućuju na postojanje dampainga prema tržištima trećih zemalja.
- (48) S obzirom na navedene pokazatelje, Komisija zaključuje da su proizvođači izvoznici iz NRK-a po dampinškim cijenama prodavali i trenutačno prodaju željezne ili čelične elemente za pričvršćivanje trećim zemljama iz uvodnih izjava 46. i 47. Komisija stoga smatra da, ukinu li se postojeće mjere, postoji vjerojatnost da bi proizvođači izvoznici iz NRK-a prodavali predmetni proizvod po dampinškim cijenama i tržištu Unije.

### 3.3. Prakse izbjegavanja mjera

- (49) Ispitnim postupkom za sprečavanje izbjegavanja mjera <sup>(7)</sup> utvrđeno je da se izbjegavanje mjera primjenjivih na kineske elemente za pričvršćivanje provodilo preko Malezije. Mjere su stoga proširene na Maleziju, uz iznimku devet malezijskih proizvođača za koje je utvrđeno da ne izbjegavaju mjere pa su shodno tomu izuzeti iz mjera. Prakse izbjegavanja mjera upućuju na to da izvoznici koji pribjegavaju dampaingu žele doprijeti do tržišta Unije a da ne moraju platiti pristojbe. Stoga, ako mjere prestanu vrijediti, vjerojatno će htjeti izravno preusmjeriti dampinški uvoz na tržište Unije te neće morati izbjegavati mjere.
- (50) Nakon konačne objave, dvije zainteresirane strane iznijele su mišljenje da bi se nižim stopama pristojbi smanjio rizik od izbjegavanja mjera. Stranke su također tvrdile da su posebne mjere, objašnjene u uvodnoj izjavi 129. kojima se od kineskih izvoznika s pojedinačnim stopama pristojbi zahtijeva predodčenje računa, znak da su stope pristojbi previsoke i potiču na izbjegavanje mjera.
- (51) Komisija napominje da se visina stopa pristojbi na snazi ne može promijeniti u smislu članka 11. stavka 2. Osnovne uredbe. Osim toga, posebne mjere za kineske izvoznike služe rješavanja potencijalnog rizika od izbjegavanja mjera među kineskim proizvođačima zbog razlika u pojedinačnim stopama pristojbi. S druge strane, prakse izbjegavanja mjera preko Malezije tumače se kao pokazatelj vjerojatnosti ponavljanja dampainga kod uvoza

<sup>(1)</sup> *China Fastener World*, broj 38, lipanj 2013., str. 124. – 125. [http://www.fastener-world.com.tw/0\\_magazine/ebook/web/page.php?sect=CFW\\_38\\_W&p=124](http://www.fastener-world.com.tw/0_magazine/ebook/web/page.php?sect=CFW_38_W&p=124)

<sup>(2)</sup> Odbor za antidamping Svjetske trgovinske organizacije — Polugodišnje izvješće u skladu s člankom 16. stavkom 4. Sporazuma — Kanada, 22.8.2014., G/ADP/N/259/CAN

<sup>(3)</sup> Odbor za antidamping Svjetske trgovinske organizacije — Polugodišnje izvješće u skladu s člankom 16. stavkom 4. Sporazuma — Kolumbija, 21.3.2014., G/ADP/N/252/COL

<sup>(4)</sup> Odbor za antidamping Svjetske trgovinske organizacije — Polugodišnje izvješće u skladu s člankom 16. stavkom 4. Sporazuma — Meksiko, 9.9.2014., G/ADP/N/259/MEX

<sup>(5)</sup> Odbor za antidamping Svjetske trgovinske organizacije — Polugodišnje izvješće u skladu s člankom 16. stavkom 4. Sporazuma — Južna Afrika, 27.8.2014., G/ADP/N/259/ZAF

<sup>(6)</sup> Odbor za antidamping Svjetske trgovinske organizacije — Polugodišnje izvješće u skladu s člankom 16. stavkom 4. Sporazuma — Sjedinjene Države, 5.9.2014., G/ADP/N/259/USA

<sup>(7)</sup> SL L 194, 26.7.2011., str. 6.

iz NRK-a u Uniju. Komisija smatra da dva pitanja nisu izravno povezana: računima koji se zahtijevaju od kineskih proizvođača ne mijenja se činjenica da su prakse izbjegavanja mjera preko drugih zemalja pokazatelj vjerojatnosti ponavljanja doppinga ako se dopusti istek mjera.

#### 3.4. *Privlačnost tržišta Unije*

- (52) Prakse izbjegavanja preko Malezije upućuju na to da je tržište Unije i dalje privlačno kineskim proizvođačima zbog viših cijena na tržištu Unije. Postojanje antidampinskih mjera na drugim izvoznim tržištima pridonosi privlačnosti tržišta Unije, posebno ako se mjere ukinu. Stoga se može opravdano očekivati da će se, ako se mjere ukinu, znatan dio trenutnog kineskog izvoza preusmjeriti prema Uniji. Vrijedi se prisjetiti da su prije uvođenja početnih mjera kineski proizvođači imali 26 % udjela na tržištu Unije. Stoga se može očekivati da će, ako mjere isteknu, kineski izvoz, koji trenutačno obuhvaća 0,5 % tržišta Unije, znatno porasti zbog obaranja cijena proizvođača iz Unije.

#### 3.5. *Zaključak o vjerojatnosti ponavljanja doppinga*

- (53) Ispitni je postupak pokazao da su elementi za pričvršćivanje izvezeni iz NRK-a u nekoliko trećih zemalja po dampinškim cijenama te da su neke od tih trećih zemalja usvojile antidampinške mjere koje su primjenjive na kineske elemente za pričvršćivanje. Ponašanje kineskog izvoza u vezi s određivanjem cijena na tržištima trećih zemalja upućuje na vjerojatnost ponavljanja doppinga na tržištu Unije dopusti li se istek mjera.
- (54) Postojanje prakse izbjegavanja mjera smatra se dodatnim dokazom o vjerojatnosti ponavljanja doppinga.
- (55) Nadalje, privlačnost tržišta Unije i činjenica da su druga tržišta zatvorena zbog antidampinskih mjera upućuju na rizik preusmjeravanja kineskog izvoza prema tržištu Unije dopusti li se istek mjera.
- (56) Usto, rezervni kapacitet za proizvodnju predmetnog proizvoda u NRK-u znatan je u usporedbi s potrošnjom u Uniji tijekom RIPR-a. Ako se taj kapacitet iskoristi za izvoz u Uniju i natjecanje s cijenama proizvođača iz Unije, postoji snažna vjerojatnost da će se izvoziti po dampinškim cijenama zbog viška proizvodnje koji bi morao doprijeti do izvoznih tržišta, čime se potiče dopping.
- (57) S obzirom na prethodno navedeno, postoji vjerojatnost da bi se u slučaju isteka mjera ponovio dopping.

### D. DEFINICIJA INDUSTRIJE UNIJE

- (58) Ispitnim postupkom utvrđeno je da velik broj proizvođača u Uniji proizvodi istovjetni proizvod, uključujući brojna mala i srednja poduzeća te nekoliko velikih trgovačkih društava. Proizvođači iz Unije u čije je ime podnesen zahtjev za reviziju zbog predstojećeg isteka mjera surađivali su u ispitnom postupku, uz iznimku jednog trgovačkog društva, kao što je objašnjeno u uvodnoj izjavi 15. Niz drugih proizvođača, koji su poduprli zahtjev ili mu se usprotivili, ustupio je opće podatke o svojem obujmu proizvodnje i prodaje. S obzirom na to da mnogi proizvođači iz Unije, uglavnom mala poduzeća, nisu surađivali u ispitnom postupku, nije bilo moguće na temelju podataka o pojedinačnim društvima precizno odrediti ukupni obujam proizvodnje u Uniji i broj proizvođača.
- (59) Shodno tomu, obujam proizvodnje u Uniji procijenjen je prema informacijama u zahtjevu za reviziju zbog predstojećeg isteka mjera na temelju Eurostatovih podataka o industrijskoj proizvodnji. Na temelju spomenutoga procjenjuje se da ukupna proizvodnja u Uniji u RIPR-u iznosi otprilike 1,2 milijuna tona.
- (60) Nadalje, prema zahtjevu za reviziju zbog predstojećeg isteka mjera i informacijama prikupljenim tijekom ispitnog postupka može se procijeniti da je istovjetan proizvod tijekom RIPR-a proizvodilo 378 proizvođača iz Unije. Oni čine industriju Unije u smislu članka 4. stavka 1. Osnovne uredbe te se u nastavku teksta navode kao „industrija Unije”.

- (61) Kako je navedeno u prethodnoj uvodnoj izjavi 15., osam proizvođača/grupacija proizvođača iz Unije sudjelovalo je u uzorku i ustupilo tražene informacije. Procjenjuje se da društva u uzorku čine otprilike 24 % ukupne proizvodnje u Uniji, a njihovo se stanje smatra reprezentativnim za industriju Unije.

## E. STANJE NA TRŽIŠTU UNIJE

### 1. Uvodne napomene

- (62) Za potrebe analize štete Komisija je razlikovala makroekonomske i mikroekonomske pokazatelje štete. Makroekonomski pokazatelji za razmatrano razdoblje utvrđeni su, analizirani i potvrđeni na temelju podataka koje je ustupila industrija Unije. Mikroekonomski pokazatelji utvrđeni su na temelju podataka koji su prikupljeni i potvrđeni na razini proizvođača Unije u uzorku.
- (63) U sljedećim odjeljcima makroekonomski su pokazatelji: proizvodnja, proizvodni kapacitet, iskorištenost kapaciteta, zalihe, obujam prodaje, tržišni udio i rast, zaposlenost, produktivnost, visina stvarne dampinške marže i oporavak od prethodnog dampa. Mikroekonomski su pokazatelji: prosječne jedinične cijene, trošak proizvodnje, profitabilnost, novčani tok, ulaganja, povrat ulaganja, sposobnost prikupljanja kapitala i troškovi rada.

### 2. Potrošnja u Uniji

- (64) Potrošnja u Uniji utvrđena je na temelju obujma prodaje industrije Unije na tržištu Unije, uz procjenu za proizvođače koji ne surađuju i podatke o uvozu iz Eurostata na razini oznake TARIC.
- (65) Tijekom razmatranog razdoblja potrošnja u Uniji povećala se za 3 %. Tijekom 2011. ostvaren je znatan rast, no potrošnja Unije i dalje je vrlo daleko od razina zabilježenih u ispitnom razdoblju početnog ispitnog postupka, kad je potrošnja premašivala 2,2 milijuna tona.

Tablica 1.

#### Potrošnja

	2010.	2011.	2012.	RIPR
Potrošnja (u tonama)	1 761 591	1 978 967	1 779 434	1 808 139
Indeks (2010. = 100)	100	112	101	103

Izvor: Odgovori na upitnik, zahtjev za reviziju zbog predstojećeg isteka, Eurostat.

### 3. Obujam, cijene i tržišni udio uvoza iz NRK-a

- (66) Obujam i tržišni udjeli uvoza iz NRK-a analizirani su na temelju Eurostata i podataka prikupljenih u skladu s člankom 14. stavkom 6. Osnovne uredbe.
- (a) Obujam i tržišni udio predmetnog uvoza
- (67) Tijekom razmatranog razdoblja utvrđeno je da se uvoz predmetnog proizvoda iz NRK-a u Uniju razvijao u pogledu količine i tržišnog udjela sljedećim tijekom:

Tablica 2.

#### Obujam i tržišni udjeli predmetnog uvoza

	2010.	2011.	2012.	RIPR
<b>NRK</b>				
Obujam uvoza (u tonama)	11 108	9 628	6 839	8 214

	2010.	2011.	2012.	RIPR
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	87	62	74
Tržišni udio (%)	0,6	0,5	0,4	0,5
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	77	61	72

Izvor: Eurostat.

- (68) Obujmi uvoza iz NRK-a znatno su se smanjili u odnosu na razine zabilježene u razdoblju početnog ispitnog postupka (za više od 98 % ako uspoređujemo razdoblje početnog ispitnog postupka s RIPR-om). Shodno tomu, kineski tržišni udio također se smanjio s 26 % u početnom ispitnom razdoblju na 0,5 % u RIPR-u. Kao posljedica toga, službeni kineski izvoz gotovo je prestao postojati na tržištu Unije. Podaci navedeni u ovoj i sljedećoj tablici ne sadrže obujam izvoza triju kineskih proizvođača izvoznika za koje u početnom ispitnom postupku nije utvrđen dumping. Njihov obujam izvoza u razmatranom je razdoblju u prosjeku iznosio otprilike 30 % ukupnog kineskog izvoza predmetnog proizvoda u Uniju.

(b) Cijene uvoza i obaranje cijena

- (69) U tablici u nastavku teksta prikazana je prosječna cijena kineskog uvoza. Tijekom razmatranog razdoblja prosječna cijena uvoza iz NRK-a povećala se za 28 %. Međutim, iz opravdanih se razloga smatra da ta cijena (koja je 250 % viša od prosječne cijene kineskog izvoza tijekom početnog ispitnog razdoblja) nije značajan pokazatelj zbog vrlo malih količina koje su uvezene iz Kine. Štoviše, čini se da se, uzimajući u obzir visoke antidampinske pristojbe, male obujme uvoza i dokaze prikupljene od uvoznika koji su surađivali, količine koje su kineski proizvođači izvezli u RIPR-u sastoje od vrlo malih narudžbi i/ili vrlo specifičnih tipova proizvoda, što je dovelo do viših cijena.

Tablica 3.

**Prosječna cijena uvoza iz NRK-a**

	2010.	2011.	2012.	RIPR
<b>NRK</b>				
Prosječna cijena (EUR/tona)	1 975	2 158	3 137	2 524
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	109	159	128

Izvor: Eurostat.

- (70) S obzirom na to da nijedan kineski proizvođač izvoznik u uzorku nije surađivao u ispitnom postupku revizije i s obzirom na ograničene informacije dostupne od drugih kineskih proizvođača izvoznika, obaranje cijena tijekom RIPR-a određeno je u usporedbi s ponderiranim prosječnim cijenama koje proizvođači iz Unije naplaćuju nepovezanim kupcima na tržištu Unije na temelju cijena franko tvornica s prosječnim cijenama kineskog izvoza na osnovi CIF-a dobivenima od Eurostata, uz odgovarajuće prilagodbe za carinske pristojbe.
- (71) Rezultat te usporedbe izražen kao postotak prometa proizvođača iz Unije u uzorku ostvaren tijekom RIPR-a pokazao je ponderiranu prosječnu maržu obaranja cijena na tržištu Unije od 12 %. Međutim, zbog razloga objašnjenih u prethodnoj uvodnoj izjavi 69., potrebno je uzeti u obzir da su cijene zabilježene za kineski izvoz predmetnog proizvoda u razmatranom razdoblju znatno veće nego što bi bile u nedostatku mjera. Na temelju toga iz opravdanih se razloga smatra da bi, dođe li do ukidanja mjera, izvoz predmetnog proizvoda iz NRK-a i dalje stvarao ozbiljan pritisak na određivanje cijena proizvođača u Uniji.



## 4. UVOZ IZ OSTALIH TREĆIH ZEMALJA KOJI NE PODLIJEŽE MJERAMA

Tablica 4.

## Uvoz iz ostalih trećih zemalja

	2010.	2011.	2012.	RIPR
<b>Tajvan</b>				
Obujam uvoza (u tonama)	266 795	351 067	323 405	319 326
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	132	121	120
Cijena (EUR/tona)	1 805	1 905	2 003	1 895
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	106	111	105
Tržišni udio (%)	15,1	17,7	18,2	17,7
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	117	120	117
<b>Vijetnam</b>				
Obujam uvoza (u tonama)	41 981	59 270	57 704	74 764
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	141	137	178
Cijena (EUR/tona)	1 349	1 496	1 528	1 365
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	111	113	101
Tržišni udio (%)	2,4	3,0	3,2	4,1
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	126	136	174
<b>Tajland</b>				
Obujam uvoza (u tonama)	27 232	59 979	50 226	45 759
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	220	184	168
Cijena (EUR/tona)	1 259	1 325	1 362	1 246
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	105	108	99
Tržišni udio (%)	1,5	3,0	2,8	2,5
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	196	183	164
<b>Ukupno ostale treće zemlje <sup>(1)</sup></b>				
Obujam uvoza (u tonama)	228 589	202 362	165 618	165 659
<i>Indeks (2009. = 100)</i>	100	89	72	72
Cijena (EUR/tona)	2 816	3 232	3 729	3 751
<i>Indeks (2009. = 100)</i>	100,0	115	132	133
Tržišni udio (%)	13,0	10,2	9,3	9,2
<i>Indeks (2009. = 100)</i>	100,0	79	72	71

	2010.	2011.	2012.	RIPR
<b>Ukupno treće zemlje <sup>(1)</sup></b>				
Obujam uvoza (u tonama)	564 597	672 679	596 954	605 509
<i>Indeks (2009. = 100)</i>	100	119	106	107
Cijena (EUR/tona)	2 154	2 217	2 382	2 288
<i>Indeks (2009. = 100)</i>	100	103	111	106
Tržišni udio (%)	32,1	34,0	33,5	33,5
<i>Indeks (2009. = 100)</i>	100	106	105	104

<sup>(1)</sup> Uključujući uvoz od kineskih trgovačkih društava za koja u početnom ispitnom postupku nije utvrđen dumping.

Izvor: Eurostat.

- (72) Obujam uvoza iz trećih zemalja na tržište Unije blago se povećao tijekom razmatranog razdoblja, što je u skladu s porastom potrošnje. Tržišni udio cjelokupnog uvoza željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje iz trećih zemalja zadržao je razmjernu stabilnost u razmatranom razdoblju krećući se oko trećine potrošnje Unije.
- (73) Prosječne cijene uvoza iz trećih zemalja zadržale su razmjernu stabilnost tijekom razmatranog razdoblja i ostale niže od razine cijena industrije Unije. Unatoč tomu, cijene iz trećih zemalja znatno su više od cijena iz Kine koje su prijavljene tijekom početnog ispitnog postupka. Zbog svih razloga koji su obrazloženi u prethodnoj uvodnoj izjavi 69., cijene kineskih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje koji se uvoze u Uniju u RIPR-u ne mogu se smatrati reprezentativnima unatoč tomu što su više od prosječnih cijena uvoza iz trećih zemalja.
- (74) Ako se treće zemlje promatraju zasebno, jasno je da je Tajvan trenutačno najvažniji strani igrač na tržištu Unije. Obujam izvoza iz Tajvana u razmatranom se razdoblju povećao za 20 %, a Tajvan sam drži gotovo polovicu uvoza na tržištu EU-a. Ako uzmemo u obzir da je tajvanski izvozni obujam u RIPR-u 70 % veći nego u razdoblju početnog ispitnog postupka (i to ne uzimajući u obzir činjenicu da je potrošnja u RIPR-u niža), jasno je da su znatan dio izvoza iz Kine zamijenili tajvanski proizvodi. Ipak, potrebno je napomenuti da je tajvanski obujam uvoza u RIPR-u, činio samo pola kineskog obujma izvoza tijekom početnog ispitnog razdoblja, i da su tajvanske prosječne cijene bile gotovo dvostruko (+ 97.8 %) veće od prosječnih cijena kineskog izvoza u početnom ispitnom razdoblju. Uz to se napominje da su kineski izvoznici nastavili prodavati po slično niskim cijenama na tržištima u Europi na kojima se nisu primjenjivale antidampinske mjere kao što je to bilo u Hrvatskoj prije njezina pristupanja EU-u.
- (75) Osim toga, Vijetnam i Tajland mogli bi se odrediti kao zemlje koje su imale koristi od izostanka kineskog izvoza, s obzirom na to da su zabilježili znatna povećanja (u rasponu od 70 do 80 %), iako su započeli sa znatno manjim obujmom.
- (76) Štoviše, potrebno je uzeti u obzir činjenicu da je raspon uvoza navodno više usmjeren na uobičajene proizvode nego na one koje je proizvela industrija Unije.
- (77) Nakon konačne objave četiri zainteresirane strane tvrdile su da bi nalaz Komisije da se kineski uvoz na tržištu Unije djelomično zamjenjuje uvozom iz Tajvana, Tajlanda i Vijetnama, trebao dovesti do zaključka da su proizvodi koji bi se mogli uvesti iz Kine standardni te stoga neće biti u izravnom tržišnom natjecanju sa sofisticiranijim proizvodima koje proizvodi industrija Unije.

- (78) U odgovoru na tu tvrdnju napominje se da činjenica da je uvoz iz trećih zemalja zaista preuzeo tržišni udio koji su imali kineski izvoznici, ne znači da budući uvoz iz Kine ne bi prouzročio štetu. Prvo, kako je detaljnije navedeno u uvodnoj izjavi 115. industrija Unije obuhvaća proizvođače se bave standardnim i posebnim elementima za pričvršćivanje. Drugo, postoje naznake da bi se izvoz iz Kine u budućnosti isto tako sastojao od proizvoda koji su više specijalizirani i više vrijednosti. Dostupne informacije koje se odnose na planove razvoja kao što je govor predsjednika Udruženja kineske industrije elemenata za pričvršćivanje („CFIA“) <sup>(1)</sup>, jasno upućuju na to da kineski sektor elemenata za pričvršćivanje razmatra razvoj raznolikijih, složenijih i visokovrijednih proizvoda. Stoga se navedeni argument mora odbaciti.

## 5. Gospodarsko stanje industrije Unije

- (79) Komisija je u skladu s člankom 3. stavkom 5. Osnovne uredbe ispitala sve gospodarske čimbenike i pokazatelje koji utječu na stanje industrije Unije.
- (80) Za potrebe analize štete, gospodarsko stanje industrije Unije ocjenjuje se na temelju pokazatelja kao što su proizvodnja, proizvodni kapacitet, iskorištenost kapaciteta, obujam prodaje, tržišni udio i rast, zaposlenost, produktivnost, veličina stvarne dampinške marže i oporavak od prethodnog dumpinga, prosječne jedinične cijene, jedinični trošak, profitabilnost, novčani tok, ulaganja, povrat ulaganja i sposobnost prikupljanja kapitala, zalihe i troškovi rada.

(a) Proizvodnja, kapacitet proizvodnje i iskorištenost kapaciteta

- (81) Proizvodnja industrije Unije zadržala je razmjernu stabilnost tijekom razmatranog razdoblja. Podsjeća se na to da potražnja proizvoda uvelike ovisi o sektorima kao što su automobilska i građevinska industrija te o drugoj potrošačkoj robi. Štoviše, unatoč blagom povećanju tijekom 2011., proizvodnja industrije Unije zadržala je razmjernu stabilnost tijekom razmatranog razdoblja, u skladu sa sporim rastom potražnje u europskome gospodarstvu.

Tablica 5.

### Ukupna proizvodnja industrije Unije

	2010.	2011.	2012.	RIPR
Proizvodnja (u tonama)	1 204 336	1 376 855	1 208 232	1 197 189
Indeks (2010. = 100)	100	114	100	99

Izvor: Odgovori na upitnik i zahtjev za reviziju.

- (82) Osim toga, proizvodni kapacitet tijekom razmatranog razdoblja zadržao je razmjernu stabilnost, uz blago povećanje tijekom 2011. i u RIPR-u. U skladu s činjenicom da je u razdoblju od 2010. do 2013. proizvodnja bila razmjerno stabilna, iskorištenost kapaciteta također je zadržala znatnu stabilnost, uz razmjerni vrhunac zabilježen 2011.

Tablica 6.

### Proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta

	2010.	2011.	2012.	RIPR
Proizvodni kapacitet (u tonama)	2 510 509	2 527 863	2 497 078	2 535 889
Indeks (2010. = 100)	100	101	99	101
Iskorištenost kapaciteta (%)	48	54	48	47

<sup>(1)</sup> *China Fastener World*, broj 38, lipanj 2013., str. 124. – 125. [http://www.fastener-world.com.tw/0\\_magazine/ebook/web/page.php?sect=CFW\\_38\\_W&p=124](http://www.fastener-world.com.tw/0_magazine/ebook/web/page.php?sect=CFW_38_W&p=124)

	2010.	2011.	2012.	RIPR
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	114	101	98

Izvor: Odgovori na upitnik i zahtjev za reviziju.

(b) Obujam prodaje, tržišni udio i rast

Tablica 7.

**Prodaja industrije Unije nepovezanim kupcima**

	2010.	2011.	2012.	RIPR
Obujam (u tonama)	914 869	1 031 862	931 956	939 395
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	113	102	103

Izvor: Odgovori na upitnik i zahtjev za reviziju.

- (83) Obujam prodaje nepovezanim kupcima koju je na tržištu Unije provela industrija Unije pratio je kretanje potrošnje i proizvodnje od 2010. do 2013. godine, a u tom je razdoblju zabilježen blagi rast unatoč znatnom povećanju od 2010. do 2011.

Tablica 8.

**Tržišni udio i rast industrije Unije**

	2010.	2011.	2012.	RIPR
Tržišni udio industrije Unije (%)	67	66	66	66
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	97	98	98

Izvor: Odgovori na upitnik, Eurostat.

- (84) Tržišni udio industrije Unije u razmatranom je razdoblju bio stabilan (a računa se također uzimajući u obzir prodaju povezanim stranama) te je pokrивao otprilike dvije trećine tržišta. Takav je rezultat u skladu sa smanjenjem potrošnje Unije u usporedbi s razdobljem početnog ispitnog postupka, s jedne strane, te zamjenom kineskog uvoza uvozom iz drugih izvora, s druge strane.

(c) Zapošljavanje i produktivnost

- (85) Zaposlenost industrije Unije u vezi s predmetnim proizvodom u razmatranom je razdoblju ostala razmjerno stabilna. Blago povećanje zabilježeno 2011. u skladu je s većom proizvodnjom koja je ostvarena tijekom te godine. Veća produktivnost tijekom 2011. upućuje na to da je industrija Unije djelomično odgovorila na povećanje potražnje zapošljavanjem novih radnika, a djelomično i povećanjem radnog učinka postojećih radnika (prekovremeni rad). Kad se obujam narednih godina ponovno smanjio, oba su učinka nestala, a stanje se vratilo na razinu iz 2010.

Tablica 9.

**Zapošljavanje i produktivnost**

	2010.	2011.	2012.	RIPR
Broj zaposlenika	20 036	20 854	20 238	19 950
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	104	101	100

	2010.	2011.	2012.	RIPR
Produktivnost (jedinica/zaposlenik)	60	66	60	60
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	110	99	100

Izvor: Odgovori na upitnik, zahtjev za reviziju.

(d) Visina stvarne dampinške marže i oporavak od prethodnog dampainga

- (86) Kao što je navedeno u prethodnoj uvodnoj izjavi 36., zbog izostanka suradnje kineskih proizvođača izvoznika u uzorku dampinške se marže iz NRK-a nisu mogle dovoljno precizno izračunati te se stoga utvrđeni izostanak dampainga tijekom RIPR-a smatra manje bitnim. Analizom pokazatelja štete pokazalo se da se industrija oporavlja od prethodnih dampinških praksi. Međutim, oporavak je usporila stagnacija potražnje u glavnim daljnjim sektorima. Nadalje, treba primijetiti da se razmjerno stabilno stanje u razmatranom razdoblju ostvaruje pod zaštitom trenutanih antidampinških mjera. Budu li mjere stavljene izvan snage, očekuje se znatan utjecaj dampinškog uvoza iz NRK-a na industriju Unije.

(e) Prosječne jedinične prodajne cijene na tržištu Unije i jedinični troškovi proizvodnje

- (87) Prosječna prodajna cijena koju proizvođači iz Unije u uzorku naplaćuju nepovezanim kupcima u Uniji povećala se za 8 % od 2010. do 2013., nakon razmjernog vrhunca ostvarenog 2012. Prosječna cijena prodaje uglavnom može pokriti trošak proizvodnje i zajamčiti neznatan profit industriji Unije.

Tablica 10.

#### Prodajne cijene i troškovi

	2010.	2011.	2012.	RIPR
Prosječna jedinična prodajna cijena u Uniji nepovezanim kupcima (EUR/tona)	2 748	2 953	3 049	2 974
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	107	111	108
Jedinični trošak proizvodnje (EUR/tona)	2 528	2 811	2 937	2 765
<i>Indeks (2010. = 100)</i>	100	111	116	109

Izvor: Odgovori na upitnike.

(f) Profitabilnost, novčani tok, ulaganja, povrat ulaganja i sposobnost prikupljanja kapitala

- (88) Tijekom razmatranog razdoblja novčani tok, ulaganja, povrat ulaganja i sposobnost prikupljanja kapitala proizvođača iz Unije razvijali su se kako slijedi:

Tablica 11.

#### Profitabilnost, novčani tok, ulaganja i povrat ulaganja

	2010.	2011.	2012.	RIPR
Profitabilnost prodaje u Uniji nepovezanim kupcima (% prodajnog prometa)	1,5	1,1	2,0	3,6
Novčani tok (EUR)	39 046 890	30 835 484	68 050 584	56 369 460
Ulaganja (EUR)	48 809 766	58 881 586	38 561 986	39 453 739

	2010.	2011.	2012.	RIPR
Indeks (2010. = 100)	100	121	79	81
Povrat ulaganja (%)	1,0	2,6	5,3	7,5

Izvor: Odgovori na upitnike.

- (89) Profitabilnost proizvođača iz Unije u uzorku utvrđena je izražavanjem neto dobiti od prodaje istovjetnog proizvoda nepovezanim kupcima u Uniji kao postotak prometa od te prodaje. Tijekom cijelog razmatranog razdoblja profitna je marža ostala niska, pa čak i negativna za neke proizvođače iz Unije; posebno treba napomenuti da ni u jednoj razmatranoj godini profitna marža nije dosegla razinu zabilježenu tijekom razdoblja početnog ispitnog postupka (4,4 %). Unatoč stabilnim kretanjima prodaje i proizvodnje te znatnom tržišnom udjelu industrije Unije, profitne su marže u ovoj industriji i dalje razmjerno niske. Posebno treba napomenuti da je 2011. profitna marža bila vrlo niska unatoč činjenici da je obujam prodaje industrije Unije dosegnuo vrhunac u razmatranom razdoblju. Ta je činjenica zabrinjavajuća u pogledu budućeg razvoja profitnih marži industrije Unije bude li gospodarsko stanje i dalje stagniralo. Također treba primijetiti da je profitna marža u razmatranom razdoblju uvijek bila niža od ciljanog profita naznačenog u početnom ispitnom postupku (5 %).
- (90) Novčani tok, odnosno sposobnost industrije da sama financira svoje djelatnosti, bio je pozitivan tijekom cjelokupnog razmatranog razdoblja. Međutim, taj se pokazatelj povećao samo u 2012., a u RIPR-u je zabilježio znatno smanjenje od 17 %. To je temelj za zabrinutost u vezi sa sposobnošću industrije Unije da nastavi s potrebnim financiranjem vlastitih djelatnosti.
- (91) Razina ulaganja i dalje je razmjerno visoka i stabilna tijekom razmatranog razdoblja, a vrhunac je zabilježen 2011. Povrat ulaganja izražen kao postotak dobiti od neto knjigovodstvene vrijednosti ulaganja slijedio je slična kretanja kao profitna marža. Stoga je i taj pokazatelj doživio vrhunac u RIPR-u. Taj bi se signal mogao dvojako tumačiti jer, s jedne strane, odražava najvišu točku profitne marže među zabilježenima u razmatranom razdoblju, no, s druge strane, odražava i nisku razinu ulaganja, što upućuje na to da izgledi industrije u pogledu gospodarske perspektive sektora i dalje nisu sigurni.
- (92) U svjetlu navedenoga može se zaključiti da financijski učinak proizvođača Unije, unatoč stabilnosti tijekom razmatranog razdoblja, i dalje, uz iznimku ulaganja, nije uspio dosegnuti razine razdoblja početnog ispitnog postupka.

(g) Zalihe

- (93) Razina završnih zaliha proizvođača iz Unije koji su surađivali blisko je pratila kretanje koje je već primijećeno u proizvodnji i prodaji, uz razmjerno stabilna kretanja i razmjerni vrhunac zabilježen 2011. Štoviše, s obzirom na to da se istovjetni proizvod u Uniji uglavnom proizvodi po narudžbi, razina zaliha nije vrlo značajan pokazatelj.

Tablica 12.

**Završne zalihe**

	2010.	2011.	2012.	RIPR
Završne zalihe (u tonama)	283 330	321 795	315 784	292 740
Indeks (2010. = 100)	100	114	111	103

Izvor: Odgovori na upitnike.

(h) Troškovi rada

- (94) Prosječna plaća radnika svake je godine u razmatranom razdoblju zabilježila stabilan rast od 4 %. Međutim, taj se rast može objasniti prilagodbom na inflaciju, a u manjoj mjeri i pribjegavanjem duljim radnim danima (što se vidjeti u podacima za 2011. prema povećanju produktivnosti po zaposleniku).

Tablica 13.

**Troškovi rada**

	2010.	2011.	2012.	RIPR
Prosječni trošak rada po zaposleniku (EUR)	41 604	43 300	45 006	46 742
Indeks (2010. = 100)	100	104	108	112

Izvor: Odgovori na upitnike

**6. Zaključak o stanju industrije Unije**

- (95) Ispitnim se postupkom pokazalo da je uvoz iz NRK-a na tržište Unije gotovo nestao nakon uvođenja početnih mjera 2009. Unija je zbog toga mogla ostvariti dobru i stabilnu razinu proizvodnje, obujam trgovine i tržišni udio. S druge strane, profitabilnost je i dalje ispod razina ostvarenih tijekom razdoblja početnog ispitnog postupka te ciljanog profita za taj sektor.
- (96) Stoga se zaključuje da industrija Unije tijekom RIPR-a nije pretrpjela materijalnu štetu. Međutim, s obzirom na spor rast potrošnje i činjenicu da su profitne marže bile niže od potrebnih za dugoročnu održivost, stanje industrije Unije i dalje se može smatrati osjetljivim.
- (97) Nakon konačne objave tri zainteresirane strane tvrdile su da bi činjenica da je Komisija zaključila da industrija Unije nije pretrpjela bitnu štetu tijekom RIPR-a trebala dovesti do završetka mjera. Komisija je zaista utvrdila nepostojanje bitne štete u RIPR-u. Međutim, odluka o produženju mjera ne temelji se na bitnoj šteti u RIPR-u, već na nalazima koji se odnose na vjerojatnost ponavljanja štete u skladu s člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe. Stoga se taj argument morao odbaciti.

**F. VJEROJATNOST PONAVLJANJA ŠTETE****1. Uvodne napomene**

- (98) Kako bi se procijenila vjerojatnost ponavljanja štete ako mjere prestanu vrijediti, analizirao se mogući utjecaj kineskog izvoza na tržište Unije i na industriju Unije u skladu s člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe.
- (99) Analiza je bila usmjerena na kretanje potrošnje na tržištu Unije, rezervni kapacitet, trgovinske tokove i privlačnost tržišta Unije te na ponašanje NRK-a u vezi s određivanjem cijena. Zbog izostanka suradnje kineskih izvoznika, analiza se temelji na raspoloživim podacima, što uključuje statističke podatke (Eurostat i statistički podaci o kineskoj trgovini) i industrijske dokumente (kao što je govor predsjednika CFIA-e naveden u uvodnoj izjavi 78.) dostavljene u zahtjevu za pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka.

**2. Potrošnja u Uniji**

- (100) Kao što je navedeno u uvodnim izjavama 64. i 65., potrošnja predmetnog proizvoda u Uniji u razmatranom je razdoblju slijedila uglavnom stabilna kretanja. Istodobno je potrošnja u RIPR-u i dalje niža za gotovo 20 % u usporedbi s razinom razdoblja početnog ispitnog postupka prije krize. Pad potrošnje predmetnog proizvoda potiče pad proizvodnje u automobilskom i građevinskom sektoru Unije te sektorima druge potrošačke robe koji se u znatnoj mjeri koriste predmetnim proizvodom (elektronički i kućanski uređaji, pokućstvo itd.). U takvim okolnostima smatra se da bi povratak iznimno jeftina uvoza iz Kine, dopusti li se da mjere isteknu, naglo i drastično utjecao na stanje u industriji Unije. Očekuje se da bi taj uvoz potkopao i, u svakom slučaju, izvršio silazni pritisak na cijene u Uniji te poremetio tržišno natjecanje. Slijedom toga, vjerojatno je da bi nakon isteka mjera ponovno došlo do štete za industriju Unije.

### 3. Rezervni kapacitet, trgovinski tokovi i privlačnost tržišta Unije te ponašanje NRK-a u vezi s određivanjem cijena

- (101) Kako je opisano u uvodnoj izjavi 44., kapacitet kineske proizvodnje željeznih i čeličnih elemenata za pričvršćivanje u 2012. iznosio je 6,6 milijuna tona. Potrebno je napomenuti da kineska industrija elemenata za pričvršćivanje smatra 2012. teškom godinom jer je zbog nepovoljnog učinka nekoliko gospodarskih čimbenika (inflacije, pada kineskog gospodarstva i krize u europodručju) to bila prva godina nakon 2000. u kojoj je kineski proizvodni kapacitet zabilježio pad (sa 6,8 milijuna tona ostvarenih 2011.).
- (102) U svakom slučaju, bez obzira na buduće scenarije (stagnaciju ili rast), potrebno je istaknuti da je u razdoblju od 2010. do 2012. iskorišteno samo 75 % trenutnog kineskog kapaciteta proizvodnje od 6,6 do 6,8 milijuna tona. Na taj način Kini preostaje rezervni kapacitet (1,6 – 1,7 milijuna tona), koji je ionako iznimno visok, a podudara se s cjelokupnom potrošnjom zabilježenom na tržištu Unije u istom razdoblju.
- (103) Kineski je globalni izvoz željeznih i čeličnih elemenata za pričvršćivanje bio razmjerno stabilan tijekom razmatranog razdoblja, na razini od 2,2 do 2,6 milijuna tona, što se podudara s 40 – 50 % kineske prodaje. Jasno je, stoga, da je izvoz važan dio djelatnosti kineskih proizvođača željeznih i čeličnih elemenata za pričvršćivanje. Prema planovima razvoja koje je CFIA najavila za taj sektor, očekivani rast potražnje na domaćem tržištu vjerojatno će dovesti do pada udjela izvoza na 30 – 40 % proizvodnje. Međutim, to je smanjenje potrebno promatrati u kontekstu općeg rasta proizvodnog kapaciteta kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 101. i činjenice da je taj rezervni kapacitet u svakom slučaju velik kao i čitava potrošnja Unije. Štoviše, predviđanje CFIA-e ne pruža vremenski okvir za smanjenje kineskog izvoznog udjela ni konkretne naznake da će ova promjena tada već nastupiti. Slijedom toga, plan razvoja koji je objavila CFIA potrebno je smatrati previše nejasnim i neodređenim programom, posebno ako se razmatra u okviru mogućeg isteka mjera, što će imati trenutčan učinak. Stoga, prisutnost tog plana u ovoj fazi ne može utjecati na zaključke o vjerojatnosti ponavljanja štete dopusti li se da mjere isteknu.
- (104) Trenutačno je prisutnost Kine na tržištu Unije vrlo ograničena i ne premašuje 0,5 % tržišnog udjela u pogledu količine. Unatoč tomu, tržište Unije i dalje je privlačno kineskim proizvođačima zbog viših cijena na tržištu Unije. To se može dokazati pokušajima kineskih proizvođača izvoznika da izbjegnu antidampinske mjere EU-a. Kako je naznačeno u uvodnoj izjavi 3., takvo je ponašanje već dovelo do produljenja mjera primjenjivih na kineski izvoz preko Malezije.
- (105) Osim toga, kineska industrija koja je okrenuta izvozu sve se više suočava s problemima pronalaska kanala do uobičajenih izvoznih tržišta jer sve veći broj tih tržišta u posljednje vrijeme nameće antidampinske mjere na izvoz različitih vrsta željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje iz Kine kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 47.
- (106) Stoga je razumno očekivati da će, zbog privlačne veličine i raspona cijena na tržištu Unije, znatan dio trenutnog kineskog izvoza biti preusmjeren prema Uniji dođe li do ukidanja mjera. Vrijedi se prisjetiti da su prije uvođenja početnih mjera kineski proizvođači imali 26 % udjela na tržištu Unije.
- (107) Na kraju, s obzirom na razinu cijena kineskog izvoza, potrebno je prisjetiti se da su početnim ispitnim postupkom utvrđene visoke razine dampinskih i štetnih marži izračunatih na temelju izvoznih cijena kineskih izvoznika. Na temelju kineskih cijena izvoza u Hrvatsku u 2012. i tijekom prvog tromjesečja 2013., to jest prije nego što je Hrvatska postala članica EU-a, a zaštitne se mjere EU-a proširile na tu zemlju, može se zaključiti da je razina kineskih cijena izvoza koja dovodi do uvođenja mjera u početnom ispitnom postupku i dalje vrlo slična. Nadalje, mjere zaštite trgovine koje su ostale treće zemlje poduzele protiv izvoza kineskih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje potvrđuju da se nepošteno ponašanje kineskih proizvođača izvoznika u vezi s cijenama nastavilo i da nije ograničeno samo na tržište Unije.

### 4. Zaključak

- (108) Zaključcima ispitnog postupka naglašeno je nekoliko zabrinjavajućih elemenata, uključujući velik rezervni kapacitet u NRK-u, nastavak dampinske prakse i prodaje ispod cijene diljem svijeta, planirani razvoj proizvodnog kapaciteta, raspon proizvoda i složenost proizvoda u NRK-u, te sve veća trgovinska ograničenja u drugim glavnim tržištima trećih zemalja. S druge strane, potrošnja Unije stagnira već pet godina zbog niske potražnje u mnogim nizvodnim sektorima. To je dovelo do ranjivosti industrije Unije, koju obilježava određeni stupanj rezervnog kapaciteta, nizak profit i poslovna nesigurnost (što je posebno vidljivo u smanjenju ulaganja).



U ovakvom scenariju smatra se da bi ukidanje mjera najvjerojatnije dovelo do naglog povratka kineskog dampinškog uvoza, što bi oslabilo stanje industrije Unije na temeljnom tržištu te ponovno dovelo industriju Unije u stanje štete.

- (109) Stranke su tvrdile da je industrija Unije udvostručila svoju dobit i novčani tok u usporedbi s 2010. i da se stoga njezina dobit ne može nazvati niskom. Nadalje, napominje se da industrija Unije ne treba daljnja ulaganja jer je znatno ulagala u prošlosti.
- (110) Iako je industrija Unije zaista udvostručila svoju dobit, ona je i dalje niža od dobiti u početnom ispitnom razdoblju (4,4 %) i ciljne dobiti od 5 %. Isto vrijedi i za novčani tok koji i dalje 14 % ispod razine u početnom ispitnom razdoblju. Na kraju, održivost industrije Unije ovisi o neprekidnim ulaganjima u moderne strojeve i širi raspon proizvoda. Stoga su tvrdnje odbačene.
- (111) Da se mjere ukinu, vrlo je vjerojatno da bi se u trenutačnim tržišnim uvjetima privremeno poboljšanje učinka industrije Unije brzo pogoršalo. Kao što je ranije rečeno, uvjeti bi bili iznimno povoljni za povećanje uvoza iz NRK-a na tržište Unije po dampinškim cijenama i u znatnoj količini. To bi vjerojatno dovelo u pitanje pozitivan razvoj na tržištu Unije koji je postignut u razmatranom razdoblju. Pretpostavljenim dampinškim uvozom mogao bi se izvršiti pritisak na prodajne cijene industrije Unije, što bi dovelo do gubitka njezina tržišnog udjela i posljedično negativno utjecalo na financijske rezultate industrije Unije koja je i dalje osjetljiva. Napominje se da je u razmatranom razdoblju u početnom ispitnom postupku (1. siječnja 2003. – 30. rujna 2007.), to jest prije uvođenja antidampinških mjera, industrija Unije morala ograničiti proizvodnju u određenim segmentima predmetnog proizvoda zbog masovnog uvoza iz Kine<sup>(1)</sup>. To je imalo znatan negativan utjecaj na iskorištenost kapaciteta i profitabilnost.
- (112) Nakon konačne objave jedna zainteresirana strana tvrdila je da Komisija u svojoj analizi vjerojatnosti ponavljanja štete nije utvrdila učinak obujma kineskog izvoza i njegovu povezanost s mjerama. Zainteresirana strana također je tvrdila:
- i. da je uvoz iz drugih izvora zamijenio uvoz iz Kine. Taj uvoz prodaje se po cijenama nižima od cijena industrije Unije, ali industrija Unije ipak nije pretrpjela bitnu štetu,
  - ii. da smanjenje razine mjera nakon provedbe preporuka WTO-a nije uzrokovalo veći obujam uvoza iz Kine na tržište Unije,
  - iii. da uvoz drugih vrsta elemenata za pričvršćivanje iz Kine na koje se ne primjenjuju antidampinške mjere, također od 2009. bilježi znatan pad obujma od 2009. kada su uvedene početne mjere,
  - iv. da je, uzimajući u obzir rastuću potražnju na domaćem kineskom tržištu, vjerojatnost povećanja kineskog izvoza na tržište Unije u budućnosti ograničena i
  - v. da će tržište elemenata za pričvršćivanje u Kini i na drugim azijskim tržištima i dalje rasti čime će se smanjiti vjerojatnost znatnijeg povećanja izvoza u EU.
- (113) U odgovoru na te tvrdnje napominje se sljedeće:
- i. vjerojatan štetni učinak kineskog uvoza ne može se usporediti s učinkom uvoza iz trećih zemalja kao što su Tajvan, Vijetnam i Tajland. Kako je prethodno navedeno u uvodnoj izjavi 74. postoje dokazi da su kineski izvoznici i dalje na hrvatskom tržištu (prije pristupanja EU-u) prodavali po sličnim prosječnim cijenama kakve su zabilježene u početnom ispitnom postupku. Te su cijene daleko niže od onih koje su tijekom RIPR-a utvrđene za treće zemlje. Nadalje, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 115. u nastavku, industrija Unije prodaje znatne količine i standardni i posebnih proizvoda te je stoga vjerojatno da će kineski izvoz (koji obuhvaća standardne i posebne proizvode) uzrokovati štetu ako se ukinu pristojbe koje su na snazi.
  - ii. uzimajući u obzir ograničeno smanjenje razine pristojbi na snazi nakon provedbe preporuka WTO-a, to jest sa 85 % prije izmjene na 74,1 % nakon toga, ne očekuje se znatnije povećanje uvoza iz Kine;

<sup>(1)</sup> Uredba (EZ) br. 91/2009, uvodna izjava 160.

- iii. raspoloživim statističkim podacima ne dokazuje se navodno smanjenje obujma uvoza elemenata za pričvršćivanje koji ne podliježu mjerama. Stabilan mjesečni iznos od 20 – 30 tisuća tona održavao se u razdoblju 2009. – 2013., dok je obujam uvoza elemenata za pričvršćivanje koji podliježu mjerama pao u veljači 2009. s preko 60 tisuća tona mjesečno na gotovo nepostojeću razinu;
- iv. očekivana promjena omjera obujma kineske domaće prodaje spram izvozne prodaje čime se odražava rast kineske domaće potražnje, izjednačit će se povećanjem ukupnog kineskog kapaciteta proizvodnje i obujma prodaje, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 101. i
- v. tvrdnja da azijska potražnja za elementima za pričvršćivanje raste temelji se na zastarjelom izvoru kojim se u 2016. predviđa svjetska potražnja za elementima za pričvršćivanje od 83 milijardi USD. Novim istraživanjem tržišta koje je objavio Fastener Industry News Inc. u prosincu 2014. <sup>(1)</sup> svjetska se potražnja procjenjuje na 81 milijardu USD u 2018. te se stoga tijekom dužeg razdoblja predviđa manji rast. Osim toga, rast potražnje u azijsko-pacifičkom području prati rast kapaciteta u nekoliko zemalja osim Kine (npr. Indonezija, Malezija, Tajland i Vijetnam). Uz to postavljanje dodatnih proizvodnih kapaciteta za elemente za pričvršćivanje zahtijeva relativno mali utrošak (u smislu vremena, kapitala i znanja) te se stoga na rastuću potražnju može relativno brzo reagirati ponudom.

Stoga se navedene tvrdnje moraju odbaciti.

- (114) Ista zainteresirana strana tvrdila je da Komisija u analizi vjerojatnosti ponavljanja štete nije uzela u obzir činjenicu da proizvodi niže vrijednosti uvezeni iz Kine ne mogu vršiti cjenovni pritisak na visokovrijedne proizvode koje proizvođači iz Unije uglavnom proizvode.
- (115) U odgovoru na taj argument potrebno je napomenuti da proizvodnja Unije pokriva cijeli spektar elementa za pričvršćivanje, pri čemu su neka društva usmjerena na posebne vrste (standardne ili posebne), a druga nude cijeli asortiman. Osobito, u društvima iz uzorka, veliki dio prodaje obuhvaća standardne elemente za pričvršćivanje te za troje od njih većinu prodaje u u RIPR-u čine standardni proizvodi. Stoga tvrdnja da europska industrija proizvodi samo posebne ili visokovrijedne elemente za pričvršćivanje te da je time zaštićena od štetnog uvoza iz Kine očito nije točna, s obzirom na to da je opovrgavaju dokazi prikupljeni i provjereni tijekom ispitnog postupka. Nadalje, također je poznato da kineski sektor elemenata za pričvršćivanje razmatra razvoj proizvoda veće vrijednosti, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 78. Stoga je vrlo vjerojatno da će ponuda proizvoda iz budućeg kineskog izvoza jednako tako obuhvaćati cijeli spektar proizvoda od niže do visoke vrijednosti jer će cijela industrija Unije osjećati cjenovni pritisak tako što će utjecati na njezinu proizvodnu iskorištenost kapaciteta. Stoga se taj argument morao odbaciti.
- (116) Na kraju, još dvije zainteresirane strane iznijele su tvrdnju da je Komisija u svojoj analizi pogrešno pretpostavila da će cijene iz Kine biti jednako niske kao u početnom ispitnom postupku. Prema tim strankama to nije slučaj jer je u Kini zabilježen znatan porast cijena uglavnom zbog povećanja troškova sirovina i rada te razvoja ekoloških standarda. Stoga će obaranje cijena biti manje i neće opravdati produženje mjera s tako visokim pristojbama.
- (117) Ne dovodeći u pitanje činjenicu da se razina mjera nije mogla promijeniti u kontekstu revizije zbog predstojećeg isteka i da su se domaće kineske cijene i troškovi u početnom ispitnom postupku smatrali nepouzdanima jer kineskim proizvođačima nije odobren tretman tržišnoga gospodarstva, potrebno je napomenuti sljedeće: prvo, zbog izostanka suradnje kineskih proizvođača Komisija nije mogla provjeriti njihove troškove i navodne promjene do kojih je došlo u Kini. Predmetne zainteresirane strane u svojim podnescima nisu dostavile nikakve dokaze ili podatke kao potvrdu. Drugo, upućuje se na razinu cijena u Hrvatskoj prije njezina pristupanja Uniji, čime se jasno navodi da su kineski izvoznici i dalje zaračunavali cijene vrlo slične cijenama promatranima u početnom ispitnom postupku (vidjeti uvodnu izjavu 74.). Stoga se navedeni argument morao odbaciti.

## G. INTERES UNIJE

### 1. Uvod

- (118) U skladu s člankom 21. Osnovne uredbe ispitano je bi li zadržavanje postojećih mjera bilo protivno interesu Unije u cjelini. Odlučivanje o interesu Unije temeljilo se na procjeni različitih interesa koji su uključeni, tj. interesa industrije Unije, uvoznika i korisnika. Svim zainteresiranim stranama omogućeno je da izraze svoja stajališta u skladu s člankom 21. stavkom 2. Osnovne uredbe.

<sup>(1)</sup> Cijeli tekst članka dostupa je na: <http://globalfastenernews.com/main.asp?SectionID=31&SubSectionID=42&ArticleID=11630>

- (119) S obzirom na to da je ovo ispitni postupak revizije postojećih mjera, njime je omogućena procjena svakog neopravdanoga negativnog učinka postojećih antidampinskih mjera na zainteresirane strane.

## 2. Interes industrije Unije

- (120) U prethodnoj uvodnoj izjavi 108. zaključeno je da bi industrija Unije vjerojatno pretrpjela ozbiljno pogoršanje stanja u slučaju da antidampinske mjere prestanu vrijediti. Stoga bi nastavak mjera bio koristan za industriju Unije jer bi proizvođači iz Unije trebali moći zadržati obujam prodaje, tržišni udio, profitabilnost i svoje cjelokupno pozitivno gospodarsko stanje. Naprotiv, ukidanje mjera ozbiljno bi narušilo održivost industrije Unije jer postoje razlozi zbog kojih se očekuje premještanje kineskog uvoza na tržište Unije po dampinškim cijenama i u znatnim količinama što bi uzrokovalo ponavljanje štete.

## 3. Interes uvoznika

- (121) Svi poznati uvoznici obaviješteni su o pokretanju revizije. Međutim, samo su dva uvoznika surađivala u ispitnom postupku te odgovorila na upitnike Komisije. Ispitnim postupkom otkriveno je da uvoznici mogu lako kupovati od različitih izvora koji su trenutačno dostupni na tržištu, posebno od industrije Unije i većih izvoznika iz trećih zemalja koji prodaju po cijenama koje nisu dampinške. Usto, nijedan od dvaju uvoznika koji je surađivao nije se usprotivio produljenju antidampinskih mjera iako su doveli u pitanje njihove visoke razine. U pogledu toga ističe se da ispitni postupak revizije zbog predstojećeg isteka mjera na temelju članka 11. stavka 2. Osnovne uredbe ne može dovesti do izmjene razine mjera. Uzimajući u obzir navedeno i općenit izostanak interesa uvoznika, zaključeno je da zadržavanje mjera ne bi bilo protivno njihovom interesu.
- (122) Nakon konačne objave dvije zainteresirane strane, to jest dva udruženja distributera elemenata za pričvršćivanje iz Unije, tvrdile su da uvođenje pristojbi koje su na snazi na tako visokoj razini nije dovelo do ponovne uspostave pošteno tržišno natjecanje na tržištu Unije, već je spriječilo da uvoz iz Kine dođe na tržište Unije. Te zainteresirane strane tvrdile su da će svako produženje mjera dovesti do daljnjeg sužavanja međunarodnih izvora dostupnih korisnicima i uvoznicima u Uniji. U odgovoru na tu tvrdnju prvo se navodi da antidampinske mjere nisu uvedene da bi spriječile ili zaustavile uvoz iz određene zemlje, već prije svega da bi na tržištu vratile pošteno tržišno natjecanje. Razina pristojbi na snazi rezultat je izračuna razine dampinga i štete utvrđenih na temelju nalaza tijekom početnog ispitnog postupka. Drugo, Komisija se ne slaže s tvrdnjom da se pristojbama na snazi ograničava ponuda izvora na tržištu Unije. Dostupni statistički podaci o uvozu iz trećih zemalja pokazuju da se uvoz iz trećih zemalja povećao nakon što su uvedene mjere za Kinu. U ispitnom postupku nisu nađeni elementi koji bi upućivali na činjenicu da se ta kretanja neće zadržati u budućnosti. Stoga su se navedeni argumenti morali odbaciti.
- (123) Nadalje, jedno od tih udruženja navelo je da, iako smatra da početne mjere nisu u potpunosti primjerene te da su uzrokovale radikalno i nepotrebne narušavanje tržišta elemenata za pričvršćivanje, njihovo naglo ukidanje sada bi uzrokovalo jednako tako duboke poremećaje kao i njihovo uvođenje. To upućuje na to da su distributeri elemenata za pričvršćivanje bili u mogućnosti prilagoditi svoje opskrbne lance uzimajući u obzir mjere na snazi.

## 4. Interes korisnika

- (124) Iako korisnici nisu surađivali, ipak je bilo moguće utvrditi stajališta i stanje korisnika iz podataka koje su omogućili industrija Unije i uvoznici. Čini se da se korisnici ponajprije mogu podijeliti u dvije kategorije: na korisnike visoke razine, kojima su potrebni elementi za pričvršćivanje vrlo visoke kvalitete, i druge korisnike. Korisnici visoke razine obično su uspjeli pronaći potrebne proizvode od proizvođača u Uniji i od nekih vrlo specijaliziranih proizvođača izvoznika. S druge strane, druga je kategorija korisnika (koja također može uključivati korisnike visoke razine kojima trebaju jeftiniji proizvodi za manje zahtjevnu primjenu) kategorija koja se obično oslanjala na kineske proizvode. Tu kategoriju korisnika obično opskrbljuju uvoznici, a sudeći prema stajalištima prikupljenima tijekom posjeta uvoznicima koji surađuju, ovu kategoriju korisnika danas dovoljno opskrbljuje uvoz iz drugih zemalja, uključujući Tajvan, Tajland i Vijetnam. Na temelju ove rekonstrukcije te uzimajući u obzir da se nijedan korisnik nije odlučio upletati u trenutačni ispitni postupak, zaključuje se da produljenje mjera neće štetiti interesima korisnika, koji su se, sudeći po svemu, dobro i bez posljedica prilagodili na prisutnost mjera vezanih uz željezne ili čelične elemente za pričvršćivanje iz NRK-a.

## 5. Zaključak o interesu Unije

- (125) S obzirom na prethodno navedeno, zaključuje se da ne postoje snažni razlozi u interesu Unije protiv zadržavanja trenutanih antidampinskih mjera.

## H. ANTIDAMPINŠKE MJERE

- (126) Sve su strane obaviještene o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjeravalo preporučiti zadržavanje postojećih mjera. Nakon te objave odobreno im je i razdoblje za davanje primjedbi. Podnesci i primjedbe propisno su uzeti u obzir ako su bili opravdani.
- (127) Iz prethodno navedenoga slijedi, kako je predviđeno člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe, da treba zadržati antidampinške mjere primjenjive na uvoz određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje podrijetlom iz NRK-a, uvedene Uredbom (EZ) br. 91/2009, kako je zadnje izmijenjena Provedbenom uredbom (EU) br. 924/2012.
- (128) Kako je naznačeno u uvodnoj izjavi 3., antidampinške pristojbe koje su na snazi za uvoz predmetnog proizvoda iz NRK-a proširene su na uvoz istog proizvoda poslanog iz Malezije, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Malezije ili ne. Antidampinška pristojba koja će se zadržati za uvoz predmetnog proizvoda, kako je naznačeno u uvodnoj izjavi 3., trebala bi se i dalje primjenjivati na uvoz željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje poslanih iz Malezije, bez obzira na to imaju li deklarirano podrijetlo iz Malezije ili ne. Proizvođače izvoznike koji su izuzeti od mjera prema Provedbenoj uredbi (EU) br. 723/2011 također bi trebalo izuzeti od mjera koje se uvode ovom Uredbom.
- (129) Kako bi se rizik od izbjegavanja mjera sveo na najmanji mogući zbog velike razlike u stopama pristojbi među kineskim izvoznicima, smatra se da su u ovom slučaju potrebne posebne mjere kako bi se osigurala ispravna primjena antidampinskih pristojbi. Te posebne mjere, koje se primjenjuju samo na trgovačka društva za koja je uvedena pojedinačna stopa pristojbe, uključuju sljedeće: predočenje valjanoga trgovačkog računa koji je u skladu sa zahtjevima utvrđenima u Prilogu II. ovoj Uredbi carinskim tijelima država članica. Uvoz koji ne prati takav račun podliježe preostaloj antidampinškoj pristojbi koja se primjenjuje na sve druge proizvođače.
- (130) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora uspostavljenog člankom 15. stavkom 1. Osnovne uredbe,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

### Članak 1.

1. Uvodi se konačna antidampinška pristojba na uvoz određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje, osim od nehrđajućeg čelika, tj. vijke za drvo (isključujući vijke za pragove), samourezne vijke, ostale vijke i svornjake s glavom (neovisno jesu li s pripadajućim maticama ili podlošcima, ali isključujući vijke izrađene tokarenjem šipki, profila ili žice, punog poprečnog presjeka, debljine tijela ne veće od 6 mm te isključujući vijke i svornjake za pričvršćivanje dijelova željezničkih kolosijeka), i podloške, koji su trenutačno razvrstani u oznake KN 7318 12 90, 7318 14 91, 7318 14 99, 7318 15 59, 7318 15 69, 7318 15 81, 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 i ex 7318 22 00 (oznake TARIC 7318 15 90 21, 7318 15 90 29, 7318 15 90 71, 7318 15 90 79, 7318 15 90 91, 7318 15 90 98, 7318 21 00 31, 7318 21 00 39, 7318 21 00 95, 7318 21 00 98, 7318 22 00 31, 7318 22 00 39, 7318 22 00 95 i 7318 22 00 98), a podrijetlom su iz Narodne Republike Kine.

2. Stopa konačne antidampinške pristojbe primjenjive na neto cijenu franko granica Unije, neocarinjeno, proizvoda opisanih u stavku 1. koje su proizvela dolje navedena društva iznosi:

Trgovačko društvo	Pristojba (%)	Dodatna oznaka TARIC
Biao Wu Tensile Fasteners Co., Ltd, Shanghai	43,4	A924
CELO Suzhou Precision Fasteners Co., Ltd, Suzhou	0,0	A918

Trgovačko društvo	Pristojba (%)	Dodatna oznaka TARIC
Changshu City Standard Parts Factory and Changshu British Shanghai International Fastener Co., Ltd, Changshu	38,3	A919
Golden Horse (Dong Guan) Metal Manufactory Co., Ltd, Dongguan City	22,9	A920
Kunshan Chenghe Standard Components Co., Ltd, Kunshan	63,7	A921
Ningbo Jinding Fastener Co., Ltd, Ningbo City	64,3	A922
Ningbo Yonghong Fasteners Co., Ltd, Jiangshan Town	69,7	A923
Yantai Agrati Fasteners Co., Ltd, Yantai	0,0	A925
Bulten Fasteners (China) Co., Ltd, Beijing	0,0	A997
Trgovačka društva navedena u Prilogu I.	54,1	A928
Sva ostala društva	74,1	A999

3. Primjena pojedinačnih stopa pristojbi za trgovačka društva iz stavka 2. uvjetuje se predocjenjem valjanog računa koji je u skladu sa zahtjevima iz Priloga II. carinskim tijelima država članica. Ako se ne predoči takav račun, primjenjuje se stopa pristojbe koja vrijedi za „sva ostala društva”.

4. Konačna antidampinška pristojba primjenjiva na „sva ostala trgovačka društva”, kako je utvrđeno u stavku 2., proširuje se na iste željezne ili čelične elemente za pričvršćivanje poslane iz Malezije, bez obzira na to imaju li deklarirano podrijetlo iz Malezije ili ne (oznake TARIC 7318 12 90 11, 7318 12 90 91, 7318 14 91 11, 7318 14 91 91, 7318 14 99 11, 7318 14 99 20, 7318 14 99 92, 7318 15 59 11, 7318 15 59 61, 7318 15 59 81, 7318 15 69 11, 7318 15 69 61, 7318 15 69 81, 7318 15 81 11, 7318 15 81 61, 7318 15 81 81, 7318 15 89 11, 7318 15 89 61, 7318 15 89 81, 7318 15 90 21, 7318 15 90 71, 7318 15 90 91, 7318 21 00 31, 7318 21 00 95, 7318 22 00 31 i 7318 22 00 95), uz iznimku željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje koje proizvode dolje navedena trgovačka društva:

Trgovačko društvo	Dodatna oznaka TARIC
ACKU Metal Industries (M) Sdn. Bhd.	B123
China Well Fasteners Company Sdn. Bhd	B124
Jinfast Industries Sdn. Bhd	B125
Power Steel and Electroplating Sdn. Bhd	B126
Sofasco Industries (M) Sdn. Bhd	B127
Tigges Fastener Technology (M) Sdn. Bhd	B128
TI Metal Forgings Sdn. Bhd	B129
United Bolt and Nut Sdn. Bhd	B130
Andfast Malaysia Sdn. Bhd.	B265

5. Primjena izuzeća za trgovačka društva koja su posebno istaknuta u stavku 4. ovog članka uvjetuje se predloženjem valjanog računa koji je u skladu sa zahtjevima iz Priloga II. carinskim tijelima država članica. Ako se ne predloži takav račun, primjenjuje se antidampinška pristojba kako je uvedena stavkom 4. ovog članka.
6. Osim ako je navedeno drukčije, primjenjuju se odredbe koje su na snazi u vezi s carinskim pristojbama.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. ožujka 2015.

*Za Komisiju*  
*Predsjednik*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

## PRILOG I.

## PROIZVOĐAČI IZVOZNICI KOJI SURADUJU, A NISU UKLJUČENI U UZORAK

## Dodatna oznaka TARIC A928

Abel Manufacturing Co., Ltd	Šangaj
Autocraft Industrial (Shanghai) Ltd	Šangaj
Changshu Fuxin Fasteners Manufacturing Co., Ltd	Changshu
Changshu Shining Sun Fasteners Manufacturing Co., Ltd	Changshu
Changzhou Oread Fasteners Co., Ltd	Changzhou
Chun Yu (Dongguan) Metal Products Co., Ltd	Dongguan
Cixi Zhencheng Machinery Co., Ltd	Cixi
Dongguan Danny & Kuen Metal & Co., Ltd	Dongguan
Foshan Nanhai Gubang Metal Goods Co., Ltd	Foshan
Gem-year industrial Co., Ltd	Jiashan
Guangzhou Tianhe District Zhonggu Hardware Screw Manufacture	Guangzhou
Haining Xinxin Hardware Standard Tools Co., Ltd	Haining
Haiyan Flymetal Hardware Co., Ltd	Jiaying
Haiyan Haitang Fasteners Factory	Jiaying
Haiyan Hardware Standard Parts Co., Ltd	Jiaying
Haiyan Lianxiang Hardware Products Co., Ltd	Jiaying
Haiyan Mengshi Screws Co., Ltd	Jiaying
Haiyan Self-tapping Screws Co., Ltd	Jiaying
Haiyan Sun's Jianxin Fasteners Co., Ltd	Jiaying
Haiyan Xinan Standard Fastener Co., Ltd	Jiaying
Haiyan Xinglong Fastener Co., Ltd	Jiaying
Hangzhou Everbright Metal Products Co., Ltd	Hangzhou
Hangzhou Spring Washer Co., Ltd	Hangzhou
Hott Metal Part and Fasteners Inc.	Changshu
J. C. Grand (China) Corporation	Jiaying
Jiangsu Jiangyu Metal Work Co., Ltd	Dongtai
Jiashan Yongda Screw Co., Ltd	Jiashan
Jiaying Triumph Hardware Co., Ltd	Haining
Jiaying Victor Screw Co., Ltd	Jiaying
Jinan Star Fastener Co., Ltd	Jinan

Jin-Well Auto-parts (zhejiang) Co., Ltd	Jiashan
Kinfast Hardware Co., Ltd	Haining
Ningbo Alliance Screws and Fasteners Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Anchor Fasteners Industrial Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Dafeng Machinery Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Development Zone Yonggang Fasteners Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Fastener Factory	Ningbo
Ningbo Haixin Hardware Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Haixin Railroad Material Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Jinhui Gaoqiang Fastener Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Jinpeng High Strength Fastener Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Jintai Fastener Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Jinwei Standard Parts Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Jiulong Fasteners Manufacture Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Londex Industrial Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Minda Machinery & Electronics Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Ningli High-Strength Fastener Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Qunli Fastener Manufacture Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Special – Wind – Fasteners (China) Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Xinxing Fasteners Manufacture Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Yonggang Fasteners Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Zhenhai Xingyi Fasteners Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Zhongbin Fastener Manufacture Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Zhongjiang High Strength Bolt Co., Ltd	Ningbo
Robertson Inc. (Jiaxing)	Jiashan
Shanghai Boxed Screw Manufacturing Company Limited	Šangaj
Shanghai Fenggang Precision Inc.	Šangaj
Shanghai Foreign Trade Xiasha No. 2 Woodscrew Factory Co., Ltd	Šangaj
Shanghai Great Diamond Fastener Co., Ltd	Šangaj
Shanghai Hang Hong Metal Products Co., Ltd	Šangaj
Shanghai Hangtong Fasteners Co., Ltd	Šangaj
Shanghai Huaming Hardware Products Co., Ltd	Šangaj
Shanghai Moregood C&F Fastener Co., Ltd	Šangaj



Shanghai Moresun Fasteners Co., Ltd	Šangaj
Shanghai Qingpu Ben Yuan Metal Products Co., Ltd	Šangaj
Shanghai Ren Sheng Standardized Item Manufacture Ltd, Co	Šangaj
Shanghai Shuyuan Woodscrews Factory	Šangaj
Shanghai SQB Automotive Fasteners Company Ltd	Šangaj
Shanghai Tapoo Hardware Co., Ltd	Šangaj
Shanghai Yifan High-Intensity Fasteners Co., Ltd	Šangaj
Shanxi Jiaocheng Zhicheng Foundry Ltd	Jiaocheng
Shenzhen Top United Steel Co., Ltd	Shenzhen
Sundram Fasteners (Zhejiang) Limited	Jiaxing
Sunfast (Jiaxing) Enterprise Co., Ltd	Jiaxing
Suzhou Escort Hardware Manufacturing Co., Ltd	Suzhou
Taicang Rongtong Metal Products Co., Ltd	Taicang
Tangshan Huifeng Standard Component Make Co., Ltd	Tangshan
Tangshan Xingfeng Screws Co., Ltd	Tangshan
Tapoo Metal Products (Shanghai) Co., Ltd	Šangaj
Tianjin Jiuri Manufacture & Trading Co., Ltd	Tianjin
Wenzhou Excellent Hardware Apparatus Packing Co., Ltd	Wenzhou
Wenzhou Junhao Industry Co., Ltd	Wenzhou
Wenzhou Tian Xiang Metal Products Co., Ltd	Wenzhou
Wenzhou Yili Machinery Development Co., Ltd	Wenzhou
Wenzhou Yonggu Fasteners Co., Ltd	Wenzhou
Wuxi Huacheng Fastener Co., Ltd	Wuxi
Wuxi Qianfeng Screw Factory	Wuxi
Xingtai City Ningbo Fasteners Co., Ltd	Xingtai
Yueqing Quintessence Fastener Co., Ltd	Yueqing
Zhejiang Jingyi Standard Components Co., Ltd	Yueqing
Zhejiang New Oriental Fastener Co., Ltd	Jiaxing
Zhejiang Qifeng Hardware Make Co., Ltd	Jiaxing
Zhejiang Rising Fasteners Co., Ltd	Hangzhou
Zhejiang Yonghua Fasteners Co., Ltd	Rui' An
Zhejiang Zhongtong Motorkits Co., Ltd	Shamen
Zhongshan City Jinzhong Fastener Co., Ltd	Zhongshan

## PRILOG II.

Izjava koju je potpisala službena osoba subjekta koji izdaje trgovački račun mora biti navedena na valjanom trgovačkom računu iz članka 1. stavka 3. i članka 1. stavka 5. u sljedećem obliku:

- (1) Ime i funkcija službene osobe subjekta koji izdaje trgovački račun.
- (2) Sljedeća izjava:

*„Ja, niže potpisani, potvrđujem da je (obujam) proizvoda za pričvršćivanje prodanih za izvoz u Europsku uniju obuhvaćenih ovim računom proizvelo trgovačko društvo (naziv i adresa trgovačkog društva) (dodatna oznaka TARIC) u (predmetna zemlja). Izjavljujem da su podaci u ovom računu potpuni i točni.*

*(Datum i potpis)“*

---

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/520****od 26. ožujka 2015.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade vina voća i povrća <sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. ožujka 2015.

Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
Jerzy PLEWA  
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

<sup>(1)</sup> SL L 347, 20.12.2013., str. 671.<sup>(2)</sup> SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

## PRILOG

## Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje <sup>(1)</sup>	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	MA	87,7
	TR	123,7
	ZZ	105,7
0707 00 05	JO	206,0
	MA	176,1
	TR	161,2
0709 93 10	ZZ	181,1
	MA	124,7
	TR	161,7
0805 10 20	ZZ	143,2
	EG	48,1
	IL	72,8
0805 50 10	MA	44,0
	TN	62,9
	TR	65,2
0805 10 20	ZZ	58,6
	BO	92,8
	TR	46,6
0808 10 80	ZZ	69,7
	AR	94,0
	BR	92,1
0808 30 90	CL	108,5
	CN	105,5
	MK	25,2
0808 10 80	US	212,5
	ZA	122,6
	ZZ	108,6
0808 30 90	AR	109,5
	CL	134,6
	CN	71,3
0808 30 90	ZA	114,5
	ZZ	107,5

<sup>(1)</sup> Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

# ODLUKE

## ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2015/521

od 26. ožujka 2015.

**o ažuriranju i izmjeni popisa osoba, skupina i subjekata na koje se primjenjuju članci 2., 3. i 4. Zajedničkog stajališta 2001/931/ZVSP o primjeni posebnih mjera u borbi protiv terorizma i o stavljanju izvan snage Odluke 2014/483/ZVSP**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

budući da:

- (1) Vijeće je 27. prosinca 2001. donijelo Zajedničko stajalište 2001/931/ZVSP <sup>(1)</sup>.
- (2) Vijeće je 22. srpnja 2014. donijelo Odluku 2014/483/ZVSP <sup>(2)</sup> o ažuriranju i izmjeni popisa osoba, skupina i subjekata na koje se primjenjuju članci 2., 3. i 4. Zajedničkog stajališta 2001/931/ZVSP („popis“).
- (3) U skladu s člankom 1. stavkom 6. Zajedničkog stajališta 2001/931/ZVSP, potrebno je redovito revidirati imena osoba, skupina i subjekata navedenih na popisu kako bi se osiguralo postojanje razloga za zadržavanje imena na popisu.
- (4) U ovoj je Odluci naveden rezultat pregleda koji je izvršilo Vijeće u vezi s osobama, skupinama i subjektima na koje se primjenjuju članci 2., 3. i 4. Zajedničkog stajališta 2001/931/ZVSP.
- (5) Vijeće se uvjerilo da su nadležna tijela, kako su navedena u članku 1. stavku 4. Zajedničkog stajališta 2001/931/ZVSP, donijela odluke u vezi sa svim osobama, skupinama i subjektima na popisu o tome da su bili uključeni u teroristička djela u smislu članka 1. stavaka 2. i 3. navedenog zajedničkog stajališta. Vijeće je također zaključilo da bi se na osobe, skupine i subjekte na koje se primjenjuju članci 2., 3. i 4. Zajedničkog stajališta 2001/931/ZVSP i dalje trebale primjenjivati posebne mjere ograničavanja iz navedenog zajedničkog stajališta.
- (6) Vijeće je zaključilo da više ne postoje razlozi za zadržavanje dvaju subjekata na popisu.
- (7) Popis bi trebalo na odgovarajući način ažurirati, a Odluku 2014/483/ZVSP trebalo bi staviti izvan snage,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

### Članak 1.

Popis osoba, skupina i subjekata na koje se primjenjuju članci 2., 3. i 4. Zajedničkog stajališta 2001/931/ZVSP naveden je u Prilogu ovoj Odluci.

### Članak 2.

Odluka 2014/483/ZVSP stavlja se izvan snage.

<sup>(1)</sup> Zajedničko stajalište Vijeća 2001/931/ZVSP od 27. prosinca 2001. o primjeni posebnih mjera u borbi protiv terorizma (SL L 344, 28.12.2001., str. 93.).

<sup>(2)</sup> Odluka Vijeća 2014/483/ZVSP od 22. srpnja 2014. o ažuriranju i izmjeni popisa osoba, skupina i subjekata na koje se primjenjuju članci 2., 3. i 4. Zajedničkog stajališta 2001/931/ZVSP o primjeni posebnih mjera u borbi protiv terorizma i o stavljanju izvan snage Odluke 2014/72/ZVSP (SL L 217, 23.7.2014., str. 35.).

---

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. ožujka 2015.

Za Vijeće  
Predsjednik  
E. RINKĀVIČS

---

## PRILOG

## Popis osoba, skupina i subjekata iz članka 1.

## I. OSOBE

1. ABDOLLAHI Hamed (također poznat kao Mustafa Abdullahi), rođen 11. 8. 1960. u Iranu. Putovnica: D9004878.
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, rođen u Al Ihsi (Saudijska Arabija), državljanin Saudijske Arabije.
3. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, rođen 16. 10. 1966. u Tarutu (Saudijska Arabija), državljanin Saudijske Arabije.
4. ARBABSJAR Manssor (također poznat kao Mansour Arbabsjar), rođen 6. ili 15. 3. 1955. u Iranu. Državljanin Irana i SAD-a. Putovnica: C2002515 (Iran); putovnica: 477845448 (SAD). Br. nacionalne osobne isprave: 07442833, vrijedi do 15. 3. 2016. (vozačka dozvola SAD-a).
5. BOUYERI, Mohammed (također poznat kao Abu ZUBAIR, također poznat kao SOBIAR, također poznat kao Abu ZOUBAIR), rođen 8. 3. 1978. u Amsterdamu (Nizozemska) – član skupine „Hofstadgroep”.
6. IZZ-AL-DIN, Hasan (također poznat kao GARBAYA, Ahmed, također poznat kao SA-ID, također poznat kao SALWWAN, Samir), Libanon, rođen 1963. u Libanonu, državljanin Libanona.
7. MOHAMMED, Khalid Shaikh (također poznat kao ALI, Salem, također poznat kao BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, također poznat kao HENIN, Ashraf Refaat Nabith, također poznat kao WADOOD, Khalid Abdul), rođen 14. 4. 1965. ili 1. 3. 1964. u Pakistanu, br. putovnice 488555.
8. SHAHLAI Abdul Reza (također poznat kao Abdol Reza Shala'i, također poznat kao Abd-al Reza Shalai, također poznat kao Abdorreza Shahlai, također poznat kao Abdolreza Shahla'i, također poznat kao Abdul-Reza Shahlaee, također poznat kao Hajj Yusef, također poznat kao Haji Yusif, također poznat kao Hajji Yasir, također poznat kao Hajji Yusif, također poznat kao Yusuf Abu-al-Karkh), rođen oko 1957. u Iranu. Adrese: 1. Kermanshah, Iran, 2. Vojna baza Mehran, provincija Ilam, Iran.
9. SHAKURI Ali Gholam, rođen oko 1965. u Teheranu, Iran.
10. SOLEIMANI Qasem (također poznat kao Ghasem Soleymani, također poznat kao Qasmi Sulayman, također poznat kao Qasem Soleymani, također poznat kao Qasem Solaimani, također poznat kao Qasem Salimani, također poznat kao Qasem Solemani, također poznat kao Qasem Sulaimani, također poznat kao Qasem Sulemani), rođen 11. 3. 1957. u Iranu. Iranski državljanin. Putovnica: 008827 (iranska diplomatska putovnica), izdana 1999. Položaj: general bojnik.

## II. SKUPINE I SUBJEKTI

1. „Abu Nidal Organisation” – „ANO” (Organizacija Abu Nidal) (također poznata kao „Fatah Revolutionary Council” (Revolucionarno vijeće Fataha), također poznata kao „Arab Revolutionary Brigades” (Arapske revolucionarne brigade), također poznata kao „Black September” (Crni rujanj), također poznata kao „Revolutionary Organisation of Socialist Muslims” (Revolucionarna organizacija socijalističkih muslimana)).
2. „Al-Aqsa Martyrs' Brigade” (Brigada mučenika Al-Aqse).
3. „Al-Aqsa e.V.”.
4. „Babbar Khalsa”.
5. „Communist Party of the Philippines” (Komunistička partija Filipina), uključujući „New People's Army” (Nova narodna vojska) – „NPA”, Filipini.
6. „Gama'a al Islamiyya” (također poznata kao „Al-Gama'a al-Islamiyya”) („Islamic Group” (Islamistička grupa) – „IG”).
7. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi” – „IBDA-C” („Great Islamic Eastern Warriors Front”) („Fronta ratnika velikog islamskog istoka”).
8. „Hammas”, uključujući „Hammas-Izz al-Din al-Qassem”.
9. „Vojno krilo Hizballah” (također poznato kao „Vojno krilo Hezbollah”, također poznato kao „Vojno krilo Hizbullah”, također poznato kao „Vojno krilo Hizbollah”, također poznato kao „Vojno krilo Hizbu'llah”, također poznato kao „Vojno krilo Hizb Allah”, također poznato kao „Džihadsko vijeće” (kao i sve jedinice koje su mu podređene, uključujući Organizaciju za vanjsku sigurnost)).
10. „Hizbul Mujahideen” – „HM”.
11. „Hofstadgroep”.
12. „International Sikh Youth Federation” – „ISYF” (Međunarodna federacije mladeži pripadnika Sikha).
13. „Khalistan Zindabad Force” – „KZF” (Snage Khalistan Zindabad).
14. „Kurdistan Workers' Party” (Kurdistanska radnička stranka) – „PKK” (također poznata kao „KADEK”, također poznata kao „KONGRA-GEL”).
15. „Liberation Tigers of Tamil Eelam” (Oslobodilački tigrovi tamilskog Eelama) – „LTTE”.

16. „Ejército de Liberación Nacional” („National Liberation Army”) (Nacionalna oslobodilačka vojska).
  17. „Palestinian Islamic Jihad” (Palestinski islamski džihad) – „PIJ”.
  18. „Popular Front for the Liberation of Palestine” (Narodna fronta za oslobođenje Palestine) – „PFLP”.
  19. „Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command” (Narodna fronta za oslobođenje Palestine – Glavni stožer) (također poznata kao „PFLP – General Command” (PFLP – Glavni stožer)).
  20. „Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia” – „FARC” („Revolutionary Armed Forces of Colombia”) (Revolucionarne oružane snage Kolumbije).
  21. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi” – „DHKP/C” (također poznata kao „Devrimci Sol” („Revolutionary Left”) (Revolucionarna ljevica), također poznata kao „Dev Sol”) („Revolutionary People’s Liberation Army/Front/Party”) (Narodna oslobodilačka revolucionarna vojska/fronta/stranka).
  22. „Sendero Luminoso” – „SL” („Shining Path”) (Osvijetljeni put).
  23. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan” – „TAK” (također poznata kao „Kurdistan Freedom Falcons” (Kurdistanski sokoli slobode), također poznata kao „Kurdistan Freedom Hawks” (Kurdistanski jastrebovi slobode)).
-



**PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2015/522****od 25. ožujka 2015.****o određenim zaštitnim mjerama u vezi s visokopatogenom influencom ptica podtipa H5N8 u Mađarskoj***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2015) 1711)***(Vjerodostojan je samo tekst na mađarskom jeziku)****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 89/662/EEZ od 11. prosinca 1989. o veterinarskim pregledima u trgovini unutar Zajednice s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 9. stavak 4.,uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 90/425/EEZ od 26. lipnja 1990. o veterinarskim i zootehničkim pregledima koji se primjenjuju u trgovini određenim živim životinjama i proizvodima unutar Zajednice s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta <sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 10. stavak 4.,

budući da:

- (1) Influenca ptica zarazna je virusna bolest ptica, uključujući perad. Zarazu domaće peradi virusom influence ptica uzrokuju dva glavna oblika te bolesti koji se razlikuju po svojoj virulenciji. Niskopatogeni oblik načelno izaziva samo blage simptome, dok visokopatogeni oblik uzrokuje visoke stope smrtnosti u većini vrsta peradi. Ta bolest može ozbiljno utjecati na profitabilnost peradarstva.
- (2) Influenca ptica pojavljuje se uglavnom kod ptica no u određenim okolnostima njome se može zaraziti i čovjek, iako je rizik općenito vrlo nizak.
- (3) U slučaju izbijanja influence ptica postoji opasnost da se uzročnik bolesti proširi na druga gospodarstva u kojima se drži perad ili druge ptice koje se drže u zatočeništvu. Kao rezultat toga može se proširiti iz jedne države članice u druge države članice i treće zemlje trgovinom živim pticama ili njihovim proizvodima.
- (4) Direktivom Vijeća 2005/94/EZ <sup>(3)</sup> utvrđuju se određene preventivne mjere u vezi s nadzorom i ranim otkrivanjem influence ptica te minimalne mjere kontrole koje se primjenjuju u slučaju izbijanja te bolesti kod peradi ili ostalih ptica koje se drže u zatočeništvu. Tom se Direktivom osigurava utvrđivanje zaraženih i ugroženih područja u slučaju izbijanja visokopatogene influence ptica.
- (5) Nakon što je Mađarska 24. veljače 2015. prijavila izbijanje visoko patogene influence ptica podtipa H5N8 na gospodarstvu za tov patki u okrugu Békés, donesena je Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/338 <sup>(4)</sup>.
- (6) Provedbenom odlukom (EU) 2015/338 predviđeno je da zaražena i ugrožena područja utvrđena u Mađarskoj u skladu s Direktivom 2005/94/EZ sadržavaju najmanje područja koja su u Prilogu toj Provedbenoj odluci navedena kao zaražena i ugrožena. Provedbena odluka (EU) 2015/338 primjenjuje se do 26. ožujka 2015.

<sup>(1)</sup> SL L 395, 30.12.1989., str. 13.<sup>(2)</sup> SL L 224, 18.8.1990., str. 29.<sup>(3)</sup> Direktiva Vijeća 2005/94/EZ od 20. prosinca 2005. o mjerama Zajednice u vezi s kontrolom influence ptica i o stavljanju izvan snage Direktive 92/40/EEZ (SL L 10, 14.1.2006., str. 16.).<sup>(4)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/338 od 27. veljače 2015. o određenim privremenim zaštitnim mjerama u vezi s visokopatogenom influencom ptica podtipa H5N8 u Mađarskoj (SL L 58, 3.3.2015., str. 83.).

- (7) Privremene zaštitne mjere uvedene nakon izbijanja te bolesti u Mađarskoj revidirane su u okviru Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje te se područja pod ograničenjima sada mogu preciznije opisati.
- (8) Kako bi se spriječili nepotrebni poremećaji trgovine unutar Unije i izbjegle neopravdane prepreke trgovini koje nameću treće zemlje, potrebno je definirati zaražena i ugrožena područja u Mađarskoj na razini Unije u suradnji s tom državom članicom te utvrditi vrijeme trajanja regionalizacije.
- (9) Radi jasnoće Provedbenu odluku (EU) 2015/338 trebalo bi staviti izvan snage.
- (10) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Mađarska osigurava da zaražena i ugrožena područja utvrđena u skladu s člankom 16. stavkom 1. Direktive 2005/94/EZ sadržavaju najmanje područja koja su u dijelovima A i B Priloga ovoj Odluci navedena kao zaražena i ugrožena područja.

*Članak 2.*

Provedbena odluka (EU) 2015/338 stavlja se izvan snage.

*Članak 3.*

Ova je Odluka upućena Mađarskoj.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. ožujka 2015.

Za Komisiju  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
Član Komisije

## PRILOG

## DIO A

Zaraženo područje kako je utvrđeno u članku 1.:

ISO kód države	Država članica	Oznaka (ako je dostupno)	Naziv	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 29. Direktive 2005/94/EZ
HU	Mađarska	Poštanski broj	Područje obuhvaća:	27.3.2015.
		5525	Dio grada Füzesgyarmata i njegove okolice (u okrugu Békés) u krugu promjera 3 kilometra, čije je središte na točki zemljopisne širine 47.1256 i zemljopisne dužine 21.1875. Uz to, dio grada Füzesgyarmata zapadno od ulica Kossuth i Árpád i sjeverno od ulice Mátyás.	

## DIO B

Ugroženo područje kako je utvrđeno u članku 1.:

ISO kód države	Država članica	Oznaka (ako je dostupno)	Naziv	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 31. Direktive 2005/94/EZ
HU	Mađarska	Poštanski broj	Područje obuhvaća:	5.4.2015.
		4172 5520 5525 5526	Dio okruga Békés i Hajdú-Bihar u krugu promjera 10 kilometra, čije je središte na točki zemljopisne širine 47.1256 i zemljopisne dužine 21.1875, koji sadržava cijelo područje naselja Füzesgyarmat i Töviskes te: — dio grada Szeghaloma sjeverno od ulica Arany János i Kinizsi, — čitavo područje općine Kertészsziget, — dio općine Biharnagybajom južno od ulica Kossuth i Rákóczi.	

## ISPRAVCI

**Ispravak Uredbe (EZ) br. 1072/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o zajedničkim pravilima za pristup tržištu međunarodnog cestovnog prijevoza tereta**

(Službeni list Europske unije L 300 od 14. studenoga 2009.)

(Posebno izdanje Službenog lista Europske unije 07/Sv. 05 od 29. prosinca 2012.)

Stranica 237., članak 1. stavak 1.:

*umjesto:* „...na međunarodni cestovni prijevoz tereta kao javne usluge,...”;

*treba stajati:* „...na međunarodni cestovni prijevoz tereta uz naknadu,...”.

Stranica 238., članak 2. točka 6.:

*umjesto:* „6. ‚kabotaža‘ znači posebni prijevoz u unutarnjem cestovnom prijevozu, koji se privremeno obavlja u državi članici domaćinu, u skladu s ovom Uredbom;”;

*treba stajati:* „6. ‚kabotaža‘ znači prijevoz uz naknadu u nacionalnom cestovnom prijevozu, koji se privremeno obavlja u državi članici domaćinu, u skladu s ovom Uredbom;”.

Stranica 238., članak 4. stavak 1., uvodni dio:

*umjesto:* „...cestovnom prijevozniku koji obavlja prijevoz tereta kao javnu uslugu i koji:”;

*treba stajati:* „...cestovnom prijevozniku koji obavlja prijevoz tereta uz naknadu i koji:”.

Stranica 240., članak 8. stavak 1.:

*umjesto:* „1. Svaki cestovni prijevoznik koji obavlja prijevoz tereta kao javnu uslugu...”;

*treba stajati:* „1. Svaki cestovni prijevoznik koji obavlja prijevoz tereta uz naknadu...”.

Stranica 240., članak 8. stavak 5.:

*umjesto:* „ima pravo obavljati cestovne prijevoze kao javnu uslugu,”;

*treba stajati:* „ima pravo obavljati cestovne prijevoze uz naknadu.”.

Stranica 246., Prilog II. „Obrazac licencije zajednice”, dio (b) – (Druga stranica licencije), drugi stavak, uvodni dio:

*umjesto:* „Ona imatelju daje pravo obavljati međunarodni cestovni prijevoz tereta kao javnu uslugu,...”;

*treba stajati:* „Ona imatelju daje pravo obavljati međunarodni cestovni prijevoz tereta uz naknadu,...”.

---

**Ispravak Uredbe (EZ) br. 1073/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o zajedničkim pravilima za pristup međunarodnom tržištu usluga prijevoza običnim i turističkim autobusima i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 561/2006**

(Službeni list Europske unije L 300 od 14. studenoga 2009.)

(Posebno izdanje Službenog lista Europske unije 07/sv. 12, od 25. ožujka 2013.)

Na stranici 154., u članku 1. stavku 1.:

*umjesto:* „...u državi članici kao javni prijevoz ili prijevoz za vlastite potrebe, u skladu sa...”;

*treba stajati:* „...u državi članici uz naknadu ili za vlastite potrebe, u skladu sa...”.

Na stranici 154., u članku 1. stavku 4.:

*umjesto:* „...prijevoz putnika kao javnu uslugu, koji privremeno...”;

*treba stajati:* „...prijevoz putnika uz naknadu, koji privremeno...”.

Na stranici 155., u članku 2. stavku 7. prvoj alineji:

*umjesto:* „...prijevoz putnika kao javnu uslugu, koji prijevoz prijevoznik privremeno...”;

*treba stajati:* „...prijevoz putnika uz naknadu koji prijevoznik privremeno...”.

Na stranici 155., u članku 3. stavku 1.:

*umjesto:* „...koji obavlja prijevoz kao javnu uslugu ima,...”;

*treba stajati:* „...koji obavlja prijevoz uz naknadu ima,...”.

Na stranici 159., u članku 14.:

*umjesto:* „...usluge cestovnog prijevoza putnika kao javne usluge i imatelj je...”;

*treba stajati:* „...usluge cestovnog prijevoza putnika uz naknadu i imatelj je...”.

Na stranici 166., u Prilogu II. – „Obrazac licencije zajednice”, dijelu (b) – (Druga stranica licencije), točki 2. uvodnom dijelu:

*umjesto:* „...u kojoj javni prijevoznik ima poslovni...”;

*treba stajati:* „...u kojoj prijevoznik koji obavlja prijevoz uz naknadu ima poslovni...”.

Na stranici 166., u Prilogu II. – „Obrazac licencije zajednice”, dijelu (b) – (Druga stranica licencije), točki 3. uvodnom dijelu:

*umjesto:* „...putnika autobusima kao javne usluge na svim...”;

*treba stajati:* „...putnika autobusima uz naknadu na svim...”.

---





ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)  
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



**Ured za publikacije Europske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**